



Denna symbol påminner dig om att läsa denna bruksanvisning.

SE

SE

Svenska, 1

FI

Suomi, 13

DK

Dansk, 25

NO

Norsk, 37

CZ

Česky, 49

KZ

ҚАЗАҚША, 61

IWDC 71680

Innehållsförteckning

Installation, 2-3

Uppackning och nivellering
Anslutningar av vatten och el
Första tvättcykeln
Tekniska data

Beskrivning av tvätt- och torkmaskinen och starta ett program, 4-5

Kontrollpanel
Kontrollampor
Starta ett program

Program, 6

Programtabell

Specialanpassningar, 7

Inställning av temperaturen
Ställa in torkning
Funktioner

Tvättmedel och tvättgods, 8

Tvättmedelsfack
Förbered tvättgodset
Särskilda plagg
Balanseringssystem för lasten

Råd och föreskrifter, 9

Säkerhet i allmänhet
Kassering

Underhåll och skötsel, 10

Avstängning av vatten och el
Rengöring av tvätt- och torkmaskinen
Rengöring av tvättmedelslådan
Skötsel av luckan och trumman
Rengöring av pumpen
Kontrollera vatteninloppsslangen

Fel och åtgärder, 11

Service, 12

Installation

SE

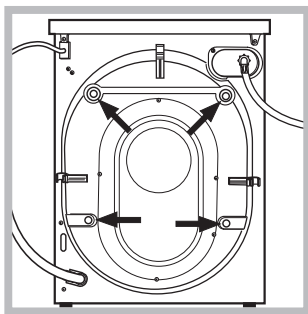
! Det är viktigt att förvara denna bruksanvisning så att den alltid finns till hands. Vid försäljning, överlåtelse eller flytt ska du försäkra dig om att bruksanvisningen förblir tillsammans med tvätt- och torkmaskinen så att den nye ägaren kan ta del av dess information och varningar.

! Läs noggrant anvisningarna: Det finns viktig information angående installation, användning och säkerhet.

Uppackning och nivellering

Uppackning

1. Ta ur tvätt- och torkmaskinen ur förpackningen.
2. Kontrollera att tvätt- och torkmaskinen inte skadats under transporten. Om det skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.



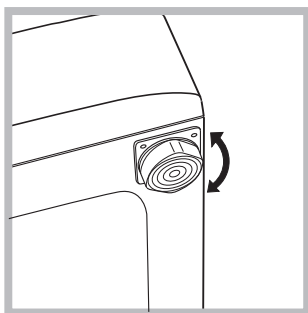
3. Ta bort de 4 skruvarna, som skyddat maskinen under transporten, samt gummidelen med dess avståndsbricka, som sitter på bakstycket (se figur).

4. Stäng igen hålen med de medföljande plastpluggarna.
5. Spar alla delar: Om tvätt- och torkmaskinen måste flyttas ska de monteras tillbaka.

! Emballagematerialet ska inte användas som leksaker för barn.

Nivellering

1. Installera tvätt- och torkmaskinen på ett hårt och jämnt underlag utan att stödja den mot väggar, möbler eller annat.



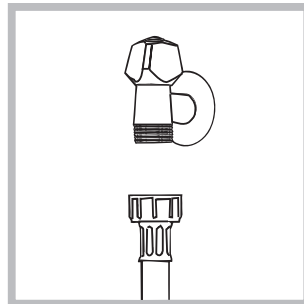
2. Om golvet inte skulle vara fullständigt plant kan ojämnheten kompenseras genom att de främre fötterna dras åt eller lossas (se figur). Lutningsvinkeln, mätt på arbetsplanet, får inte överstiga 2°.

En ordentligt utförd nivellering ger maskinen stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig under användningen.

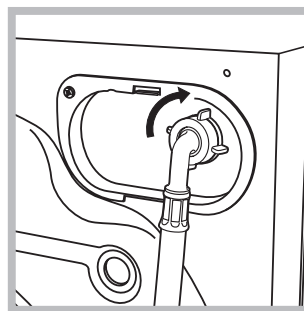
Om golvet har heltäckningsmatta eller en annan matta ska fötterna justeras på så sätt att det finns tillräckligt utrymme under tvätt- och torkmaskinen för ventilationen.

Anslutningar av vatten och el

Anslutning av vatteninloppsslangen



1. Anslut inloppsslangens ände och skruva fast den på en kallvattenkran som har en öppning med $\frac{3}{4}$ gasgंगा (se figur). Innan du ansluter slangen ska du låta vattnet rinna tills det är helt klart.



2. Anslut inloppsslangen till tvätt- och torkmaskinen genom att skruva fast den till det avsedda vattenuttaget i den bakre delen uppe till höger (se figur).

3. Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

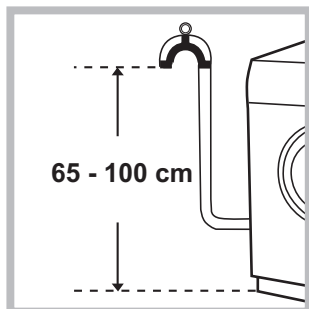
! Kranens vattentryck måste befinna sig inom de värden som finns i tabellen över Tekniska Data (se sidan intill).

! Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker.

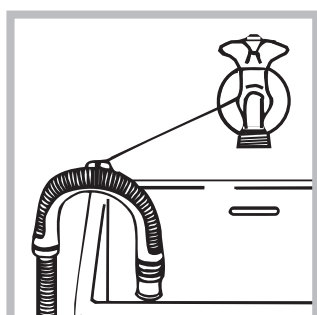
! Använd aldrig begagnade slangar.

! Använd slangarna som följer med maskinen.

Anslutning av avloppsslang



Anslut avloppsslangen, utan att böja den, till en avloppsledning eller ett väggavlopp som är placerat på en höjd mellan 65 och 100 cm från golvet,



eller lägg den i ett handfat eller ett badkar och bind fast den bifogade skenan på kranen (se figur). Den fria slangänden får inte vara nedsänkt i vatten.

! Vi avråder från att använda förlängningsslangar; om det ändå skulle vara nödvändigt måste förlängningsslangen ha samma diameter som originalslangen och den får inte vara längre än 150 cm.

Elektrisk anslutning

Innan du sätter i kontakten i uttaget ska du försäkra dig om att:

- Väggtuttaget är jordanslutet och i enlighet med gällande standard.
- Uttaget klarar maskinens maxeffekt som anges i tabellen över Tekniska Data (se intill).
- Spänningstillförseln befinner sig inom de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (se intill).
- Uttaget passar ihop med tvätt- och torkmaskinens stickkontakt. Om det inte förhåller sig på detta vis ska du byta ut uttaget eller kontakten.

! Tvätt- och torkmaskinen får inte installeras utomhus, inte ens om installationsplatsen skyddas av ett tak, eftersom det är mycket farligt att utsätta den för regn och oväder.

! När tvätt- och torkmaskinen har installerats ska strömuttaget vara lättåtkomligt.

! Använd inte skarvsladdar eller grenuttag.

! Kabeln ska inte böjas eller klämmas.

! Driftsladden får endast bytas ut av behöriga tekniker.

OBS! Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Första tvättcykeln

Efter installationen, innan du börjar använda maskinen, ska du köra en tvättcykel med tvättmedel men utan tvättgods, genom att ställa in programmet 2.

Tekniska data

Modell IWDC 71680

Mått bredd 59,5 cm
höjd 85 cm
djup 53,5 cm

Kapacitet från 1 till 7 kg för tvätt;
från 1 till 5 kg för torkning

Elanslutningar se märkskylten med tekniska egenskaper som sitter på maskinen

Vattenanslutningar Max. tryck 1 MPa (10 bar)
min. tryck 0,05 MPa (0,5 bar)
trummans kapacitet 52 liter

Centrifugeringshastighet upp till 1600 varv/min

Tvättprov har utförts i enlighet med standard EN 50229

Tvätt: program 2; temperatur 60°C; utförd med 7 kg last.
Torkning: den första torkningen utförs med en last på 2 kg och och TOR-Kvredet ställt på  läge.; den andra torkningen utförs med en last på 5 kg och TORKvredet ställt på  läge.

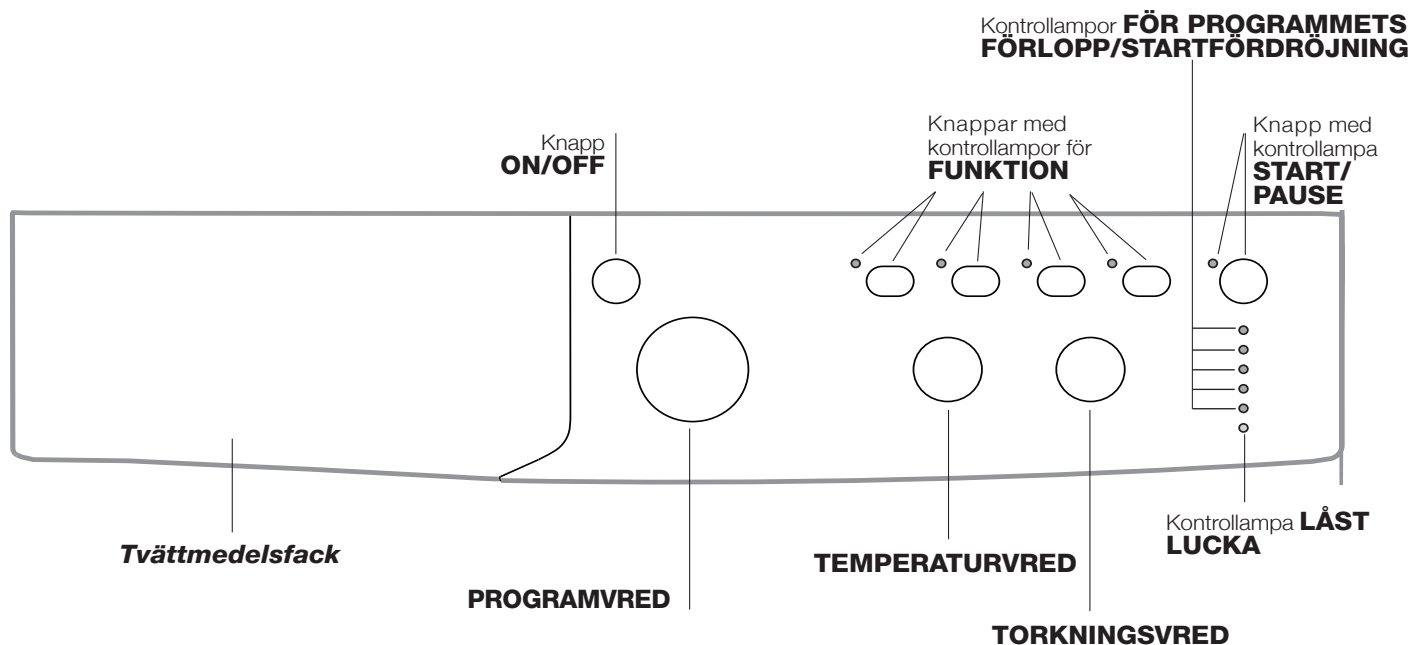


Denna utrustning är i enlighet med följande EU-direktiv:
- 2004/108/CE (elektromagnetisk kompatibilitet)
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (lågspänning)

Beskrivning av tvätt- och torkmaskinen och starta ett program

Kontrollpanel

SE



Tvättmedelsfack för att fylla på tvättmedel och tillsatser (se "Tvättmedel och tvättgods").

Knapp ON/OFF: För att sätta på och stänga av tvätt- och torkmaskinen.

PROGRAMVRED: För att ställa in programmen. Under programmet förblir vredet stilla.

Knappar med kontrollampor för FUNKTION: För att välja de funktioner som finns tillgängliga. Kontrollampan för den valda funktionen förblir tänd.

TORKNINGSVRED: för att ställa in önskad torkningstid (se "Specialanpassningar").

TEMPERATURVRED: För att ställa in temperaturen eller tvätt i kallt vatten (se "Specialanpassningar").

Kontrollampaor FÖR PROGRAMMETS FÖRLOPP/ STARTFÖRDRÖJNING: För att följa framskridandet av tvättprogrammet.

Tänd kontrollampa indikerar pågående fas.

Om "Startfördröjning" funktionen har ställts in visar de hur lång tid som återstår innan programmet startas (se sidan intill).

Kontrollampa för LÅST LUCKA: För att veta om luckan kan öppnas (se sidan intill).

Knapp med kontrollampa START/PAUSE: För att starta eller avbryta programmen tillfälligt.

OBS! Tryck på denna knapp för att avbryta pågående tvättning. Respektive kontrollampa blinkar orange och kontrollampan för pågående fas lyser med fast sken. Om kontrollampan **LÅST LUCKAN** är släckt kan luckan öppnas.

Tryck åter på denna knapp för att återstarta tvättningen från den punkt där den har avbrutits.

Standby-läge

Denna tvättmaskin överensstämmer med ny lagstiftning om energibesparing och är försedd med ett självavstängningssystem (standby) som aktiveras 30 minuter efter att maskinen inte längre används. Tryck kort på ON/OFF-knappen och vänta tills maskinen startar på nytt.

Kontrollampor

Kontrolllamporna förser dig med viktig information.
De upplyser dig om:

Startfördröjning

Om funktionen "Startfördröjning" (se "Specialanpassningar") har aktiverats efter att programmet har startats, börjar kontrollampan för vald fördröjning att blinka:



Efter en stund kommer kontrollampan att börja blinka för att visa hur lång tid som återstår:



När den tid som ställts in för fördröjd start har förflutit startar inställt program.

Kontrollampor för pågående fas

När önskat tvättprogram har valts och startats, tänds kontrollamporna successivt för att upplysa om hur programmet framskrider.

Tvätt	
Sköljning	
Centrifugering	
Tömning	
Avslutad tvätt	 END

Obs! slutet av torkprogrammet ska TORKNINGSVRED vridas till läge "0".

Funktionsknappar och respektive kontrollampor

När en funktion väljs tänds respektive kontrollampa. Om den funktion som valts inte är förenlig med det inställda programmet, kommer respektive kontrollampa att blinka och funktionen aktiveras inte. Om vald funktion inte är kompatibelt med ett tidigare valt tillval, blinkar kontrollampan för det första tillvalet som har valts och endast det andra tillvalet aktiveras. Kontrollampan för det aktiverade tillvalet tänds.

Kontrollampa för låst lucka

Tänd kontrollampa meddelar att luckan är låst för att förhindra att den öppnas. För att öppna luckan är det nödvändigt att vänta (ca 3 minuter) tills kontrollampan släcks. För att öppna luckan under pågående tvättprogram, tryck på knappen START/PAUSE. Om kontrollampan LUCKLÅS är släckt går det att öppna luckan.

Starta ett program

1. Sätt på tvätt- och torkmaskinen genom att trycka på knappen ON/OFF. Under några sekunder tänds alla kontrollampor för att därefter slockna och kontrollampan START/PAUSE blinkar.
2. Lasta tvätten och stäng luckan.
3. Ställ in önskat program med PROGRAMVREDET.
4. Ställ in tvättemperaturen (se "Specialanpassningar").
5. Ställ in torkning om så behövs (se "Specialanpassningar").
6. Fyll på tvättmedel och tillsatser (se "Tvättmedel och tvättgods").
7. Välj önskade funktioner.
8. Starta programmet med knappen START/PAUSE och respektive kontrollampa fortsätter att lysa med grönt fast sken. Sätt maskinen i pausläge, tryck på knappen START/PAUSE för att radera inställt program och välj ett nytt program.
9. I slutet av programmet tänds kontrollampan **END**. Om kontrollampan **LÅST LUCKA**  är släckt kan luckan öppnas. Ta ur tvätten och lämna luckan på glänt så att trumman torkar. Stäng av tvätt- och torkmaskinen genom att trycka på knappen ON/OFF.

Program

SE

Programtabell

Program	Beskrivning av programmet	Max. temp. (°C)	Max. hastighet (varv/min)	Torkning	Tvättmedel			Max. last (kg)	Programmets längd
					Förtvätt	Tvätt	Sköljmedel		
Daily									
1	Bomull Förtvätt 90°: mycket smutsig vittvätt.	90°	1600	●	●	●	●	7	170'
2	Bomull: mycket smutsig vittvätt.	90°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	Bomull (1): mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	60°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	Bomull (2): mycket smutsig ömtålig vit- och kulörtvätt.	40°	1600	●	-	●	●	7	145'
3	Bomull: mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	60°	1600	●	-	●	●	7	130'
4	Färgad Bomull: lätt smutsig vittvätt och ömtåliga färger.	40°	1600	●	-	●	●	7	90'
5	Syntet: mycket smutsig tålig kulörtvätt.	60°	800	●	-	●	●	3	85'
Special									
6	Ylle: för ylle, kashmir o.s.v.	40°	600	-	-	●	●	1,5	55'
7	Silke/Gardiner: för plagg av silke, viskos och underkläder.	30°	0	-	-	●	●	1	55'
8	Jeans	40°	800	●	-	●	●	3	80'
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	70'
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Max. 2 par.	50'
Torkningsprogram									
11	Torkning bomull	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Torkning syntet	-	-	●	-	-	-	3	-
13	Express Wash & Dry	30°	1600	●	-	●	●	0,5	35'
Extra Tillval									
🌀	Sköljning	-	1600	●	-	-	●	7	36'
🌀	Skoncentrifugering	-	1600	●	-	-	-	7	16'
🌀	Tömning	-	0	-	-	-	-	7	2'

Programmets tidslängd som anges på displayen eller i bruksanvisningen är en uppskattad tid baserad på standardförhållanden. Effektiv tid kan variera beroende på ett stort antal faktorer såsom inloppsvattnets temperatur och tryck, omgivningstemperatur, mängd tvättmedel, mängd och typ av last, lastens jämvikt samt tillval som har valts.

- För alla Test Institutes:
- 1) Tvättprov har utförts i enlighet med standard EN 50229: Ställ in programmet 2 med en temperatur på 60 °C.
 - 2) Långt bomullsprogram: Ställ in programmet 2 med en temperatur på 40 °C.

Speciella program

Sport Light (program 9) är särskilt avsett för att tvätta lätt smutsiga sportkläder (overaller, strumpor o.s.v.). För att uppnå bästa resultat rekommenderas att inte överstiga max. last som anges i "Programtabell". Det rekommenderas att använda flytande tvättmedel och en dos som är lämplig för halv last.

Sport Shoes (program 10) är särskilt avsett för att tvätta sportskor. För att uppnå bästa resultat rekommenderas att inte tvätta mer än 2 par.

Express Wash & Dry (program 13) har utarbetats för att tvätta och torka lätt smutsade plagg på kort tid. Med detta program går det att tvätta och torka upp till 0,5 kg tvätt på endast 35 minuter.

Inställning av temperatur

Tvätttemperaturen ställs in när du vrider på TEMPERATURVREDET (se *Programtabell*).

Temperaturen kan sänkas ned till tvätt i kallvatten . Maskinen förhindrar automatiskt att en högre temperatur än den som är den maximalt avsedd för varje program ställs in.

Ställa in torkning

Vrid på vredet TORKNING för att ställa in önskad torktyp.

Två möjligheter förekommer:

A - I förhållande till tiden: Från **40** till **180** minuter.

B - I förhållande fuktighetsnivån för de torkade plaggen:

Stryktorrt : något fuktiga plagg, enkla att stryka.

Hängtorrt : torra plagg som kan läggas undan.

Skåpstorr : mycket torra plagg, rekommenderat för frotté och badrockar.

Om den mängd som ska tvättas och torkas skulle överstiga den avsedda maxlasten (se *Torktidstabell*), ska du först

tvätta och, när programmet är klart, dela upp lasten och lägga tillbaka en del av den i trumman.

Följ nu instruktionerna för **Endast torkning**. Upprepa tillvägagångssättet för den återstående lasten.

Torktidstabell (ungefärliga värden)

Typ av material	Typ av last	Max-last (kg)	Skåpstorr 	Hängtorrt 	Stryktorrt 
Bomull	Vitträtt av olika slag, Frottéhanddukar	5	180	170	140
Syntet	Lakan, skjortor, Pyjamasar, sockor, etc.	3	140	120	100

Endast torkning

Vrid PROGRAMVRED till ett av torkningslägena (**11-12**) beroende på typ av material, välj därefter önskad tidslängd för torkcykeln med TORKNINGSVRED.

Funktioner

Tvätt- och torkmaskinens olika avsedda tvättfunktioner ser till att du alltid får en ren och vit tvätt.

För att aktivera funktionerna:

- Tryck på knappen för önskad funktion.
- Kontrolllampan tänds för att meddela att funktionen är aktiv.

Notering: Om kontrolllampan blinkar snabbt betyder det att respektive funktion inte går att välja för det program som ställts in.

EcoTime

Genom att välja denna funktion optimeras den mekaniska rörelsen, temperaturen och vattnet för en mindre last bomull och syntet som är mycket smutsig (se *Programtabell*). Med funktionen **“EcoTime”** kan du tvätta på kortare tid och därmed spara vatten och energi. Det rekommenderas att använda en dos flytande diskmedel som är lämplig för mängden tvätt.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Energy Saver

Funktionen  **Energy Saver** bidrar till att minska energiförbrukningen genom att vattnet som används för tvättningen inte värms upp – en fördel både för miljön och elräkningen. Den förstärkta tvätteffekten och den optimerade vattenförbrukningen garanterar faktiskt optimala resultat under samma tidslängd som för ett standardprogram. För bästa möjliga tvättresultat rekommenderas att använda ett flytande tvättmedel.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen 1, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1600-800

Tryck på denna knapp för att minska centrifugeringshastigheten.

! Denna funktion kan inte aktiveras för programmen 7, 11, 12, 13, .

Startfördröjning

Fördröjer starten av maskinen upp till 9 timmar. Tryck på knappen flera gånger tills kontrolllampan för önskad senare start tänds. Vid femte tryckningen på knappen frånkopplas funktionen.

OBS! När du väl tryckt på knappen START/PAUSE kan värdet för fördröjningen endast minskas tills inställt program startar.

! Är aktiv för alla program.

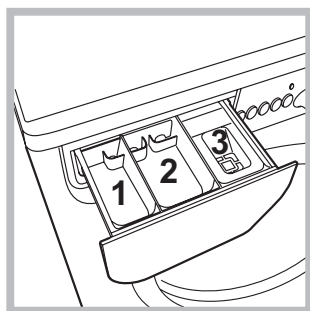
Tvättmedel och tvättgods

SE

Tvättmedelsfack

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt: En överdriven dosering innebär inte att tvätten blir renare utan orsakar istället att tvätt- och torkmaskinen får beläggningar och att miljön förorenas.

! Använd inte tvättmedel avsett för handtvätt eftersom dessa bildar för mycket lödder.



Dra ut tvättmedelsfacket och fyll på tvättmedel och tillsatser enligt följande.

Fack 1: Tvättmedel för förtvätt (pulver)

Fack 2: Tvättmedel (i pulver eller flytande form)

Flytande tvättmedel får endast fyllas på innan start.

Fack 3: Tillsatser (sköljmedel, o.s.v.)

Sköljmedlet får inte rinna över gallret.

Förbered tvätten

- Dela upp tvätten beroende på:
 - Typ av material/symbolen på etiketten.
 - Färgerna: Separera färgade plagg från vita.
- Töm fickorna och kontrollera knapparna.
- Överskrid inte de angivna värdena, som avser vikten för torr tvätt:
 - Tåliga material: max. 7 kg
 - Syntetmaterial: max. 3 kg
 - Ömtåliga material: max. 2 kg
 - Ylle: max. 1,5 kg
 - Silke: max. 1 kg

Hur mycket väger tvätten?

- 1 lakan 400-500 g
- 1 örngott 150-200 g
- 1 bordsduk 400-500 g
- 1 morgonrock 900-1200 g
- 1 handduk 150-250 g

Särskilda plagg

Ylle: med programmet **6** går det att tvätta alla typer av ylleplagg i tvätt- och torkmaskinen, även de som är märkta med endast handtvätt . För att uppnå bästa resultat ska ett specifikt tvättmedel användas och lägg inte in mer än 1,5 kg tvätt.

Silke: Använd därtill avsett program **7** för att tvätta alla typer av silkesplagg. Det rekommenderas att använda ett särskilt tvättmedel för ömtåliga plagg.

Gardiner: vik ihop dem och lägg dem i ett örngott eller en nätpåse. Använd programmet **7**.

Jeans: vänd plaggen ut och in innan de tvättas och använd ett flytande tvättmedel. Använd programmet **8**.

Balanseringssystem för lasten

För att undvika överdrivna vibrationer fördelar maskinen lasten på ett jämnt sätt före varje centrifugering. Det sker genom att ett antal rotationer utförs i följd med en hastighet som är något högre än tvätthastigheten. Om lasten trots upprepade försök inte fördelas perfekt, kör maskinen en centrifugering med lägre hastighet än vad som var avsett. Vid mycket stor obalans utför tvätt- och torkmaskinen fördelningen av tvätten i stället för centrifugeringen. För främja en god fördelning av lasten och balansera den korrekt, rekommenderas att blanda stora och små plagg.

! Tvätt- och torkmaskinen har utarbetats och tillverkats i överensstämmelse med internationell säkerhetsstandard. Dessa säkerhetsföreskrifter bifogas av säkerhetsskäl och ska läsas noggrant.

Säkerhet i allmänhet

- Denna utrustning har tillverkats för att endast användas i hemmet.
- Apparaten ska inte användas av personer eller barn med psykiska eller fysiska handikapp, eller som saknar erfarenhet och lämpliga kunskaper. Undantag kan göras om apparaten används under översikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller som ger nödvändiga anvisningar angående dess användning. Barn ska hållas under uppsikt för att försäkra dig om att de inte leker med apparaten.
 - Torka inte plagg som inte har tvättats.
 - Plagg som är nedsmutsade med matolja, aceton, alkohol, bensin, fotogen, blekmedel, terpentin, vax och ämnen måste tvättas i varmt vatten med en större mängd tvättmedel innan den torkas i torktumlaren.
 - Artiklar med skumgummi (latexskum), badmössor, vattentäta textilier, artiklar med en gummisida och plagg eller kuddar som har delar av latexskum ska inte torkas i torktumlaren.
 - Sköljmedel eller liknande produkter ska användas i enlighet med tillverkarens anvisningar.
 - Slutet av en torktumlarcykel sker utan värme (kylcykel) för att garantera att artiklarna inte skadas.**OBSERVERA!** Stäng aldrig av torktumlaren innan torkprogrammet har avslutats. Om torktumlaren stängs av innan programmet har avslutats ska alla plagg tas ut snabbt och hängas upp så att kyls ned snabbt.
- Rör inte i tvätt- och torkmaskinen om du är barfota eller med fuktiga händer eller fötter.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Öppna inte tvättmedelsfacket när maskinen är igång.
- Rör inte avloppsvattnet eftersom det kan bli vara mycket varmt.
- Öppna aldrig luckan med våld: säkerhetsmekanismen som skyddar mot att den öppnas ofrivilligt kan skadas.
- I händelse av fel ska du aldrig utföra ingrepp på inre mekanismer för att utföra reparationer.
- Kontrollera alltid att inga barn närmar sig maskinen då den är igång.
- Under tvättcykeln blir luckan varm.
- Om tvätt- och torkmaskinen måste flyttas ska detta ske med försiktighet och av minst två eller tre personer. Detta ska inte göras av en enda person eftersom maskinen är mycket tung.
- Innan du lägger in tvätten ska du kontrollera att trumman är tom.

- Luckan blir het under torkningen.
- Torka inte tvättgods som tvättats med lättändliga lösningsmedel (t.ex. trikloreten).
- Torka inte skumgummi eller liknande elastiska material.
- Försäkra dig om att vattenkranen är öppen under torkningsfaserna.

Kassering

- Kassering av emballagematerial: Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- Det europeiska direktivet 2002/96/EC gällande Waste Electrical and Electronic Equipment (hantering av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning), kräver att gammal hushållselektronik INTE kasseras tillsammans med det vanliga osorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas ihop separat för att optimera materialåtervinningen samt att reducera negativ inverkan på miljön och människors hälsa.

Symbolen av en överkryssad soptunna påminner dig om din skyldighet att hantera den förbrukade utrustningen separat.

Du kan kontakta din kommun eller lokala återförsäljare för ytterligare information gällande hantering av förbrukad elektronisk utrustning.

Underhåll och skötsel

SE

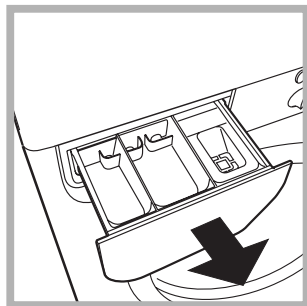
Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje tvätt. På så sätt begränsas slitaget av tvätt- och torkmaskinens vattensystem och risken för läckage undviks.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent tvätt- och torkmaskinen och under underhållsingenpnen.

Rengöring av tvätt- och torkmaskinen

De yttre delarna och gummidelarna kan göras rent med en trasa indränkt med ljummen tvållösning. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.

Rengöring av tvättmedelslådan



Dra ut facket genom att lyfta upp det och dra det utåt (se figur).

Tvätta det under rinnande vatten. Denna rengöring ska utföras ofta.

Skötsel av luckan och trumman

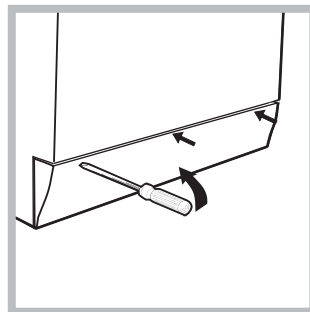
- Lämna alltid luckan på glänt för att hindra att dålig lukt bildas.

Rengöring av pumpen

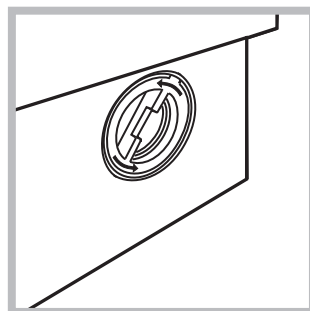
Tvätt- och torkmaskinen är försedd med en självrengörande pump som inte behöver något underhåll. Det kan dock hända att små föremål (mynt, knappar) faller ned i förkammaren, som skyddar pumpen, och som är placerad i dess nedre del.

! Försäkra dig om att tvättcykeln är avslutad och ta ur kontakten.

För att komma åt förkammaren:



1. Ta bort skyddspanelen på tvätt- och torkmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se figur).



2. Lossa locket genom att vrida det moturs (se figur): Det är normalt att lite vatten rinner ut.

3. Gör rent insidan noggrant.
4. Skruva tillbaka locket.
5. Montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Kontrollera vatteninloppsslangen

Kontrollera inloppsslangen minst en gång om året. Om den har sprickor eller skårar ska den bytas ut: Under tvättcyklerna kan plötsliga brott uppstå på grund av det starka trycket.

! Använd aldrig begagnade slangar.

Den kan hända att maskinen inte fungerar. Innan du ringer till Kundservice (se *Service*) ska du kontrollera att det inte rör sig om ett problem som kan åtgärdas på ett enkelt sätt med hjälp av följande lista.

Fel:

Tvätt- och torkmaskinen går inte att sätta på.

Tvättcykeln startar inte.

Tvätt- och torkmaskinen tar inte in vatten (kontrolllampan för den första tvättfasen blinkar snabbt).

Tvätt- och torkmaskinen tar in och tömmer ut vatten oavbrutet.

Tvätt- och torkmaskinen tömmer inte eller centrifugerar inte.

Tvätt- och torkmaskinen vibrerar mycket under centrifugeringen.

Tvätt- och torkmaskinen läcker vatten.

Lamporna för "Funktioner" och lampan för "START/PAUSE" blinkar och en av lamporna för pågående fas och "löst lucka" tänds med fast sken.

De bildas för mycket lödder.

Tvätt- och torkmaskinen torkar inte.

Möjliga orsaker/Åtgärd:

- Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.
- Det saknas ström i bostaden.

- Luckan är inte ordentligt stängd.
- Knappen ON/OFF har inte tryckts in.
- Knappen START/PAUSE har inte tryckts in.
- Vattenkranen är inte öppen.
- En senare starttid har ställts in (se "*Specialanpassningar*").

- Vatteninloppsslangen är inte ansluten till kranen.
- Slangen är böjd.
- Vattenkranen är inte öppen.
- Det saknas vatten i bostaden.
- Vattentrycket är inte tillräckligt.
- Knappen START/PAUSE har inte tryckts in.

- Avloppsslangen har inte installerats på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken (se "*Installation*").
- Avloppsslangens ände är nedsänkt i vatten (se "*Installation*").
- Vaggutloppet har inget luftutsläpp.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller ska du stänga av vattenkranen och tvätt- och torkmaskinen samt kontakta servicetjänsten. Om din bostad ligger högst upp i ett hus kan häverteffekter uppstå som gör att tvätt- och torkmaskinen tar in och tömmer vatten oavbrutet. För att lösa detta problem finns särskilda hävertventiler att köpa som förhindrar denna effekt.

- Programmet saknar tömning: Med vissa program måste tömningen startas manuellt (se "*Start och program*").
- Avloppsslangen är böjd (se "*Installation*").
- Avloppsledningen är tilltäppt.

- Trumman har inte lossats ordentligt vid installationen (se "*Installation*").
- Tvätt- och torkmaskinen står inte plant (se "*Installation*").
- Tvätt- och torkmaskinen är inträngd mellan möbler och väggar (se "*Installation*").

- Vatteninloppsslangen är inte ordentligt åtskruvad (se "*Installation*").
- Tvättmedelsfacket är igsatt (för rengöring se "*Underhåll och skötsel*").
- Avloppsslangen är inte ordentligt fastsatt (se "*Installation*").

- Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Vänta cirka 1 minut och sätt sedan på maskinen igen.
Om felet kvarstår, ring teknisk assistans.

- Tvättmedlet är inte avsett för maskintvätt (det måste vara märkt med texten "för tvättmaskin", "för hand och i maskin", eller liknande).
- För stor mängd tvättmedel har doserats.

- Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.
- Det saknas ström i bostaden.
- Luckan är inte ordentligt stängd.
- En senare starttid har ställts in.
- TORKvredet är på 0 läge.

Service

SE

Innan du kallar på Servicetjänsten:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand (se "*Fel och åtgärder*");
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst;
- Om det inte förhåller sig så ska du kontakta den auktoriserade Servicetjänsten på det telefonnummer som finns på garantisedeln.

! Anlita aldrig obehöriga tekniker.

Uppge:

- Typ av fel;
- Maskinmodell (Mod.);
- Serienummer (S/N).

Denna information hittar du på typskylten som sitter på tvätt- och torkmaskinens bakstycke och på framsidan efter att luckan har öppnats.

FI

Suomi

IWDC 71680



Tämä tunnus kehottaa sinua lukemaan tämän käyttöoppaan.

FI

Yhteenveto

Asennus, 14-15

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus
Vesi- ja sähköliitännät
Ensimmäinen pesujakso
Tekniset tiedot

Pyykinpesukoneen kuvaus ja ohjelman käynnistys 16-17

Ohjauspaneeli
Merkkivalot
Ohjelman käynnistys

Ohjelmat, 18

Ohjelmataulukko

Omavalintaiset toiminnot, 19

Lämpötilan asettaminen
Kuivauksen asettaminen
Lisätoiminnot

Pesuaineet ja pyykit, 20

Pesuainelokerikko
Pyykin valmistelu
Erityiset vaatekappaleet
Lastin tasapainottamisjärjestelmä

Varotoimet ja neuvot, 21

Yleinen turvallisuus
Hävittäminen

Huolto ja hoito, 22

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen
Pyykinpesukoneen puhdistaminen
Pesuainelokerikon puhdistaminen
Luukun ja rummun hoito
Pumpun puhdistaminen
Veden syöttöletkun tarkistaminen

Häiriöt ja korjaustoimet, 23

Huoltoapu, 24

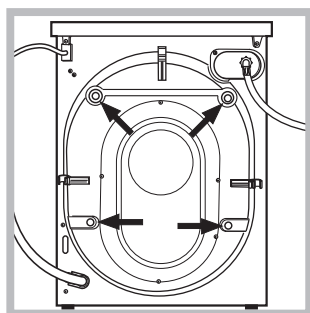
! On tärkeää säilyttää huolella tämä ohjekirjanen, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myytäessä, luovutettaessa tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä pyykinpesukoneen kanssa, jotta myös uusi omistaja voi tutustua toimintaan ja vastaaviin varoituksiin.

! Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus

Pakkauksen purkaminen

1. Poista pyykinpesukone pakkauksesta.
2. Tarkista, että pyykinpesukone ei ole kärsinyt vahinkoja kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä suorita liitäntöjä ja ota yhteys jälleenmyyjään.



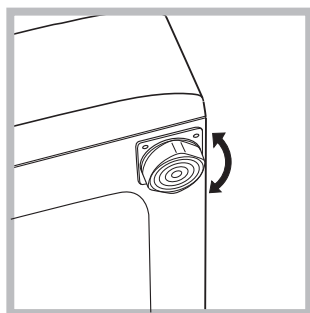
3. Poista 4 kuljetuksen suojaruuvia sekä tiiviste vastaavan välikappaleen kanssa, jotka sijaitsevat takaosassa (katso kuvaa).

4. Sulje reiät toimitetuilla muovitapeilla.
5. Säilytä kaikki osat: mikäli pyykinpesukonetta tulee kuljettaa, ne tulee asentaa takaisin.

! Pakkaukset eivät ole lasten leluja.

Vaaitus

1. Asenna pyykinpesukone tasaiselle ja kovalle lattialle siten, että se ei kosketa seiniin, huonekaluihin tai muihin esineisiin.



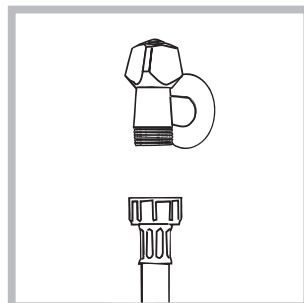
2. Jos lattia ei ole täysin tasainen, sen epätasaisuudet tulee tasoittaa ruuvaten kiinni tai auki etujalkoja (katso kuvaa); kallistuman kulma työskentelytasolta mitattuna ei saa olla yli 2°.

Huolellinen vaaitus antaa vakautta koneelle sekä estää tärinää, meluisuutta

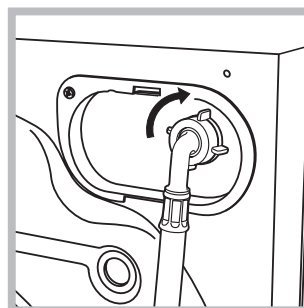
ja sen liikkumista toiminnan aikana. Mikäli asennat koneen kokolattiamaton tai muun maton päälle, säädä tukijalat siten, että pesukoneen alle jää riittävä tila tuulettumiselle.

Vesi- ja sähköliitännät

Veden syöttöletkun liittäminen



1. Liitä syöttöletku ruuvaten se kylmävesihanaan, jonka suuaukko on ¼ putki-kierteitetty (katso kuvaa). Ennen liitäntää anna veden juosta, kunnes se kirkastuu.



2. Liitä syöttöletku pyykinpesukoneeseen ruuvaten se kiinni asiaankuuluvaan koneen takana oikeassa yläosassa olevaan vesiliittimeen (katso kuvaa).

3. Ole varovainen, että letku ei taitu tai joudu puristuksiin.

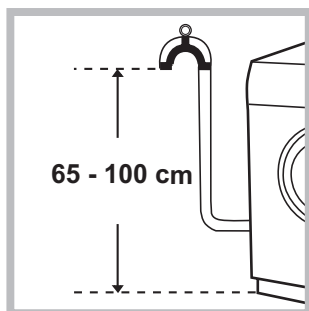
! Hanan vedenpaineen tulee olla niiden arvojen mukainen, jotka esitetään Teknisten tietojen taulukossa (katso viereistä sivua).

! Jos syöttöletkun pituus ei ole riittävä, käännä erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen.

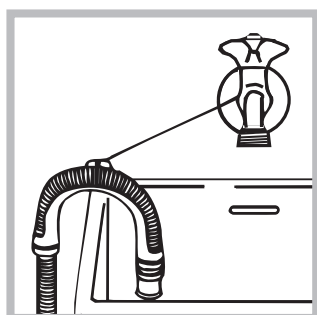
! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

! Käytä letkuja, jotka on toimitettu koneen mukana.

Veden poistoletkun liittäminen



Poistoletkua ei saa koskaan asentaa suoraan lattiakaivoon, vaan se on asennettava kuvan mukaisesti siten, että poistoletkun pää on 65-100 cm korkeudella tasosta jolle kone on asennettu. Varo taivuttamasta poistoletkua niin että se litistyy!



tai aseta se pesualtaan tai kylpyammeen laidalle kiinnittäen toimitettu ohjain hanaan (*katso kuvaa*). Poistoletkun vapaan pään ei tule jäädä upoksiin veteen.

! Ei suositella käyttämään jatkoletkuja; jos jatkoletkun käyttö on välttämätöntä, sen tulee olla halkaisijaltaan alkuperäisen kokoinen ja korkeintaan 150 cm pitkä.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso viereen*);
- syöttöjännite sisältyy arvoihin, jotka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso viereen*);
- pistorasia ja pesukoneen pistoke ovat yhteensopivat. Päinvastaisessa tapauksessa vaihda pistorasia tai pistoke.

! Pesukonetta ei saa asentaa ulos edes silloin, kun asennustila on suojattu katoksella, koska on hyvin vaarallista jättää pesukone alttiiksi sateelle ja ukkosenilmalle.

! Pesukoneen asentamisen jälkeenkin pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.

! Älä käytä jatkojohtoja ja liitinkappaleita.

! Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.

! Syöttöjohtodon vaihto tulee antaa tehtäväksi ainoastaan valtuutetuille tekniikoille.

Varoitus! Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat yllä olevien ohjeiden laiminlyönnistä.

Ensimmäinen pesujakso

Asennuksen jälkeen ennen varsinaista käyttöä tulee suorittaa yksi pesujakso pesuaineen kanssa ilman pyykkiä asettaen ohjelma 2.

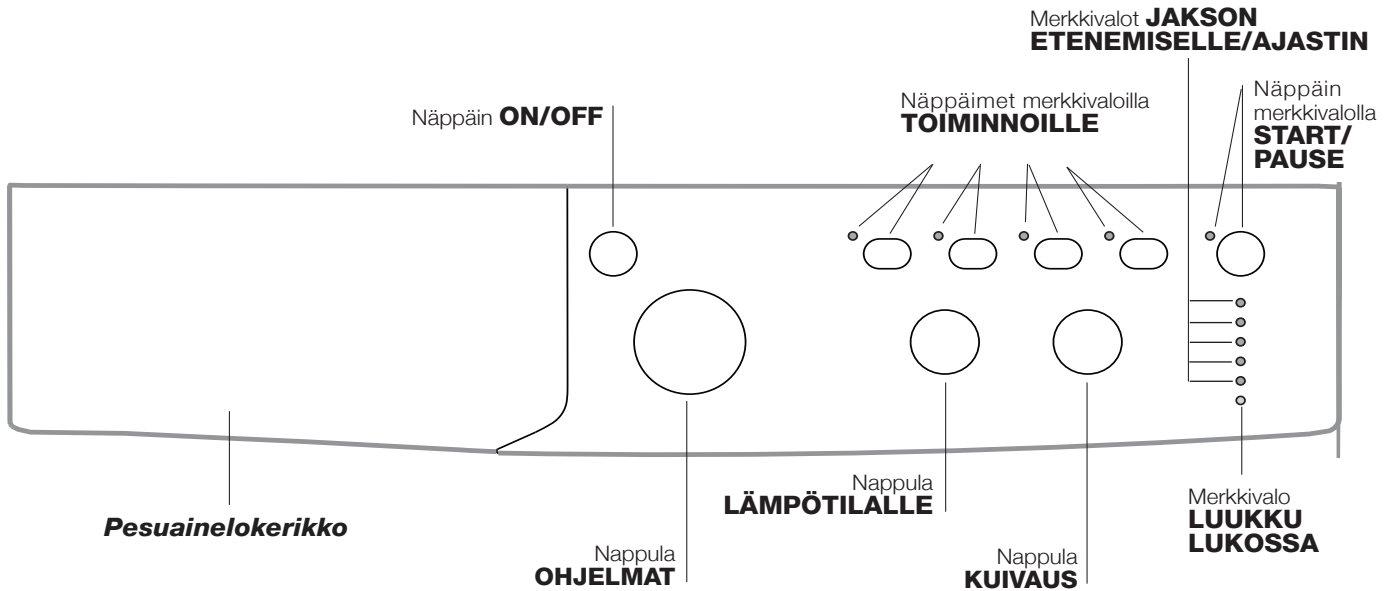
Tekniset tiedot

Malli	IWDC 71680
Mitat	leveys cm 59,5 korkeus cm 85 syvyys cm 53,5
Täyttömäärä	1 - 7 kg pesulle; 1 - 5 kg kuivaukselle
Sähköliitännät	katso koneessa olevaa teknisten tietojen tietolaattaa
Vesiliitännät	maks. Vedenpaine 1 MPa (10 bar) min. vedenpaine 0,05 MPa (0,5 bar) rummun tilavuus 52 litraa
Linkousnopeus	1600 kierr./min saakka
Testiohjelmat normin EN 50229 mukaisesti	Pesulle: ohjelma 2; lämpötila 60°C; toteutettu 7 kg:n täyttömäärällä. Kuivaus: ensimmäinen kuivaus suoritetaan 2 kg täytöllä valiten enimmäiskuivaustaso  ; Toinen kuivaus suoritetaan 5 kg täytöllä valiten enimmäiskuivaustaso  .
 	Tämä kodinkone on seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimusten mukainen: - 2004/108/CE (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Pienjännite)

Pyykinpesukoneen kuvaus ja ohjelman käynnistys

FI

Ohjauspaneeli



Pesuainelokerikko: pesuaineiden ja lisäaineiden lisäämiseksi (katso "Pesuaineet ja pyykit").

Näppäin **ON/OFF**: pyykinpesukoneen käynnistämiseksi ja sammuttamiseksi.

Nappula **OHJELMAT**: ohjelmien asettamiseksi. Pesun aikana nappula pysyy paikoillaan.

Näppäimet merkkivaloilla **TOIMINNOILLE**: saatavilla olevien toimintojen valitsemiseksi. Valittua toimintoa vastaava merkkivalo jää palamaan.

Nappula **KUIVAUS**: halutun kuivauksen asettamiseksi (katso "Omavalintaiset toiminnot").

Nappula **LÄMPÖTILALLE**: pesulämpötilan tai kylmäpesun asettamiseksi (katso "Omavalintaiset toiminnot").

Merkkivalot **JAKSON ETENEMISELLE/AJASTIN**: jotta voidaan seurata pesuohjelman etenemistä. Palava merkkivalo osoittaa käynnissä olevan vaiheen. Jos on asetettu toiminto "Ajastin", merkkivalot osoittavat ajan, jonka kuluttua ohjelma käynnistyy (katso viereistä sivua).

Merkkivalo **LUUKKU LUKOSSA**: näyttää, onko luukku avattavissa (katso viereistä sivua).

Näppäin merkkivalolla **START/PAUSE**: ohjelmien käynnistämiseksi tai niiden keskeyttämiseksi väliaikaisesti.

HUOM.: käynnissä olevan ohjelman keskeyttämiseksi, paina tätä näppäintä, vastaava merkkivalo vilkkuu oranssina, kun taas käynnissä olevan vaiheen merkkivalo palaa kiinteänä. Jos merkkivalo **LUUKKU LUKOSSA** ei pala, voidaan avata luukkuovi.

Pesun käynnistämiseksi uudelleen pisteestä, johon se oli keskeytetty, paina uudelleen tätä painiketta.

Valmiustila

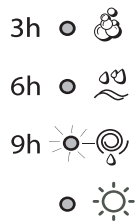
Pesukone on varustettu uusien energiansäästöön liittyvien määräysten mukaisella automaattisella sammutusjärjestelmällä, joka siirtää koneen valmiustilaan 30 minuutissa, mikäli konetta ei käytetä. Paina lyhyesti painiketta ON/OFF ja odota, että kone kytkeytyy uudelleen päälle.

Merkkivalot

Merkkivalot antavat tärkeitä tietoja.
Ne ilmoittavat muun muassa:

Ajastin

Jos on kytketty päälle toiminto "Ajastin" (katso "Omavalintaiset toiminnot"), ohjelman käynnistämisen jälkeen voidaan nähdä vilkkuva merkkivalo, joka vastaa valittua viivästystä:



Ajan kuluessa ilmoitetaan jäljellä oleva viivästysaika vastaavan merkkivalon vilkkumisella.



Valitun viivästysajan kuluttua loppuun asetettu ohjelma käynnistyy.

Käynnissä oleva vaiheen merkkivalot:

Sen jälkeen kun on valittu ja käynnistetty haluttu pesuohjelma, merkkivalot syttyvät peräkkäisessä järjestyksessä osoittaen etenemisvaiheen.

Pesu	● 
Huuhtelu	● 
Linkous	● 
Tyhjennys	● 
Pesun loppu	● END

Huomaa: kuivausjakson päätteeksi tulee siirtää nappula KUIVAUS asentoon "0".

Toimintojen näppäimet ja vastaavat merkkivalot

Valittaessa jokin toiminto vastaava merkkivalo syttyy. Jos valittu lisätoiminto ei sovi yhteen asetetun ohjelman kanssa, merkkivalo vilkkuu ja toiminto ei kytkeydy päälle. Jos valittu lisätoiminto ei sovi yhteen toisen aiemmin asetetun toiminnon kanssa, ensimmäistä valittua toimintoa vastaava merkkivalo alkaa vilkkua ja päälle kytketään ainoastaan viimeksi valittu lisätoiminto, päälle kytketyn lisätoiminnon merkkivalo syttyy.

Merkkivalo luukku lukossa

Palava merkkivalo osoittaa luukun olevan lukossa avaamisen estämiseksi; jotta luukku voidaan avata, merkkivalon tulee sammua; (odota noin 3 minuuttia). Luukun avaamiseksi jakson ollessa käynnissä paina painiketta START/PAUSE; jos merkkivalo LUUKKU LUKOSSA on sammussa, luukku voidaan avata.

Ohjelman käynnistys

- Käynnistä pyykinpesukone painaen näppäintä ON/OFF. Kaikki merkkivalot syttyvät muutaman sekunnin ajaksi, sitten ne sammuvat ja merkkivalo START/PAUSE vilkkuu.
- Laita pyykki pesukoneeseen ja sulje luukku.
- Valitse nappulalla OHJELMAT haluttu pesuohjelma.
- Aseta pesulämpötila (katso Omavalintaiset toiminnot).
- Aseta kuivaus mikäli tarpeen (katso Omavalintaiset toiminnot).
- Lisää pesuaine ja lisäaineet (katso "Pesuaineet ja pyykki").
- Valitse halutut lisätoiminnot.
- Käynnistä ohjelma painaen näppäintä START/PAUSE ja vastaava vihreä merkkivalo syttyy palamaan kiinteänä. Asetetun jakson peruuttamiseksi laita kone taukotilaan painaen näppäintä START/PAUSE ja valitse uusi jakso.
- Ohjelman lopuksi syttyy merkkivalo **END**. Kun merkkivalo LUUKKU LUKOSSA  sammuu, voidaan luukku avata. Ota pois pyykki ja jätä luukku hieman auki rummun kuivattamiseksi. Sammuta pyykinpesukone painaen näppäintä ON/OFF.

Ohjelmat

FI

Ohjelmataulukko

Ohjelmat	Ohjelman kuvaus	Enimmäislämpötila (°C)	Enimmäisnopeus kierrosta/min.	Kui-vaus	Pesuaineet			Enimmäistäyttö (kg)	Jakson kesto
					Esi-pesu	Pesu	Huuhte-luaine		
Päivittäiset ohjelma									
1	PUUVILLA ESIPESU 90°: Erittäin likainen valkopyykin.	90°	1600	●	●	●	●	7	170'
2	PUUVILLA: Erittäin likainen valkopyykin.	90°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	PUUVILLA (1): Erittäin likainen kestävä kirjo- ja valkopyykin.	60°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	PUUVILLA (2): Erittäin likainen herkkä kirjo- ja valkopyykin.	40°	1600	●	-	●	●	7	145'
3	PUUVILLA: Erittäin likainen kestävä kirjo- ja valkopyykin.	60°	1600	●	-	●	●	7	130'
4	VÄRILLINEN PUUVILLA: Hieman likainen valkopyykin ja herkkä kirjopyykin.	40°	1600	●	-	●	●	7	90'
5	SYNTEETTISET: Erittäin likainen kestävä kirjopyykin.	60°	800	●	-	●	●	3	85'
Erikois ohjelmat									
6	VILLA: Villa-, cashmeretuotteet, jne.	40°	600	-	-	●	●	1,5	55'
7	SILKKI/VERHOT: Silkki- ja viskoosituotteet, alusvaatteet.	30°	0	-	-	●	●	1	55'
8	JEANS	40°	800	●	-	●	●	3	80'
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	70'
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Enintään 2 paria	50'
Kuivausohjelmat									
11	Kuivaus ""Puuvillalle""	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Kuivaus ""Synnteettisille""	-	-	●	-	-	-	3	-
13	Pikapesu ja kuivaus	30°	1600	●	-	●	●	0,5	35'
Lisäohjelmat									
🌀	HUUHTELU	-	1600	●	-	-	●	7	36'
🌀	LINKOUS	-	1600	●	-	-	-	7	16'
🌀	VEDEN POISTO	-	0	-	-	-	-	7	2'

Näytöllä tai ohjekirjassa osoitettu jakson kesto-aika on arvio, joka on laskettu perusolosuhteiden mukaisesti. Todellinen aika saattaa vaihdella riippuen useista eri tekijöistä kuten tulevan veden lämpötila ja paine, ympäristön lämpötila, pesuaineen määrä, lastin määrä ja tyyppi, lastin tasapainoisuus, valitut lisätoiminnot.

- Kaikille testauslaitoksille:
1) Testiohjelma normin EN 50229 mukaisesti aseta ohjelma 2 ja lämpötilaksi 60°C.
2) Pitkä puuvillaohjelma: aseta ohjelma 2 ja lämpötilaksi 40°C.

Erityisohjelmat

Sport Light (ohjelma 9) on suunniteltu hieman likaisten urheiluvaatteiden pesua varten (verryttelyasut, sukat, jne.); parhaan pesutuloksen saamiseksi suositellaan, että et ylitä enimmäistäyttömäärää, joka osoitetaan "Ohjelmataulukko". Suositellaan käyttämään nestemäistä pesuainetta, käytä puolitäytölle sopivaa annostelua.

Sport Shoes (ohjelma 10) on suunniteltu urheilukenkien pesuun; parhaan tuloksen saamiseksi älä pese enemmän kuin 2 paria kerrallaan.

Pikapesu ja kuivaus (ohjelma 13) on suunniteltu hieman likaisten vaatteiden nopeaa pesua ja kuivausta varten. Tämän jakson avulla voidaan pestä ja kuivata jopa 0,5 kg pyykkiä ainoastaan 35 minuutissa.

Lämpötilan asettaminen

Kiertäen nappulaa LÄMPÖTILA asetetaan pesulämpötila (katso *Ohjelmataulukko*).

Lämpötilaa voidaan alentaa aina kylmäpesuun ❄️ saakka. Kone estää automaattisesti valitun ohjelman enimmäislämpötilaa korkeamman lämpötilan asettamisen.

Kuivauksen asettaminen

Kiertämällä nappulaa KUIVAUS asetetaan haluttu kuivauksen tyyppi. On olemassa kaksi vaihtoehtoa:

A - Ajan mukaan: **40 - 180** minuuttia.

B - Kuivattavien vaatteiden kosteustason mukaan:

Silityskuiva ☄️: hieman kosteat, helposti silittävät vaatteet.

Ripustinkuiva 🧺: kuivat, sijoitusvalmiit vaatteet.

Kaappikuiva 🗄️: erittäin kuivat vaatteet, suositellaan frotee-tuotteille ja kylpytakeille.

Mikäli poikkeuksellisesti kuivattava pyykkimäärä ylittää oletetun (katso *Kuivausaikojen taulukko*), suorita pesu ja ohjelman lopuksi, jaa pyykit ja laita vain osa pesurumpuun.

Noudata tässä vaiheessa ohjeita suorittaaksesi **“Vain kuivaus”**.

Toista samat toimenpiteet lopuille pyykeille.

Vain kuivaus

Kierrä OHJELMIEN nappula yhteen mahdollisista kuivausasennoista (**11-12**) kangastyypin mukaan, valitse sitten haluttu kuivausjakson kesto aika nappulalla KUIVAUS.

Lisätoiminnot

Pesun eri lisätoiminnoilla pyykinpesukoneella saavutetaan halutut tulokset sekä puhtauden että valkaisu suhteen.

Toimintojen kytkemiseksi päälle:

1. paina haluttua lisätoimintaa vastaavaa näppäintä;
2. vastaavan merkkivalon syttyminen osoittaa, että lisätoiminto on päällä.

Huomaa: Merkkivalon nopea vilkkuminen osoittaa, että vastaava lisätoiminto ei ole valittavissa asetetulle ohjelmalle.

EcoTime

Valittaessa tämä vaihtoehto mekaaninen liike, lämpötila ja veden käyttö optimoidaan vähäiselle täyttömäärälle vähän likaisten puuvillaisten tai synteettisten tuotteiden pesua varten (katso *“Ohjelmataulukko”*). Vaihtoehdolla **“EcoTime”** voit pestä lyhyemmässä ajassa säästäten vettä ja energiaa. Suositellaan, että käytät nestemäistä pesuainetta ja annostelet sen täyttömäärän mukaan.

! Sitä ei voida käyttää ohjelmien 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 🧺, ☄️, 🗄️, kanssa.

Energy Saver

Toiminnon *Energy Saver* avulla voidaan säästää energiaa, koska pyykinpesussa käytettävää vettä ei lämmitetä – tämä on etu sekä ympäristölle että sähkölaskun maksajalle. Todellakin vahvistettu toiminta sekä veden kulutuksen optimointi takaavat parhaan mahdollisen tuloksen perusjakson samassa keskimääräisen ajassa. Parhaan pesutuloksen saavuttamiseksi suositellaan käyttämään nestemäistä pesuainetta.

! Toimintoa ei voida käyttää ohjelmien 1, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 🧺, ☄️, 🗄️, kanssa.

1600-800

Painettaessa tätä painiketta vähennetään linkousnopeutta.

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien 7, 11, 12, 13, 🗄️, kanssa.

Ajastin

Viivästää käynnistystä jopa 9 tuntia. Paina useampia kertoja näppäintä, kunnes haluttua viivästysaikaa vastaava merkkivalo syttyy. Näppäimen viidennellä painalluksella lisätoiminto kytkeytyy pois päältä.

HUOM.: Näppäimen START/PAUSE painamisen jälkeen viivästysaikaa voidaan muuttaa ainoastaan vähentämällä sitä, kunnes asetettu ohjelman käynnistyy.

! Se on voimassa kaikkien ohjelmien kanssa.

Kuivausaikojen taulukko (Suuntaa antavat arvot)

Kangastyyp	Täyttötyyppi	Maksimitäyttö (kg)	Kaappikuiva 🗄️	Ripustinkuiva 🧺	Silityskuiva ☄️
Puuvilla	Erikokoiset liinavaatteet, Froteepyyhkeet	5	180	170	140
Synteettiset	Lakanat, paidat, Yöpaidat, nilkkasukat, jne	3	140	120	100

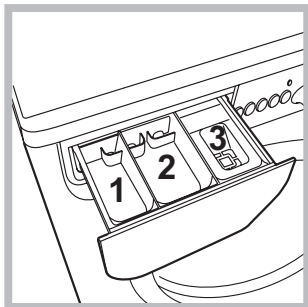
Pesuaineet ja pyykit

FI

Pesuainelokerikko

Hyvä pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta: liioittelemalla pesuaineen käytössä ei paranneta pesutulosta vaan aiheutetaan pesukoneen sisäosien karstautumista ja saastutetaan ympäristöä.

! Älä käytä käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita niiden liiallisen vaahtoutumisen vuoksi.



Vedä ulos pesuainelokerikko ja laita pesuaine tai lisäaine seuraavasti.

kaukalo 1: Pesuaine esipesua varten (jauheena)
kaukalo 2: Pesuaine varsinaista pesua varten (jauheena tai nesteinä)

Nestemäinen pesuaine tulee kaataa juuri ennen käynnistystä.

kaukalo 3: Lisäaineet (huuhteluaine, jne.)

Huuhteluaine ei saa tulla ulos ritilästä.

Pyykin valmistelu

- Jaottele pyykit seuraavasti:
 - kangastyypit / merkki tuoteselosteessa.
 - värit: erottele värilliset vaatteet valkoisista.
- Tyhjennä taskut ja tarkista napit.
- Älä ylitä osoitettuja arvoja, jotka viittaavat kuivaan pyykki-määrään.

Kestävät kuidut: enintään 7 kg

Synteettiset kuidut: enintään 3 kg

Herkät kuidut: enintään 2 kg

Villa: enintään 1,5 kg

Silkki: enintään 1 kg

Paljonko pyykit painavat?

1 lakana 400-500 gr.

1 tyynynpäällinen 150-200 gr.

1 pöytäliina 400-500 gr.

1 kylpytakki 900-1.200 gr.

1 pyyhe 150-250 gr.

Erityiset vaatekappaleet

Villa: Ohjelmalla **6** voidaan pestä pesukoneessa kaiken tyyppisiä villatuotteita, myös merkinnällä "vain käsinpesuun" varustettuja vaatteita. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi käytä erityistä villapesuainetta äläkä ylitä täyttömäärää 1,5 kg.

Silkki: käytä kyseistä ohjelmaa **7** kaikkien silkki-vaatteiden pesuun. Suositellaan käyttämään erityistä herkkien tuotteiden pesuun soveltuvaa pesuainetta.

Verhot: taita verhot ja laita ne tyynynpäällisen tai verkkopussin sisälle. Käytä ohjelmaa **7**.

Jeans: käännä vaatteet ennen pesua ja käytä nestemäistä pesuainetta. Käytä ohjelmaa **8**.

Lastin tasapainottamisjärjestelmä

Ennen jokaista linkousta liiallisen tärinän välttämiseksi ja lastin jakamiseksi tasaisesti rumpu suorittaa muutamia kiertoja hie-man tavallista pesua nopeammin. Jos toistuvista yrityksistä huolimatta lasti ei jakaudu riittävän tasaisesti, kone suorittaa linkouksen oletettua hitaammalla nopeudella. Mikäli epätasapaino on liiallinen, pyykinpesukone suorittaa jakamisen linkouksen sijasta. Jotta edesautetaan lastin jakautumista ja sen tasapainottumista oikein, suositellaan sekoittamaan suuret ja pienet pyykit.

! Pesukone on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisiä turvallisuusvaatimuksia vastaavaksi. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistitoimintojen tai henkinen suorituskyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoja laitteen käytöstä ellei heitä ohjaa ja opasta henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudesta. Valvo lapsia, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
 - Älä kuivaa vaatteita, joita ei ole pesty.
 - Vaatteet, joissa on jäämiä tulenaroista tuotteista kuten ruokaöljy, aseton, bensiini, alkoholi, kerosiini, tahrainpoistoaineet, tärpätti, vaha tai sen poistoaineet, tulee pestä lämpimällä vedellä runsaan pesuainemäärän kanssa ennen niiden kuivaamista kuivauskaapissa.
 - Älä kuivaa kuivauskaapissa tuotteita kuten vaahtokumia (lateksivaahdot), uimalakkeja, vedenpitäviä tekstiilejä, toiselta puolelta kumisia tuotteita tai lateksivaahdot sisältäviä pehmustettuja tuotteita.
 - Huuhteluaineita tai vastaavia tuotteita tulee käyttää valmistajan ohjeiden mukaisesti.
 - Kuivauskaapin viimeinen jakso tapahtuu ilman lämpöä (jäähdytysjakso), jotta taataan tuotteiden vahingoittumattomuus.
- VAROITUS: Älä koskaan pysäytä kuivauskaappia ennen kuivausohjelman päättymistä. Kyseisessä tapauksessa poista heti kaikki vaatteet ja ripusta ne niiden jäähdyttämiseksi nopeasti.
- Älä koske koneeseen avoaloin tai silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Älä avaa pesuainelokerikkoa, mikäli pesukone on käynnissä.
- Älä kosketa pesukoneesta poistettavaan veteen, koska se voi olla hyvin kuumaa.
- Älä missään tapauksessa yritä avata luukkua väkisin: vahingonomaisilta avaamisilta suojaava turvamekanismi voi vahingoittua.
- Vian tapauksessa älä milloinkaan yritä käsitellä sisäisiä mekanismeja korjauksen suorittamiseksi.
- Tarkista aina, että lapset eivät pääse toimivan koneen läheisyyteen.
- Pesun aikana luukku voi kuumentua.
- Pesukoneen mahdollinen siirto on suoritettava varovasti kahden tai kolmen henkilön voimin. Älä yritä siirtää sitä yksin, sillä kone on erittäin painava.
- Tarkista, että rumpu on tyhjä ennen kuin panet pyykkiä pesukoneeseen.

- Kuivauksen aikana luukku kuumenee helposti.
- Älä kuivaa pestyjä pyykkejä palonaroilla liuksilla (esim. trikloorietyleeni).
- Älä kuivaa vaahtokumia tai muita joustavia muoveja.
- Varmista, että kuivausvaiheiden aikana vesihana on auki.

Hävittäminen

- Pakkaustarvikkeiden hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Euroopan Direktiivi 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (elektroniikka romulle), vaatii vanhojen sähkölaitteiden romun erottamisen normaali jätteen kierrosta. Vanhat sähkölaitteet tulee kerätä erikseen, jotta näin voidaan optimoida laitteiden kierrätys ja näin ollen vähentää vaaran aiheutumista ihmisille ja luonnolle. Merkinä rasti jäteastian päällä muistuttaa vastuustasi laitteiden hävittämisestä erikseen.
Kuluttajien tulee ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjiin saadakseen tietoa vanhojen laitteiden oikeasta kierrättämisestä.

Huolto ja hoito

FI

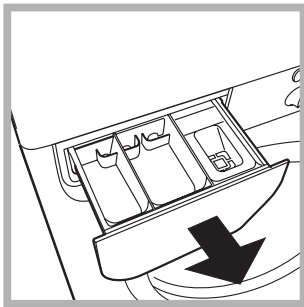
Veden ja sähkövirran pois sulkeminen

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen. Täten vähennetään pesukoneen vesilaitteiden kulumista ja estetään vuotovaara.
- Irrota sähköpistoke konetta puhdistaussasi ja huoltotoimenpiteiden ajaksi.

Pyykinpesukoneen puhdistaminen

Ulkoiset ja kumiset osat voidaan puhdistaa rievulla, joka huuhdellaan lämpimän veden ja saippuan muodostamassa liuoksessa. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.

Pesuainelokerikon puhdistaminen



Irrota lokerikko nostaen sitä ja vetäen sitä ulospäin (katso kuvaa). Pese se juoksevan veden alla; tämä puhdistus tulee suorittaa säännöllisesti.

Luukun ja rummun hoito

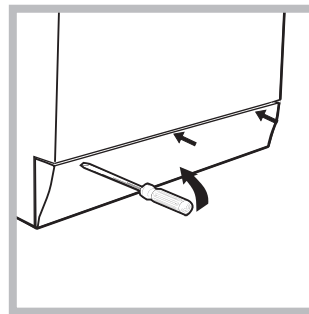
- Jätä luukku aina hieman auki, jotta vältetään pahan hajun muodostuminen.

Pumpun puhdistaminen

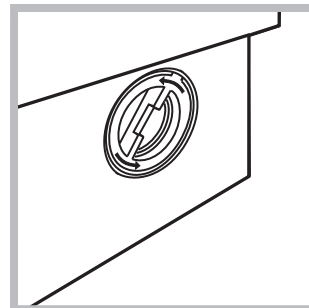
Pyykinpesukone on varustettu itsestään puhdistuvalla pumpulla, joka ei tarvitse huoltoa. Voi kuitenkin tapahtua, että pienet esineet (rahat, napit) putoavat pumppua suojaavaan eteiseen, joka sijaitsee tämän alapuolella.

! Varmista, että pesujakso on päättynyt ja irrota pistoke.

Eteisen saavuttamiseksi:



1. poista pesukoneen etupuolella oleva suojapaneeli ruuvimeisselin avulla (katso kuvaa);



2. ruuvaa irti kansi kiertäen sitä vastapäivään (katso kuvaa): on normaalia, että tulee ulos hieman vettä;

3. puhdistu huolellisesti sisäpuoli;
4. ruuvaa kansi takaisin paikalleen;
5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Veden syöttöletkun tarkistaminen

Tarkista syöttöletku vähintään kerran vuodessa. Jos siinä on havaittavissa halkeamia tai säröjä, se tulee vaihtaa: pesujen aikana kova paine voi aiheuttaa yllättävän halkeamisen.

! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

Pesukoneen toiminnassa voi joskus ilmetä ongelmia. Ennen Huoltoapuun soittamista (*katso "Huoltoapu"*), tarkista seuraavan luettelon avulla, että kyseessä ei ole helposti ratkaistava ongelma.

Häiriöt:

Pesukone ei käynnisty.

Pesujakso ei aloita toimintaansa.

Pesukoneeseen ei tule vettä (pesun ensimmäisen vaiheen merkkivalo vilkkuu nopeasti).

Pesukone täyttää ja poistaa vettä jatkuvasti.

Pesukone ei poista vettä tai linkoa.

Pesukone tärisee voimakkaasti linkouksen aikana.

Pesukoneesta vuotaa vettä.

"Lisätoiminnot" merkkivalot sekä merkkivalo "START/PAUSE" vilkkuvat ja toinen merkkivaloista "käynnissä olevan vaihe" tai "luukku lukossa" syttyy kiinteänä.

Vaahtoa muodostuu liikaa.

Pesu- ja kuivauskone ei kuivaa.

Mahdolliset syyt / Ratkaisu:

- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty niin huonosti, että ei muodostu kontaktia.
- Kodissa on sähkökatkos.
- Luukku ei ole kunnolla kiinni.
- Näppäintä ON/OFF ei ole painettu.
- Näppäintä START/PAUSE ei ole painettu.
- Vesihana ei ole auki.
- On asetettu viivästys käynnistykseen (*katso "Omavalintaiset toiminnot"*).
- Veden syöttöletkua ei ole liitetty vesihanaan.
- Letku on taipunut.
- Vesihana ei ole auki.
- Kodista puuttuu vesi.
- Vedenpaine ei ole riittävä.
- Painiketta START/PAUSE ei ole painettu.
- Poistoletkua ei ole asennettu 65 – 100 cm:n korkeudelle maasta (*katso "Asennus"*).
- Poistoletkun pää on veteen upotettuna (*katso "Asennus"*).
- Seinäviemärissä ei ole ilma-aukkoa.
Jos näiden tarkistusten jälkeen ongelma ei ratkea, sulje vesihana, sammuta pesukone ja soita huoltoapuun. Jos asunto on kerrostalon ylimmissä kerroksissa voi esiintyä ns. lappoilmioita, joiden vuoksi pesukone syöttää ja poistaa vettä jatkuvasti. Tämän häiriön poistamiseksi on mahdollista ostaa tarkoitukseen sopiva lappoilmion estoventtiili.
- Ohjelmaan ei kuulu veden tyhjennys: joidenkin ohjelmien yhteydessä tulee käynnistää se manuaalisesti (*katso "Käynnistys ja ohjelmat"*).
- Veden poistoletku on taipunut (*katso "Asennus"*).
- Veden poistokanava on tukkeutunut.
- Rumpua ei ole vapautettu kunnollisesti asennuksen yhteydessä (*katso "Asennus"*).
- Pesukone ei ole vaakatasossa (*katso "Asennus"*).
- Pesukone on tiukassa huonekalujen ja seinän välissä (*katso "Asennus"*).
- Veden syöttöletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).
- Pesuainelokerikko on tukkeutunut (sen puhdistamiseksi *katso "Huolto ja hoito"*).
- Veden poistoletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).
- Sammuta kone ja poista pistoke pistorasiasta, odota noin 1 minuutti ja käynnistä se uudelleen.
Jos häiriö on edelleen havaittavissa, soita huoltoapuun.
- Pesuainetta ei ole tarkoitettu pesukoneille (siitä täytyy löytyä kirjoitus "pesukoneille", "pesukoneille tai käsinpesuun", tai vastaava).
- Annostelu on ollut liiallinen.
- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty huonosti.
- Kodista puuttuu sähkövirta.
- Luukku ei ole hyvin suljettu.
- On asetettu viivästetty käynnistys.
- KUIVAUSnappula on asennossa 0.

Huoltoapu

FI

Ennen huoltoapuun soittamista:

- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin (*katso "Häiriöt ja korjaustoimet"*);
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut;
- Kielteisessä tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jonka puhelinnumero löytyy takuutodistuksesta.

! Älä koskaan käytä valtuuttamattomia teknikoita.

Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät tietolaatasta, joka sijaitsee pyykinpesukoneen takapuolella sekä etupuolelta avaamalla luukku.

DK

Dansk

IWDC 71680



Dette symbol minder om, at man skal læse brugsanvisningen.

DK

Indholdsfortegnelse

Installation, 26-27

Udpakning og planstilling
Tilslutning af vand og elektricitet
Første vaskecyklus
Tekniske oplysninger

Beskrivelse af vaske/tørremaskinen, og start af et program, 28-29

Betjeningspanel
Kontrollamper
Start af et program

Programmer, 30

Programoversigt

Personlige indstillinger, 31

Indstilling af temperaturen
Indstil tørringen
Funktioner

Vaskemiddel og vasketøj, 32

Skuffe til vaskemiddel
Klargøring af vasketøjet
Specielt vasketøj
System til afbalancering af vasketøjet

Forholdsregler og råd, 33

Generelle sikkerhedsregler
Bortskaffelse

Vedligeholdelse, 34

Afbrydelse af vand og elektricitet
Rengøring af vaske/tørremaskinen
Rengøring af skuffen til vaskemiddel
Behandling af låge og tromle
Rengøring af pumpen
Eftersyn af slangen til vandforsyning

Fejl og afhjælpning, 35

Servicetjeneste, 36

Installation

DK

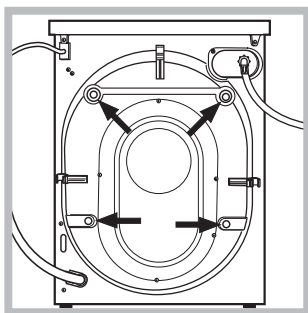
! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning til senere opslag. Ved salg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at brugervejledningen følger med vaskemaskinen, samt oplyse den nye ejer om funktionen og forholdsreglerne.

! Læs venligst vejledningen omhyggeligt: den indeholder vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerheden.

Udpakning og planstilling

Udpakning

1. Pak vaskemaskinen ud.
2. Undersøg, at vaskemaskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, må den ikke tilsluttes, og man skal rette henvendelse til forhandleren.



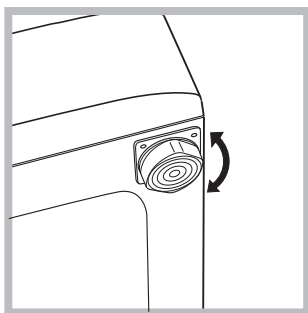
3. Fjern de 4 skruer til beskyttelse under transporten, samt gummidelen og det tilhørende afstandsstykke anbragt bagpå (se illustrationen).

4. Luk hullerne med de medfølgende plastikpropper.
5. Gem alle delene. De skal genmonteres, hvis vaskemaskinen skal transporteres.

! Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

Planstilling

1. Installer vaskemaskinen på et solidt og fladt gulv; undgå at støtte den op ad mure, møbler eller andet.

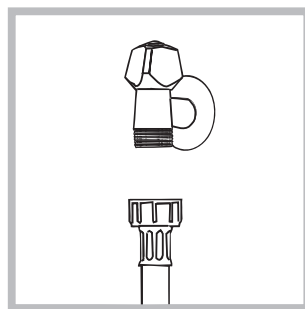


2. Hvis gulvet ikke er helt vandret, skal uregelmæssigheden udjævnes ved at stramme eller slække de forreste justeringsben (se illustrationen). Hældningsvinklen, der måles på arbejdsfladen, må ikke overskride 2°.

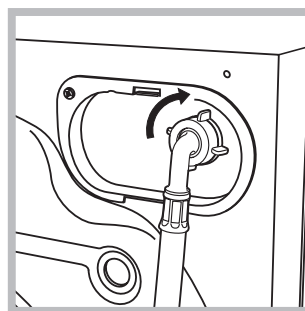
Præcis planstilling giver maskinen større stabilitet og forhindrer vibrationer, støj og flytning under funktionen. Hvis gulvet er dækket af et tæppe, skal benene justeres på en sådan måde, at der under vaskemaskinen efterlades et rum, der er tilstrækkelig stort til at sikre ventilation.

Tilslutning af vand og elektricitet

Tilslutning af slangen til vandforsyning



1. Fastgør forsyningsslangen ved at skrue den fast til en koldt vandshane med det gevindskårne 3/4 mundstykke (se illustrationen). Inden tilslutningen skal vandet løbe, indtil det er klart.



2. Skru forsyningsslangen til vaskemaskinen på vandindtaget øverst til højre bagpå (se illustrationen).

3. Sørg for at slangen hverken er bøjet eller klemmt.

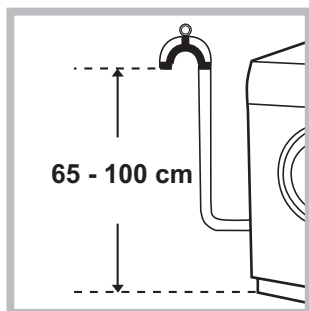
! Vandtrykket fra hanen skal ligge inden for de værdier, der kan ses på tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side).

! Hvis forsyningsslangen ikke er tilstrækkelig lang, skal man kontakte en specialforretning eller en autoriseret tekniker.

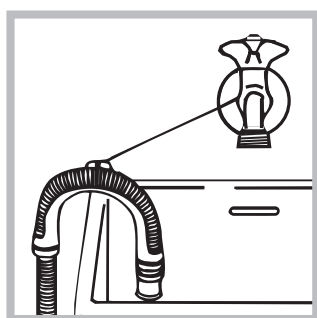
! Udskift aldrig med brugte slanger.

! Brug de slanger, der følger med maskinen.

Tilslutning af afløbsslangen



Tilslut afløbsslangen, uden at den bøjes, til et afløbsrør eller et vægmonteret afløb anbragt mellem 65 og 100 cm over jorden,



eller lad den støtten på kanten af en vask eller et badekar, og fastgør den medfølgende ledeskinne til hanen (se illustrationen). Den frie ende af afløbsslangen må ikke dækkes af vand.

! Brug af forlængerstykker på slangen frarådes. Såfremt dette ikke kan undgås, skal forlængerens diameter have samme diameter som den originale slange og må ikke være længere end 150 cm.

Tilslutning af strøm

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sørge for følgende:

- at stikkontakten er udstyret med jordforbindelse og overholder kravene i lovgivningen;
- at stikkontakten tåler vaskemaskinens maksimale effekt, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side);
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side);
- at stikkontakten passer til vaskemaskinens stik. Hvis dette ikke er tilfældet skal stikkontakten eller stikket udskiftes.

! Vaskemaskinen må ikke installeres udendørs - dette gælder også, selvom stedet er overdækket, da det er meget farligt at udsætte vaskemaskinen for regn, tordenvejr etc.

! Når vaskemaskinen er installeret skal det være let at få adgang til stikkontakten.

! Anvend aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

! Forsyningsledningen må ikke være bøjet eller sammentrykket.

! Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af autoriserede teknikere.

Pas på! Fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler.

Første vaskecyklus

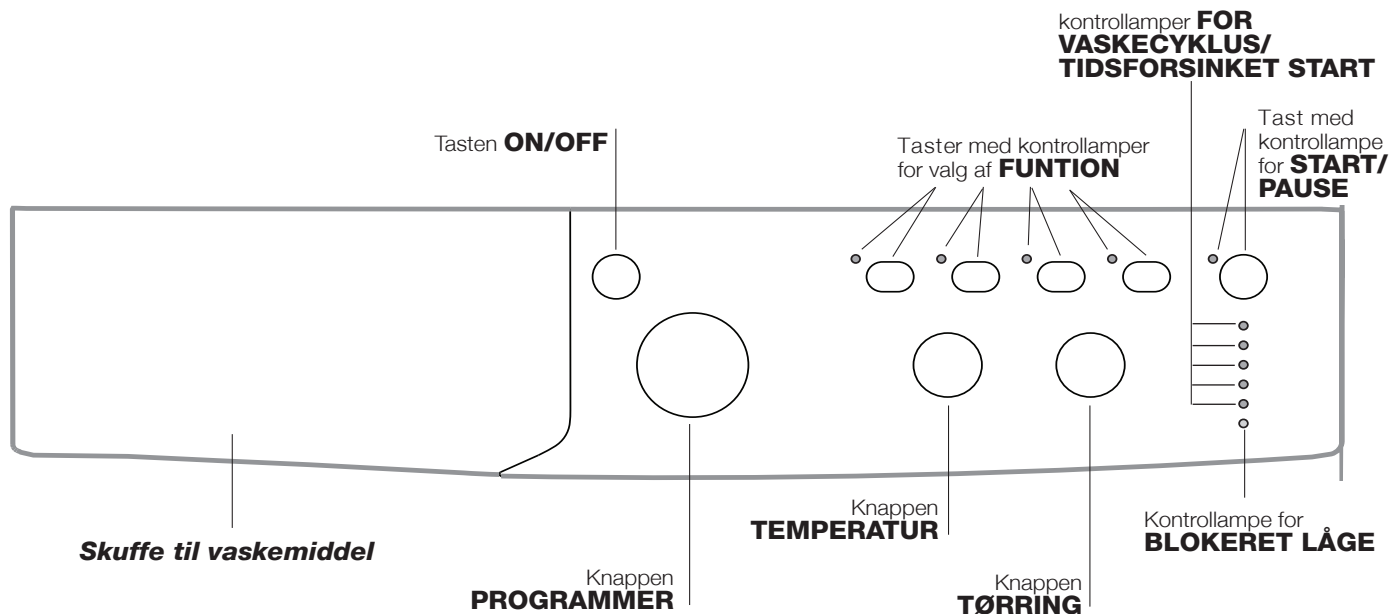
Efter installation, og inden brug bør man foretage en vaskecyklus uden vasketøj, men med vaskemiddel, efter at have indstillet programmet 2.

Tekniske oplysninger	
Model	IWDC 71680
Mål	bredde 59,5 cm højde 85 cm dybde 53,5 cm
Kapacitet	mellem 1 og 7 kg ved vask; mellem 1 og 5 kg ved tørring.
Elektriske tilslutninger	se typeskiltet med tekniske egenskaber på maskinen
Tilslutning af vand	max tryk 1 MPa (10 bar) min tryk 0,05 MPa (0,5 bar) tromlens kapacitet 52 liter
Centrifugeringshastighed	max 1.600 omdr./min
Kontrolprogrammer iflg. EN 50229 standarden	vask: program 2; temperatur 60°C; udført med 7 kg vasketøj. tørring: første tørring udført med 2 kg tøj og knappen for TØRRING indstillet på  tørring nummer to udført med 5 kg tøj og knappen for TØRRING indstillet på  .
 	Apparatet opfylder kravene i følgende EU-direktiver: - 2004/108/CE (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Lavspænding)

Beskrivelse af vaske/tørremaskinen, og start af et program

DK

Betjeningspanel



Skuffe til vaskemiddel Til ifyldning af vaskemiddel og tilsætningsmidler (se "Vaskemiddel og vasketøj").

Tasten **ON/OFF**: Tænder og slukker for vaske/tørremaskinen.

Knappen **PROGRAMMER**: Til indstilling af programmer. Under programmet bevæges knappen ikke.

Taster med kontrollamper for valg af **FUNKTION**: Til valg af de tilgængelige funktioner. Kontrollampen for den valgte funktion vil være tændt.

Knappen **TØRRING**: Indstiller den ønskede tørretid (se "Personlige indstillinger").

Knappen **TEMPERATUR**: til indstilling af temperaturen eller vask i koldt vand (se "Personlige indstillinger").

Kontrollamper **FOR VASKECYKLUS/TIDSFORSINKET START**: Giver mulighed for at se på hvilket niveau vaskesprogrammet befinder sig.

Den tændte lampe angiver den igangværende fase. Hvis funktionen "Tidsforsinket start" er indstillet, vises den resterende tid til start af programmet (se modsatte side).

Kontrollampe for **BLOKERET LÅGE**: Viser, om lågen kan åbnes (se modsatte side).

Tast med kontrollampe for **START/PAUSE**: Til start af programmer eller midlertidig afbrydelse.

N.B.: På denne knap kan man sætte vasken på pause. Den pågældende lampe blinker orange, mens lampen for den igangværende fase lyser konstant. Hvis kontrollampen **BLOKERET LÅGE** er slukket, kan man åbne lågen. For at genstarte vasken fra det punkt, hvor den blev afbrudt, skal man trykke på tasten igen.

Standby

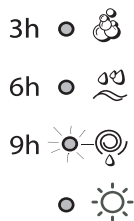
Denne vaskemaskine stemmer overens med de nye standarder for el-besparelse og er udstyret med et selvukkende system (standby), der slås til efter 30 minutter, hvis vaske/tørremaskinen ikke er i brug. Tryk kort på tasten ON/OFF, og vent på, at maskinen genaktiveres.

Kontrollamper

Kontrollamperne giver vigtige oplysninger. Deres betydning:

Tidsforsinket start

Hvis man har aktiveret funktionen for "Tidsforsinket start" (se "Personlige indstillinger"), vil kontrollampen for den valgte forsinkelse efter start begynde at blinke:



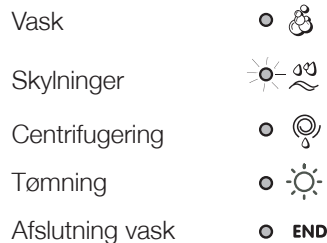
Som tiden skrider frem vises den resterende tid ved at den pågældende lampe blinker.



Når tiden for den forsinkede start er gået, starter det indstillede program.

Fase under udførelse

Efter valg og start af vaskecyklussen tænder kontrollamperne i trin for at vise det aktuelle vaskeniveau.



Bemærk: ved afslutning af tørringen skal knappen for TØRRING indstilles til "0".

Funktionstaster og kontrollamper

Når der vælges en funktion, tænder den pågældende kontrollampe. Hvis den valgte funktion ikke kan anvendes til det indstillede program, blinker lampen og funktionen vil ikke blive aktiveret.

Hvis den valgte funktion ikke kan køre sammen med en tidligere indstillet funktion, blinker lampen ud for den første valgte funktion, og det er så kun den anden funktion, der aktiveres. Lampen ud for den aktiverede funktion tænder.

Kontrollampe for blokeret låge

Kontrollampen tændes for at vise, at lågen er blokeret til forebyggelse af utilsigtet åbning; man skal vente indtil kontrollampen slukker før lågen åbnes (ca. 3 minutter).

For at åbne lågen under en igangværende vask skal man trykke på knappen START/PAUSE. Hvis kontrollampen BLOKERET LÅGE er slukket, er det muligt at åbne lågen.

Start af et program

1. Tænd vasketørremaskinen ved at trykke på tasten ON/OFF. Alle kontrollamper tænder i nogle sekunder, hvorefter de slukker igen og kontrollampen for START/PAUSE blinker.
2. Læg vasketøjet i vasketørremaskinen og luk lågen.
3. Indstil PROGRAM-knappen på det ønskede program.
4. Indstil vasketemperaturen (se "Personlige indstillinger").
5. Indstil tørringen ved behov (se "Personlige indstillinger").
6. Hæld vaskemiddel og tilsætningsmidler i (se "Vaskemiddel og vasketøj").
7. Vælg de ønskede funktioner.
8. Start programmet ved at trykke på tasten START/PAUSE. Den pågældende kontrollampe lyser grønt. For at annullere den indstillede vaskecyklus, skal man sætte maskinen på pause ved at trykke på tasten START/PAUSE og vælge en ny vaskecyklus.
9. Når programmet er færdigt, tænder kontrollampen **END**. Når kontrollampen for BLOKERET LÅGE  slukker, kan man åbne lågen. Tag vasketøjet ud og efterlad lågen på klem for at tørre tromlen. Sluk for vasketørremaskinen ved at trykke på tasten ON/OFF.

Programmer

DK

Programoversigt

	Programbeskrivelse	Maks. temp. (°C)	Maks. hastighed (omdr./min.)	Tørring	Vaskemiddel			Maks. mængde (kg)	Varighed
					Forvask	Vask	Skylle-middel		
Hverdagsprogrammer									
1	BOMULD FORVASK: Meget snavsede hvide tekstiler.	90°	1600	●	●	●	●	7	170'
2	BOMULD: Meget snavsede hvide tekstiler.	90°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	BOMULD (1): Meget snavsede hvide og resistente kulørte tekstiler.	60°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	BOMULD (2): Meget snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	1600	●	-	●	●	7	145'
3	BOMULD: Meget snavsede hvide og resistente kulørte tekstiler.	60°	1600	●	-	●	●	7	130'
4	KULØRTE BOMULD: Let snavset hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	1600	●	-	●	●	7	90'
5	SYNTETISK: Meget snavsede, resistente kulørte tekstiler.	60°	800	●	-	●	●	3	85'
Specialprogrammer									
6	ULD: Til uld, kashmir osv.	40°	600	-	-	●	●	1,5	55'
7	SILKE/GARDINER: Til tekstiler i silke, viskose, lingeri.	30°	0	-	-	●	●	1	55'
8	JEANS	40°	800	●	-	●	●	3	80'
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	70'
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Max. 2 par.	50'
Tørringprogrammer									
11	Tørring af "Boumuld"	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Tørring af "Syntetisk"	-	-	●	-	-	-	3	-
13	Express Wash & Dry	30°	1600	●	-	●	●	0,5	35'
Tilvalgsfunktioner									
☼	Skylninger	-	1600	●	-	-	●	7	36'
☼	Centrifugering	-	1600	●	-	-	-	7	16'
☼	Tømning	-	0	-	-	-	-	7	2'

Vaskens varighed, der angives på displayet eller i vejledningen, er et skøn beregnet på baggrund af standardbetingelserne. Den faktiske tid kan variere afhængigt af en lang række faktorer såsom vandets temperatur og tryk, omgivelsernes temperatur, mængden af vaskemiddel, den konkrete mængde og type vasketøj samt fordelingen af vasketøjet og valget af tilvalgsfunktioner.

- Til alle Test Institutes:
- 1) Kontrolprogrammer iht. EN 50229 standarden. Indstil programmet 2 ved en temperatur på 60° C.
 - 2) Langt uldprogram: Indstil programmet 2 ved en temperatur på 40° C.

Særprogrammer

Sport Light (program 9) er beregnet til vask af sportbeklædning (træningstøj, sokker osv.), som kun er let snavset. For det bedste vaskeresultat tilrådes det ikke at fylde maskinen mere end angivet i "Programoversigt". Det anbefales at bruge flydende vaskemiddel og en dosering til halv fyldning.

Sport Shoes (program 10) er beregnet til vask af gummisko. For bedst muligt vaskeresultat bør man maks. vaske 2 par ad gangen.

Express Wash & Dry (program 13) er beregnet til hurtig vask og tørring af let snavset tøj. Ved at vælge denne cyklus er det muligt at vaske og tørre op til 0,5 kg tøj på blot 35 minutter.

For et bedre vaskeresultat skal man bruge flydende vaskemiddel. Ærmer, krave og pletter skal forbehandles.

Indstilling af temperaturen

Ved drejning af TEMPERATUR-knappen indstilles vasketemperaturen (se *Programoversigten*).

Temperaturen kan sænkes ned til vask med koldt vand .

Maskinen forhindrer automatisk, at man kan indstille en højere temperatur end beregnet for hvert enkelt program.

Indstil tørringen

Den ønskede tørretype kan indstilles ved at dreje på knappen for TØRRING. Der findes to forskellige muligheder:

A - på grundlag af tiden: Mellem **40** og **180** minutter.

B - på grundlag af fugtigheden på tøjet til tørring:

Strygetørt : lettere fugtigt tøj, der er let at stryge.

Hængetørt : tørt tøj, der skal lægges væk.

Skabstørt : meget tørt tøj; anbefales til frotté og badedåber.

Hvis tøjmængden til vask og tørring er større end den størst mulige mængde (se *Tabel over tørretider*), skal man udføre vasken, og når vaskecyklussen er afsluttet, dele tøjmængden og kun lægge én af bunkerne i tromlen.

Herefter skal man følge fremgangsmåden for **“Kun tørring”**.

Gentag samme fremgangsmåde for den tilbageblevne bunke.

Tabel over tørretider (vejledende)

Tekstil-type	Type vasketøj	Max belastning (kg)	Skabstørt 	Hængetørt 	Strygetørt 
Bomuld	Vasketøj med flere størrelser, Håndklæder af frotté	5	180	170	140
Syntetisk	Sengetøj, Skjorter, Nattøj, strømper, etc.	3	140	120	100

Kun tørring

Drej knappen PROGRAMMER til en af tørrepositionerne (**11-12**) alt efter tekstiltypen, og vælg derefter den ønskede tørretid med knappen for TØRRING.

Funktioner

De forskellige vaskefunktioner på vaske/tørremaskinen giver mulighed for at få den ønskede renhed og hvidt vasketøj. Aktivierung af funktionerne:

1. Tryk på tasten for den ønskede funktion.

2. Den pågældende kontrollampe tænder og angiver, at funktionen er slået til.

Bemærk: Hvis kontrollampen blinker hurtigt, er det tegn på, at den pågældende funktion ikke kan vælges til det indstillede program.

EcoTime

Ved valg af denne tilvalgsfunktion vil den mekaniske bevægelse, temperaturen og vandet blive optimeret til reduceret fyldning af let snavsede bomuldstekstiler og syntetiske tekstiler (se *“Programoversigt”*). Med **“EcoTime”** udføres vasken på kortere tid, hvilket sparer på både vand og energi. Det anbefales at tilpasse doseringen af vaskemidlet til mængden af tøj.

! Funktionen kan ikke bruges på programmerne 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Energy Saver

Funktionen *Energy Saver*  bidrager til energibesparelse ved ikke at opvarme vandet, der bruges til at vaske tøjet - en fordel for miljøet og el-regningen. Denne tvungne funktion og det optimerede forbrug af vandet garanterer optimale resultater på en gennemsnitsvarighed for en standardcyklus.

For det bedste vaskeresultat anbefales det at anvende et flydende vaskemiddel.

! Funktionen kan ikke anvendes sammen med programmerne 1, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1600-800

Ved tryk på denne tast reduceres centrifugeringshastigheden.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne 7, 11, 12, 13, .

Tidsforsinket start

Forsinker start af vaske/tørremaskinen med op til 9 timer. Tryk flere gange på tasten, indtil kontrollampen for den ønskede forsinkelse tændes. Ved det femte tryk på tasten slås funktionen fra.

N.B.: Når der er trykket på tasten START/PAUSE kan forsinkelsestiden kun ændres med reducere indtil programstart.

! Den er aktiv med alle programmer.

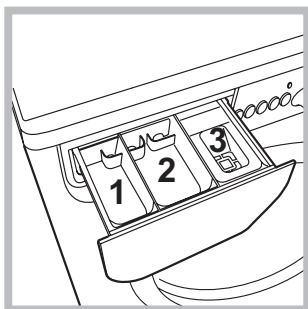
Vaskemiddel og vasketøj

DK

Skuffe til vaskemiddel

Et godt vaskeresultat afhænger også af korrekt dosering af vaskemidlet. Hvis man bruger for meget får man ikke et bedre vaskeresultat, og man forårsager skorpedannelse på vaske/tørremaskinens inderside og medvirker til forurening af naturen.

! Benyt aldrig vaskemidler til vask i hånden, idet de danner for meget skum.



Træk skuffen til vaskemiddel ud og fyld vaskemiddel eller tilsætningsmiddel i ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

Beholder 1: Vaskemiddel til forvask (pulver)

Beholder 2: Vaskemiddel til vask (pulver eller flydende)

Flydende vaskemiddel skal først hældes i umiddelbart inden start af vaske/tørremaskinen.

Beholder 3: Tilsætningsmidler (skyllemiddel, etc.)

Skyllemidlet må ikke flyde ud over risten.

Klargøring af vasketøjet

- Sorter vasketøjet på grundlag af:
 - tekstiltypen/symbolet på etiketten.
 - farverne: vask kulørte tekstiler adskilt fra hvide tekstiler.
- Tøm lommer og undersøg, at knapperne sidder fast.
- Overskrid aldrig de anførte mængder, der henviser til vægten på det tørre vasketøj:
 - Robuste tekstiler: maks. 7 kg
 - Syntetiske tekstiler: maks. 3 kg
 - Sarte tekstiler: maks. 2 kg
 - Uld: maks. 1,5 kg
 - Silke: maks. 1 kg

Hvor meget vejer vasketøjet?

- 1 lagen 400-500 g.
- 1 pudebetræk 150-200 g.
- 1 dug 400-500 g.
- 1 badekåbe 900-1.200 g.
- 1 håndklæde 150-250 g.

Specielt vasketøj

Uld: Med program **6** kan man vaske alle typer uldtøj, også dem med etikette med påskriften "vask i hånden" . For bedst muligt vaskeresultat tilrådes det at bruge specielt vaskemiddel og ikke fylde maskinen med mere end 1,5 kg vasketøj.

Silke: brug det passende program **7** til vask af alle silke-tekstiler. Det anbefales at bruge et særligt vaskemiddel til sarte tekstiler.

Gardiner: fold dem omhyggeligt og læg dem i et pudebetræk eller i en netpose. Brug programmet **7**.

Jeans: Vend vrangen udad og brug flydende vaskemiddel. Brug program **8**.

System til afbalancering af vasketøjet

Inden centrifugeringen udfører tromlen nogle omdrejninger ved en hastighed, der er lidt højere end under vask, for at undgå vibrationer og for at fordele tøjet ligeligt. Hvis tøjet efter gentagne forsøg stadig ikke af korrekt afbalanceret, foretager maskinen centrifugeringen ved en lavere hastighed end normalt. Hvis uligevægten er for stor, fordeler vaske/tørremaskinen tøjet frem for at udføre centrifugeringen. For at opnå en bedre fordeling af tøjet og en korrekt afbalancering, tilrådes det at blande store og små stykker tøj.

! Vaske/tørremaskinen er udviklet og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Generelle sikkerhedsregler

- Dette apparat er udviklet udelukkende til brug i hjemmet.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn), der ikke har de fornødne fysiske eller mentale evner til at bruge det, eller som ikke har erfaring eller kendskab til brug af apparatet, medmindre de overvåges eller instrueres af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Hold øje med, at børn ikke bruger apparatet under leg.
 - Tør ikke snavset tøj.
 - Tøj, der er tilsmudset af madolie, acetone, alkohol, benzin, kerosen, pletfjerningsmiddel, terpentin, stearin og stearinfjerningsmiddel, skal vaskes i varmt vand med en større mængde vaskemiddel, inden de tørres i tørretumbleren.
 - Skumgummi, badehætter, regntæt materiale, artikler med gummi og tekstiler eller puder, der består af skumgummi, må ikke tørres i tørretumbleren.
 - Skyllemiddel eller lignende produkter skal anvendes i henhold til producentens anvisninger.
 - Tørretumbleren udfører en cyklus uden varme til slut (nedkøling) for at sikre, at tekstilerne ikke beskadiges.
- PAS PÅ: Stands aldrig tørretumbleren før tørreprogrammet er helt afsluttet. Tag straks tøjet ud og hæng det op, så det køler ned hurtigere.
- Undgå at røre ved maskinen, hvis man er barfodet eller har våde hænder eller fødder.
- Træk aldrig stikket ud fra stikkontakten v.h.a. ledningen; tag derimod fat i stikket.
- Træk aldrig skuffen til vaskemiddel ud, mens vaske/tørremaskinen er i funktion.
- Rør aldrig afløbsvandet, da vandet kan nå meget høje temperaturer.
- Bryd under ingen omstændigheder lågen op: sikkerhedsmekanismen til beskyttelse mod utilsigtet åbning kan blive ødelagt.
- I tilfælde af fejlfunktioner må man aldrig skaffe sig adgang til de interne mekanismer for at forsøge at reparere dem.
- Sørg altid for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen mens den er i funktion.
- Under vask har lågen tendens til at blive varm.
- Hvis vaske/tørremaskinen skal flyttes, skal flytningen udføres af 2-3 personer, og der skal udvises stor forsigtighed. Forsøg aldrig at flytte vaske/tørremaskinen alene, da den er meget tung.
- Kontroller, at tromlen er tom, inden der lægges tøj i vaske/tørremaskinen.

- Lågen bliver varm under tørringen.
- Tør aldrig vasketøj, der er vasket med brændbare opløsningsmidler (fx triklorætylen).
- Tør aldrig skumgummi eller lignende elastomere.
- Sørg for at vandhanen er åben i tørrefaserne.

Bortskaffelse

- Bortskaffelse af emballagematerialet: Overhold den lokale lovgivning, således at emballagen kan genbruges.
- Det Europæiske Direktiv 2002/96/EC angående Waste Electrical and Electronic Equipment (Affaldshåndtering af Elektriske og Elektroniske udstyr), kræver at når gamle elektronisk husholdningsudstyr skal udskilles må dette ikke ske på en usorteret måde. Gamle elektroniske apparater skal indsamles separat for at optimere genbrugligheden af de materialer apparaterne besidder. Derved reduceres den skadelig påvirkning på mennesker og miljø mest mulig. Symbolet med krydset over skallespanden på produktet, vil påminde dig om dit ansvar til at indsamle disse produkter separat. Det opfordres stærkt, at man tager kontakt til sin lokale kommune eller forhandler for yderligere information angående affaldshåndteringen af gamle elektroniske apparater.

Vedligeholdelse

DK

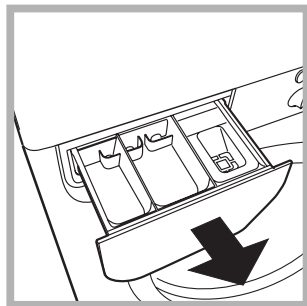
Afbrydelse af vand og elektricitet

- Luk vandhanen efter hver vask. På denne måde begrænses sliddet på vaske/tørremaskinens vandanlæg, og man fjerner faren for lækage.
- Træk stikket ud fra stikkontakten, når vaske/tørremaskinen rengøres og under vedligeholdelse.

Rengøring af vaske/tørremaskinen

Vaske/tørremaskinens yderside og gummidele kan rengøres med en klud, der er fugtet med lunkent vand og sæbe. Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.

Rengøring af skuffen til vaskemiddel



Træk skuffen ud ved at løfte opad og trække udad (se *illustrationen*). Vask skuffen under rindende vand; denne rengøring skal udføres med jævne mellemrum.

Behandling af låge og tromle

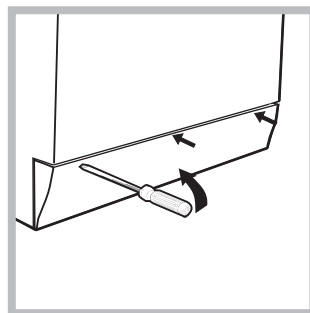
- Lågen skal altid efterlades på klem, således at der ikke opstår dårlig lugt.

Rengøring af pumpen

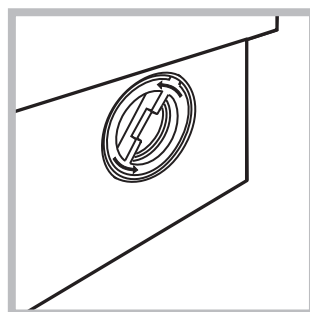
Vaske/tørremaskinen er forsynet med en selvrensende pumpe, der ikke kræver nogen form for vedligeholdelse. Det kan dog hænde, at små genstande (mønter, knapper) falder ned i forkammeret til beskyttelse af pumpen; dette forkammer er placeret inde i selve pumpen.

! Kontrollér, at vaskecyklussen er afsluttet, og træk stikket ud.

Adgang til forkammeret:



1. Fjern tildækningspanelet på forsiden af vaske/tørremaskinen ved hjælp af en skruetrækker (se *illustrationen*).



2. Skru låget af ved at dreje det venstre om (se *illustrationen*): det er normalt, at der løber lidt vand ud.

3. Rengør indersiden omhyggeligt.
4. Skru låget på igen.
5. Genmonter panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

Eftersyn af slangen til vandforsyning

Kontrollér forsyningsslangen mindst én gang om året. Hvis slangen er revnet eller har fordybninger skal den udskiftes. Under vask kan de kraftige tryk medføre pludselige brud.

! Udskift aldrig med brugte slanger.

Det kan hænde, at vaske/tørremaskinen ikke fungerer. Inden der ringes til servicetjenesten (se "Servicetjeneste"), skal man kontrollere, at det ikke drejer sig om et problem, der nemt kan løses ved hjælp af nedenstående oversigt.

Fejl:

Vaske/tørremaskinen tændes ikke.

Vaskecyklussen starter ikke.

Vaske/tørremaskinen tager ikke vand ind (kontrollampen for første vaskefase blinker hurtigt).

Vaske/tørremaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt.

Vaske/tørremaskinen tømmer ikke vandet ud og centrifugerer ikke.

Vaske/tørremaskinen vibrerer kraftigt under centrifugeringen.

Der kommer vand ud fra vaske/tørremaskinen.

Kontrollamperne for "tilvalgs-funktioner" og kontrollampen "start/pause" blinker og en af kontrollamperne for "programstatus" og "blokeret låge" lyser fast.

Der dannes for meget skum.

Vaske/tørremaskinen tørrer ikke.

Mulige årsager / Løsning:

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.

- Lågen er ikke lukket rigtigt.
- Der er ikke trykket på tasten ON/OFF.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er indstillet forsinket start (se "Personlige indstillinger").

- Slangen til vandforsyning er ikke tilsluttet vandhanen.
- Slangen er bøjet.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er ingen vandforsyning i huset.
- Der er ikke tilstrækkeligt tryk.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.

- Afløbsslangen er ikke monteret mellem 65 og 100 cm fra gulvet (se "Installation").
- Den frie ende af afløbsslangen er dækket af vand (se "Installation").
- Afløbet i væggen er ikke forsynet med udluftningshul.

Hvis problemet ikke er blevet løst efter denne kontrol, skal vandhanen lukkes og vaske/tørremaskinen slukkes. Ring til servicecenteret. Hvis boligen ligger på en høj etage, er der risiko for, at der opstår hævert-forstyrrelser, således at vaske/tørremaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt. Denne form for forstyrrelse afhjælpes ved montering af specielle anti-hævertventiler, der kan købes i almindelig handel.

- Programmet medfører ikke udtømning af vandet. På nogle programmer skal dette gøres manuelt (se "Start og programmer").
- Afløbsslangen er bøjet (se "Installation").
- Afløbsrørforbindelsen er tilstoppet.

- Tromlen er ikke blevet frigivet korrekt i forbindelse med installering af vaske/tørremaskinen (se "Installation").
- Maskinen står ikke plant (se "Installation").
- Maskinen står for tæt op ad møbler og væg (se "Installation").

- Slangen til vandforsyning er ikke korrekt strammet (se "Installation").
- Skuffen til vaskemiddel er tilstoppet (for rengøring se "Vedligeholdelse").
- Afløbsslangen er ikke fastgjort korrekt (se "Installation").

- Sluk for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, vent i ca. 1 minut og tænd den igen.
Hvis fejlen varer ved, skal man kontakte servicetjenesten.

- Vaskemidlet er ikke egnet til vaskemaskiner (der skal stå "til maskinvask", "til vask i hånden eller maskinvask" eller tilsvarende).
- Der er fyldt for meget vaskemiddel i.

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.
- Lågen er ikke lukket korrekt.
- Der er indstillet forsinket start.
- Knappen for TØRRING er indstillet på 0.

Servicetjeneste

DK

Inden der ringes til Servicetjenesten:

- Kontrollér, om du selv kan udbedre fejlen (se *“Fejl og afhjælpning”*);
- Start programmet igen for at undersøge om fejlen er blevet udbedret;
- Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man ringe til servicecenteret på telefonnummeret anført på garantibeviset.

! Tilkald aldrig uautoriserede teknikere.

Oplys venligst:

- Type af fejl;
- Maskinmodellen (Mod.);
- Serienummeret (S/N).

Disse oplysninger finder man på typeskiltet, der sidder bag på vaske/tørremaskinen og nederst foran, hvis man åbner lågen.

NO

Norsk



Dette symbolet minner deg på å lese denne bruksanvisningen.

NO

IWDC 71680

Innhold

Installering, 38-39

Utpakking og nivellering
Tilkopling til strøm og vannforsyning
Den første vaskesyklusen
Tekniske data

Beskrivelse av vaskemaskinen-tørketrommelen og start av en vaskesyklus, 40-41

Kontrollpanel
Indikatorlamper
Starte en vaskesyklus

Programmer, 42

Tabell over vaskesykluser

Enkelttilfeller, 43

Stille temperaturen
Stille inn tørkesyklusen
Funksjoner

Vaskemidler og vask, 44

Såpeskuff
Klargjøre vasken
Plagg som krever spesialbehandling
Laste balansesystem

Forholdsregler og tips, 45

Generell sikkerhet
Skroting

Pleie og vedlikehold, 46

Stenge forsyningen av vann og strøm
Rengjøring av vaskemaskinen-tørketrommelen
Rengjøre såpeskuffen
Ta vare på døren og trommelen til apparatet
Rengjøring av pumpen
Kontrollere vanninntaksslangen

Feilsøking, 47

Hjelp, 48

Installering

NO

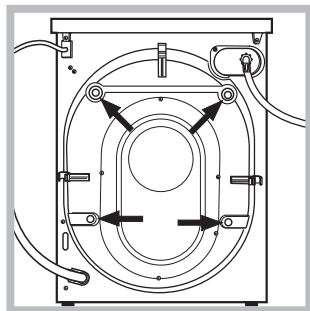
! Lagre denne brukerveiledningen på et trygt sted for fremtidig bruk. Hvis vaskemaskinen selges, overføres eller flyttes, se til at instruksene medfølger maskinen, slik at den nye eieren kan bli kjent med bruk av maskinen og funksjonene.

! Les disse instruksjonene nøye: Disse inneholder viktig informasjon om sikker installering og drift av apparatet.

Utpakking og nivellering

Utpakking

1. Fjern maskinen fra innpakningen.
2. Se til at vaskemaskinen ikke har blitt skadet under transporten. Hvis den er skadet, ta kontakt med forhandleren, og ikke fortsett med installasjonsprosessen.



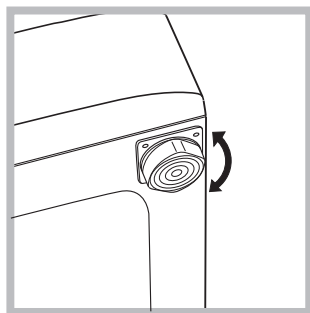
3. Fjern 4 beskyttelses-skruer (som brukes under transport) og gummitetningen med tilhørende avstandsstykke, som befinner seg på baksiden av apparatet (se figur).

4. Lukk hullene ved bruk av plastpluggene som medfølger.
5. Oppbevar alle delene på et trygt sted: Du vil ha behov for disse igjen hvis maskinen må flyttes til et annet sted.

! Pakkematerialer er ikke leketøy for barn.

Nivellering

1. Installer vaskemaskinen på et flatt, stødig underlag, uten å sette den opp mot vegg, møbelskap eller noe annet.

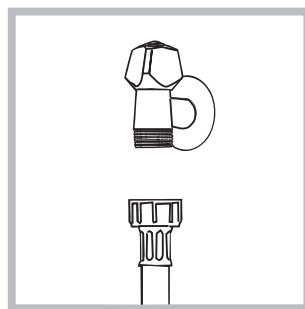


2. Hvis gulvet ikke er helt flatt, skal denne ujevnheten kompenseres for ved å trekke til eller løsne de justerbare frontføttene (se figur); hellingsvinkelen målt i forhold til arbeidsbenken skal ikke overstige 2°.

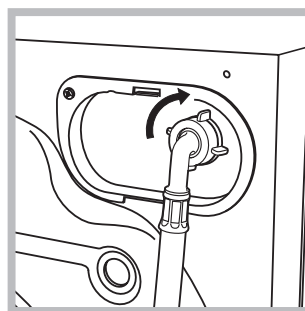
Riktig nivellering av maskinen gir stabilitet, hjelp til å unngå vibrasjoner og unødig støy, samt forhindre den fra å forskyve seg under drift. Hvis den plasseres på et teppe eller løper, skal føttene justeres slik at det er nok ventilasjonsplass under vaskemaskinen.

Tilkopling til strøm og vannforsyning.

Kople til vanninntaksslangen



1. Kople inntaksslangen ved å skru den til en kaldt-vannskran med gjengetut $\frac{3}{4}$ gass (se figur). Før gjennomføring av tilkoplingen skal vannet renne fritt inntil det er helt klart.



2. Tilkople inntaksslangen til vaskemaskinen ved å skru den på tilhørende vanninntak på apparatet, som befinner seg øverst til høyre på apparatets bakside (se figur).

3. Se til at slangen ikke knekkes eller bøyes.

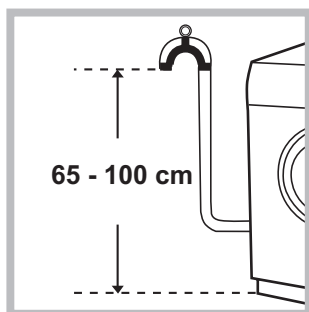
! Vanntrykket ved kranen må være innenfor de verdiene som er indikert i tabellen over tekniske data (se neste side).

! Hvis inngangsslangen ikke er lang nok, ta kontakt med en spesialbutikk eller en autorisert tekniker.

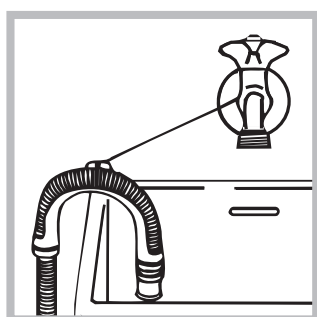
! Bruk aldri brukte slanger.

! Bruk de som medfølger maskinen.

Tilkopling av tømmeslangen



Tilkople tømmeslangen, uten å bøye den, for å tømme et rør eller veggavløp som befinner seg i en høyde på mellom 65 og 100 cm fra gulvet,



eller legg den i en utslagssvask eller et badekar og fest medfølgende kanal som medfølger til kranen (se figur). Den fri enden av slagen skal ikke være under vann.

! Vi advarer mot bruk av slangeforlengelser, men hvis det er absolutt nødvendig, må forlengelsen ha samme diameter som den opprinnelige slangen og skal ikke være lenger enn 150 cm.

Elektriske tilkoplinger

Før apparatet tilkoples strømuttaket, se til at:

- uttaket er jordet og oppfyller alle gjeldende lover;
- uttaket er i stand til å motstå maks. strømbelastning fra apparatet slik som indikert i tabellen over tekniske data (se neste side);
- strømforsyningsspenningen faller innenfor de verdiene som finnes i tabellen over tekniske data (se neste side);
- uttaket er kompatibelt med støpselet på vaskemaskinen. Hvis dette ikke er tilfelle, skal uttaket eller støpselet skiftes.

! Vaskemaskinen skal ikke installeres utendørs, selv på tildekkede steder. Det er ekstremt farlig å la apparatet utsettes for regn, stormer og andre værforhold.

! Når vaskemaskinen er installert, må strømuttaket være innen lett rekkevidde.

! Ikke bruk flerstikksinnretninger eller skjøteledninger.

! Ledningen skal ikke være bøyd eller under trykk.

! Strømledningen skal kun skiftes av autoriserte teknikere.

Advarsel! Selskapet skal ikke holdes ansvarlig hvis disse reglene ikke respekteres.

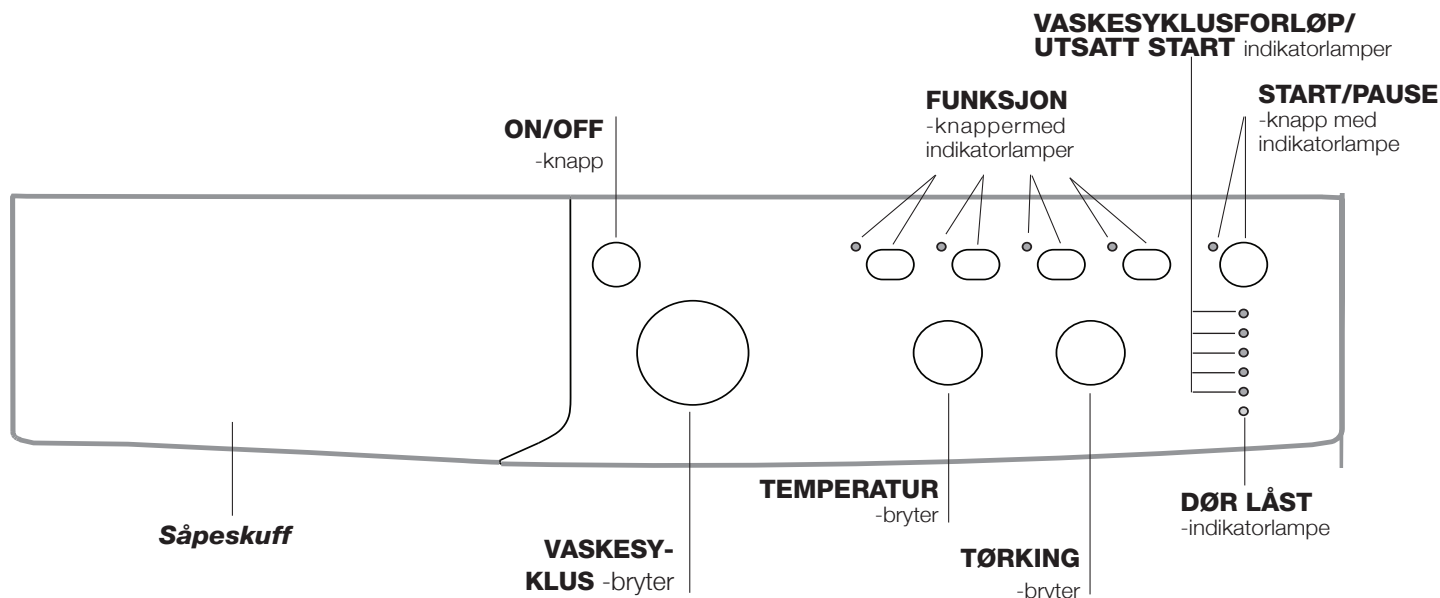
Den første vaskesyklusen

Når apparatet er installert og før du bruker det for første gang, kjør en vaskesyklus med vaskemiddel og ingen vask, ved bruk av vaskesyklus **2**.

Tekniske data	
Modell	IWDC 71680
Mål	bredde 59,5 cm høyde 85 cm dybde 53,5 cm
Kapasitet	1 til 7 kg for vasken; 1 til 5 kg for tørkingen
Elektrisk tilkopling	se merkeskiltet med tekniske egenskaper som er plassert på maskinen
Vanntilkopling	maksimumstrykk 1 MPa (10 bar) minimumstrykk 0,05 MPa (0,5 bar) trommelens kapasitet 52 liter
Sentrifugehastighet	opp til 1600 omdreininger i minuttet
Kontrollprogrammer i henhold til EN 50229 standarden	vasken: program 2; temperatur 60°C; utført med 7 kg tøy. tørking: første tørkingen foretatt med 2 kg med last og bryteren TØRKING i posisjon  ; andre tørkingen foretatt med 5 kg med last og bryteren TØRKING i posisjon  .
 	
Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: - 2004/108/CE (Elektromagnetiske kompatibilitet) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Lavspenning)	

Beskrivelse av vaskemaskinen tørketrommelen og start av en vaskesyklus

Kontrollpanel



Såpeskuff: brukes til å lagre vaskemiddel og tilsetninger (se "Vaskemidler og vask").

ON/OFF -knapp: Slår vaskemaskinen-tørketrommelenen på og av.

VASKESYKLUS -bryter: Programmerer vaskesyklusene. I løpet av vaskesyklusen beveger ikke bryteren seg.

FUNKSJON -knapper med indikatorlamper: brukes til å velge tilgjengelige funksjoner. Indikatorlyset som tilhører valgt funksjon vil være tent.

TØRKING -bryter: brukes til å stille inn ønsket tørkeprogram (se "enkelttilfeller").

TEMPERATUR -bryter: stiller inn temperaturen eller kald vaskesyklus (se "enkelttilfeller").

VASKESYKLUSFORLØP/UTSATT START indikatorlamper: brukes til å overvåke forløpet av vaskesyklusen. Den tente indikatorlampen viser hvilken fase som pågår. Hvis forsinkelsestimeren er stilt inn, vil gjenstående tid inntil vaskesyklusen starter indikeres (se neste side).

DØR LÅST indikatorlys: indikerer om døren kan åpnes eller ikke (se neste side).

START/PAUSE -knapp med indikatorlampe: starter eller stopper vaskesyklusen midlertidig.

N.B.: For å stanse vaskesyklusen midlertidig under vasking, trykkes denne knappen. Den tilhørende indikatorlampen vil blinke oransje mens indikatorlyset for aktuell vaskesyklus vil forbli tent. Hvis indikatoren DØR LÅST  slukker, kan døren åpnes.

For å starte vaskesyklusen fra det punktet den ble avbrutt, trykker du på denne knappen enda en gang.

Modus for stand by

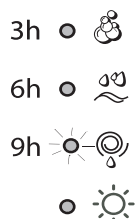
Denne vaskemaskinen-tørketrommelenen er, i samsvar med de nye forskriftene for energibesparelse, utstyrt med et selvslukkende system (stand by) som trår i kraft etter 30 minutter der maskinen ikke er i bruk. Trykk kort på tasten ON/OFF og vent til maskinen settes i gang igjen.

Indikatorlamper

Indikatorlampene gir viktig informasjon. Dette er hva de kan fortelle deg:

Utsatt start

Hvis "Utsatt start" -funksjon har blitt aktivert (se "enkelttilfeller"), etter at vaskesyklusen har blitt startet, vil indikatorlampen til tilhører valgt forsinkelsestid begynne å blinke:



Etter som tiden går, vil gjenstående forsinkelse vises, og tilhørende indikatorlampe vil blinke:



Når innstilt forsinkelsestid er utløpt, vil blinkeindikatorlyset slås av, og valgt vaskesyklus vil begynne.

Indikatorlamper for vaskesyklusfase

Når den ønskede vaskesyklusen har blitt valgt og har begynt, bytter indikatorlampene en etter en til å indikere hvilken fase av syklusen som for tiden er i gang.

Vask	
Skyllinger	
Sentrifugering	
Tømming	
Slutten av en vaskesyklus	

Merknad: etter endt tørking må knotten TØRKING settes tilbake til posisjon "0".

Funksjonsknapper og tilhørende indikatorlamper

Når en funksjon velges, vil det tilhørende indikatorlyset tennes. Hvis den valgte funksjonen ikke er kompatibel med programmert vaskesyklus, vil det tilhørende indikatorlyset blinke, og så vil funksjonen vil ikke bli aktivert. Hvis den valgte funksjonen ikke er kompatibel med en annen funksjon som tidligere er valgt, vil indikatorlyset som tilhører første funksjon blinke og kun den andre funksjonen aktiveres, indikatorlyset som tilhører den aktiverte funksjonen vil være tent.

indikatorlampe for låst dør

Når varsellampen er tent betyr det at vaskeluken er blokkert for å hindre tilfeldig åpning. For å kunne åpne den, må du vente til varsellampen slukkes (vent cirka 3 minutter).

For å åpne luken mens en vaskesyklus er i gang, trykker man på tasten START/PAUSE, dersom varsellampen DØR LÅST  slukkes vil det være mulig å åpne luken.

Starte en vaskesyklus

1. Slå av maskinen ved å trykke på ON/OFF-knappen. Alle indikatorlampene vil slås på i noen sekunder, så vil de slukke, og START/PAUSE-indikatoren vil blinke.
 2. Legg inn vasken og lukk døren.
 3. Still VASKESYKLUS-knotten på ønsket program.
 4. Still inn vasketemperaturen (se "enkelttilfeller").
 5. Still inn tørkesyklus ved behov (se "enkelttilfeller").
 6. Mål vaskemiddel og vasketilsetninger (se "Vaskemidler og vask").
 7. Velg ønskede funksjoner.
 8. Start vaskesyklusen ved å trykke på START/PAUSE-knappen, og tilhørende indikatorlampe vil bli varig tent, i grønt. For å avbryte innstilt vaskesyklus, still maskinen på pause ved å trykke på START/PAUSE-knappen og velge en ny syklus.
 9. På slutten av vaskesyklusen vil **END**-indikatoren tennes. Når varsellampen DØR LÅST  slukkes vil det være mulig å åpne luken. Ta ut vasken og la apparatets dør stå på gløtt og se til at trommelen tørker fullstendig.
- Slå av maskinen ved å trykke på ON/OFF-knappen.

Vaskesykluser

Tabell over vaskesykluser

Vaskesykluse	Beskrivelse av vaskesyklusen	Maks. temp. (°C)	Maks. hastighet (omdreininger per minutt)	Tørking	Vaskemidler			Maks. last (kg)	Syklusvarighet
					Forvask	Hovedvask	Tøymykner		
Hverdagsprogram									
1	BOMULL FORVASK 90°: Hvitt, veldig skittent tøy.	90°	1600	●	●	●	●	7	170'
2	BOMULL: Hvitt, veldig skittent tøy.	90°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	BOMULL (1): Svært skitten hvitvask og resistente farger.	60°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	BOMULL (2): Svært skitten hvitvask og delikate farger.	40°	1600	●	-	●	●	7	145'
3	BOMULL: Svært skitten hvitvask og resistente farger.	60°	1600	●	-	●	●	7	130'
4	KULØRT BOMULL: Lett skitten hvitvask og delikate farger.	40°	1600	●	-	●	●	7	90'
5	SYNTETISK: Svært skitten holdbar kulørtvask.	60°	800	●	-	●	●	3	85'
Spesialprogram									
6	ULL: For ull, kashmir osv.	40°	600	-	-	●	●	1,5	55'
7	SILKE/GARDINER: For plagg i silke og viskose, pent undertøy.	30°	0	-	-	●	●	1	55'
8	JEANS	40°	800	●	-	●	●	3	80'
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	70'
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Maks. 2 par.	50'
Tørkesykluser									
11	Tørkesyklusen "Bomull"	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Tørkesyklusen "Syntetisk"	-	-	●	-	-	-	3	-
13	Express Wash & Dry	30°	1600	●	-	●	●	0,5	35'
Delprogram									
🌀	Skyllinger	-	1600	●	-	-	●	7	36'
🌀	Sentrifugering	-	1600	●	-	-	-	7	16'
🌀	Tømming	-	0	-	-	-	-	7	2'

Lengden på vaskesyklusen, som angis på skjermen eller i anvisningen, er et overslag basert på standard forhold. Den virkelige tiden kan variere på grunnlag av flertallige faktorer, så som temperatur og vanntrykk i innførsel, romtemperatur, mengde vaskemiddel, mengde og type klær som vaskes, hvordan klærne er lastet inn, samt ekstra valgmuligheter som er valgt.

For alle testinstitutter:

- 1) Testvaskesykluse i overensstemmelse med bestemmelse EN 50229: Still inn vaskesyklus 2, med en temperatur på 60°C.
- 2) Lang vaskesyklus for bomullstoffer: Still inn vaskesyklus 2, med en temperatur på 40°C.

Spesielle vaskesykluser

Sport Light (vaskesyklus 9) er laget med tanke på lite skittent sportstøy (joggedrakter, shorts, osv.); For å oppnå de beste resultatene anbefales det å ikke overskride maksimal last som angis i "Tabell over vaskesykluser". Det anbefales å bruke flytende vaskemiddel og bruk en mengde som passer til halvladet vaskemaskin.

Sport Shoes (vaskesyklus 10) er laget med tanke på sportssko. For å oppnå de beste resultatene skal ikke mer enn 2 par vaskes om gangen.

Express Wash & Dry (vaskesyklus 13) er utviklet for å vaske og tørke lite skittent tøy på kort tid. Når du velger denne syklusen er det mulig å vaske og tørke opptil 0,5 kg tøy på kun 35 minutter.

For å oppnå best mulig resultat, bruk flytende vaskemiddel. Forhåndsbehandle skjorteermer, krager og flekker.

Stille temperaturen

Vri TEMPERATUR-bryteren for å stille inn vasketemperaturen (se *Tabell for vaskesykluser*).

Temperaturen kan senkes eller stilles til kald vask ❄️.

Vaskemaskinen-tørketrommelen vil automatisk forhindre at du velger en temperatur som er høyere enn maks. verdi som er innstilt for hver vaskesyklus.

Stille inn tørkesyklusen

Vri TØRKE-knotten til ønsket tørketype. Du kan velge mellom to alternativer:

A - Basert på tid: fra **40** til **180** minutter.

B - Basert på hvor fuktige klærne er når de har blitt tørket:

Stryketørt ☞: lett fuktige klær, lett å stryke.

Hangetørt ☞: tørre klær som kan legges bort.

Skaptørt ☞: svært tørre klær, anbefales for håndklær og badekåper.

Hvis vaskelasten som skal vaskes og tørkes er mye større enn maks. oppgitt last (se *Tabell over tørketider*), utfør

vaskesyklusen, og når syklusen er fullstendig, del opp plaggene i grupper og legg noen tilbake i trommelen.

Ved dette punktet følges instruksene som finnes for **"Kun tørking"**. Gjenta denne prosedyren for resten av lasten.

Tabell over tørketider (veiledende verdier)

Type tekstil	Type tøy	Maks. kapasitet (kg)	Skaptørt ☞	Hangetørt ☞	Stryketørt ☞
Bomull	Tøy med forskjellige dimensjoner, Frottéhåndklær	5	180	170	140
Syntetisk	Laken, skjorter, Pyjamas, strømper, osv.	3	140	120	100

Kun tørking

Vri knotten VASKESYKLUS til en av tørkeinnstillingene (**11-12**) etter stofftypen, og velg deretter tørkevarighet ved bruk av knotten TØRKING.

Funksjoner

De ulike vaskefunksjonene som er tilgjengelige med denne vaskemaskinen-tørketrommelen vil hjelpe til å oppnå ønskede resultater, hver gang. For å aktivere funksjonene:

- Trykk på knappen som tilsvarer den ønskede funksjonen.
- Funksjonen er aktivert når det tilhørende indikatorlyset lyser.

Merk: Hvis indikatorlampen blinker hurtig, signaliserer dette at den bestemte funksjonen ikke kan velges i forbindelse med valgt vaskesyklus.

EcoTime

Ved å velge dette valget vil den mekaniske bevegelsen, temperaturen og vannet optimeres for redusert last med lite skitne bomulls- og syntetiske klær (se *"Tabell over vaskesykluser"*). Med **"EcoTime"** kan du vaske på kortere tid, og dermed spare vann og strøm. Det anbefales å bruke en mengde flytende vaskemiddel som passer til mengden last.

! Den kan ikke brukes med programmene 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, ☞, ☞, ☞.

Energy Savér

Funksjonen *Energy Savér* medvirker til energibesparelse idet den ikke varmer opp vannet som brukes til klesvasken – en fordel både for miljøet og for strømregningen. Den forsterkede kraften av vannet samt dets optimiserte forbruk sikrer nemlig gode resultater på samme tid som en standard syklus. For å oppnå best mulige vaskeresultater, anbefales det å bruke flytende vaskemiddel.

! Den kan ikke brukes med programmene 1, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, ☞, ☞, ☞.

☞ 1600-800

Trykk på denne knappen for å redusere sentrifugehastigheten.

! Denne funksjonen kan ikke brukes i forbindelse med vaskesyklusene 7, 11, 12, 13, ☞.

🕒 Utsatt start

Denne timeren forsinker starttiden på vaskesyklusen med inntil 9 timer. Trykk gjentatte ganger på knappen inntil indikatorlampen som tilsvarer ønsket forsinkelsestid tennes. Den femte gangen knappen trykkes, vil funksjonen deaktiveres.

N.B.: når du har trykket på knappen START/PAUSE, er det bare mulig å redusere forsinkelsestiden ved å redusere den til inntastet program settes i gang.

! Dette alternativet er aktivert med alle programmer.

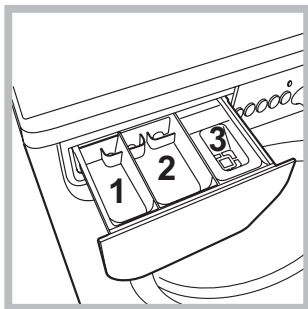
Vaskemidler og vask

NO

Såpeskuff

Gode vaskeresultater avhenger også av riktig dosering på vaskemiddel: hvis det tilsettes for mye vaskemiddel, betyr ikke dette nødvendigvis at effektiviteten på vaskingen blir bedre, men kan tvert i mot forårsake avleiring på innsiden av maskinen og før til miljøforurensning.

! Ikke bruk vaskemidler for håndvask, siden disse skaper for mye skum.



Åpne såpeskuffen, og tilsett vaskemiddel eller tilsetninger på følgende måte.

del 1: Vaskemiddel til forvask (pulver)

del 2: Vaskemiddel til vaskesyklusen (pulver eller flytende)

Flytende vaskemidler skal kun påfylles straks før starten av vaskesyklusen.

del 3: Tilsetninger (tøymykner osv.)

Tøymykneren skal ikke flyte over.

Klargjøre vasken

- Del opp vasken etter:
 - stofftypen/symbolet på merkelappen.
 - fargene: separer kulørttøy fra hvitvask.
- Tøm lommene i alle plagg og kontroller knappene.
- Ikke overstig opplistede verdier som henviser til vekt på vasken når den er tørr:
 - Varige stoffer: maks. 7 kg
 - Syntetiske stoffer: maks. 3 kg
 - Delikate stoffer: maks. 2 kg
 - Ull: maks. 1,5 kg
 - Silke: maks. 1 kg

Hvor mye veier vasken?

- 1 laken 400-500 g
- 1 putevar 150-200 g
- 1 duk 400-500 g
- 1 badekåpe 900-1.200 g
- 1 håndkle 150-250 g

Plagg som krever spesialbehandling

Ull: Med program **6** er det mulig å vaske alle ullplaggene i vaskemaskinen-tørketrommelenen, også de som er merket med etiketten "kun håndvask" . For å oppnå best mulig resultat må du bruke et spesifikk vaskemiddel og ikke overskride 1,5 kg med last.

Silke: bruk spesiell vaskesyklus **7** til å vaske alle silkeplagg. Vi anbefaler bruk av spesialvaskemiddel som er laget til å vaske delikate klær.

Gardiner: brett dem sammen og legg dem inni et putetrekk eller en nettpose. Bruk vaskesyklus **7**.

Jeans: Vreng plaggene før vask og bruk flytende vaskemiddel. Bruk program **8**.

Laste balansesystem

Før hver sentrifugering roterer trommelen kontinuerlig ved en hastighet som er litt høyere enn vaskeroteringshastigheten for å unngå for mye vibrasjon før hver sentrifugering og fordele lasten jevnt. Hvis lasten etter flere forsøk ikke er balansert riktig, vil maskinen sentrifugere ved redusert sentrifugehastighet. Hvis lasten er svært ubalansert, utfører vaskemaskinen-tørketrommelenen fordelingsprosessen i stedet for å sentrifugere. For å oppmuntre forbedret lastfordeling og balanse anbefaler vi at små og større plagg blandes i lasten.

! Denne vaskemaskinen-tørketrommelen ble designet og konstruert i overensstemmelse med internasjonale sikkerhetsforskrifter. Følgende informasjon er gitt av sikkerhetsmessige årsaker og skal derfor leses omhyggelig.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet er designet kun for hjemmebruk.
- Apparatet skal ikke bruke av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller mentale evner eller reduserte sanser, eller med utilstrekkelig erfaring og kjennskap til det, hvis de ikke da overvåkes eller læres opp i bruken av apparatet av en som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn for å kontrollere at de ikke leker med apparatet.
 - Ikke tørk plagg som ikke er vasket.
 - Klær som er tilsmusset av stoffer som frityrolje, neglelakkfjerner, sprit, bensin, drivstoff, flekkfjernere, terpentin, voks og stoffer for å fjerne det må vaskes i varmt vann med en større mengde vaskemiddel før de tørkes i tørketrommelen.
 - Gjenstander som skumgummi (lateksskum), dusjhetter, vanntette tekstiler, artikler med en side i gummi og klær eller tøy med deler i lateksskum må ikke tørkes i tørketrommelen.
 - Tøymykner eller lignende produkter må brukes i samsvar med produsentens anvisninger.
 - Slutten av en tørkesyklus foregår uten varme (avkjølingssyklus) for å sikre at tøyet ikke ødelegges.
- ADVARSEL: Stans aldri tørketrommelen før tørkeprogrammet er ferdig. I dette tilfellet må alle klærne tas hurtig ut av tørketrommelen og henges opp for at de skal kjøles raskt ned.
- Ikke rør maskinen når du er barfot eller med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Ikke kople fra strømmen ved å trekke i strømledningen når apparatet frakoples strømuttaket. Hold i støpselet og trekk.
- Ikke åpne såpeskuffen mens maskinen er i bruk.
- Ikke rør det uttømte vannet, siden dette kan nå ekstremt høye temperaturer.
- Ikke bruk makt på porthulldøren. Dette kan skade sikkerhetslåsemekanismen som er designet til å forhindre utilsiktet åpning.
- Hvis apparatet svikter, skal du ikke under noen omstendighet gå inn i de indre mekanismene i et forsøk på å reparere apparatet selv.
- Hold alltid barn på avstand fra apparatet når det er i bruk.
- Døren kan bli svært varm i løpet av vaskesyklusen.
- Hvis apparatet må flyttes, jobb i en gruppe på to eller tre personer og håndter det ytterst forsiktig. Prøv aldri å gjøre dette alene, da apparatet er svært tungt.

- Før det legges inn vask i vaskemaskinen-tørketrommelen, se til at trommelen er tom.
- Døren pleier å bli varm under tørking.
- Ikke tørk tøy som er vasket med brannfarlige produkter (f.eks. trikloretylen).
- Ikke tørk skumgummi eller lignende.
- Pass på at vannkranen er åpen under tørking.

Skroting

- Deponering av pakkematerialene: Overhold lokale forskrifter, slik at pakkematerialene kan gjenbrukes.
- Det europeiske direktivet 2002/96/EC i forbindelse med elektrisk og elektronisk avfallsutstyr (WEEE) erklærer at husholdningsapparater ikke skal kastes med annet vanlig husholdningsavfall. Utslitte apparater skal samles separat for å optimere kostnaden av gjenbruk og resirkulering av materialene inne i maskinen, mens potensiell skade på atmosfæren og offentlig helse forhindres. Den utkryssede papirkurven finnes på alle produkter for å minne eieren om pliktene vedrørende separert avfallshåndtering.
For mer informasjon om riktig avfallshåndtering av husholdningsapparater, skal eierne kontakte de lokale myndighetene eller apparatets forhandler.

Pleie og vedlikehold

NO

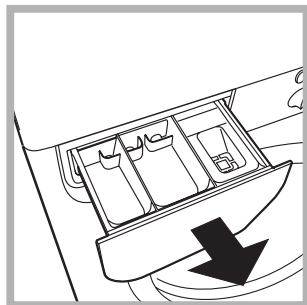
Stenge forsyningen av vann og strøm

- Slå av vannkranen etter hver vaskesyklus. Dette vil begrense slitasjen på hydraulikksystemet inne i vaskemaskinen-tørketrommelen og hjelpe til med å forhindre lekkasjer.
- Trekk ut vaskemaskinen-tørketrommelen ved rengjøring og under alt vedlikeholdsarbeid.

Rengjøring av vaskemaskinen-tørketrommelen

De ytre delene og gummikomponentene på apparatet skal rengjøres ved bruk av en myk klut bløtgjort i lunkent såpevann. Ikke bruk løsemidler eller skuremidler.

Rengjøre såpeskuffen



Fjern skuffen ved å løfte den og så trekke den rett ut (se figuren). Vask den under rennende vann. Dette skal gjøres ofte.

Ta vare på døren og trommelen til apparatet

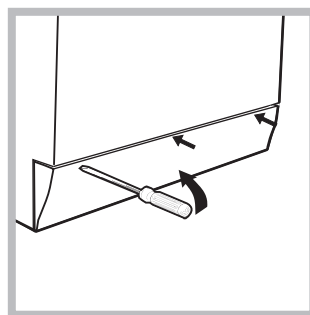
- La alltid døren stå på gløtt for å forhindre ubehagelige lukter fra å dannes.

Rengjøring av pumpen

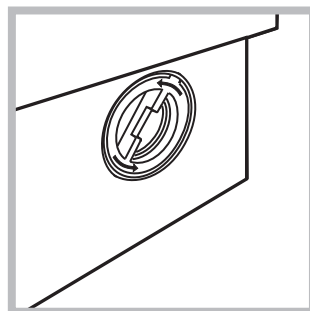
Vaskemaskinen-tørketrommelen er montert med en selvrensende pumpe som ikke krever noe vedlikehold. Noen ganger kan små gjenstander (f.eks. mynter eller knapper) falle inn i forkammeret som beskytter pumpen, plassert i nedre del.

! Se til at vaskesyklusen er ferdig, og trekk ut støpselet fra strømuttaket.

For å nå forkammeret:



1. Ved bruk av en skruetrekker, fjernes panelet på nedre forside av vaskemaskinen-tørketrommelen (se figur);



2. Skru løs lokket ved å rotere det mot venstre (se figur): litt vann kan renne ut. Dette er normalt;

3. Rengjør innsiden grundig;
4. Skru på lokket igjen;
5. Plasser panelet igjen, og se til at krokene er sikkert på plass før du skyver dem på apparatet.

Kontrollere vanninntaksslangen

Kontroller vanninntaksslangen minst én gang årlig. Hvis det er noen sprekker, skal den straks skiftes ut: I løpet av vaskesyklusene er vanntrykket svært høyt, og en sprukket slange kan lett eksplodere.

! Bruk aldri brukte slanger.

Det kan hende at vaskemaskinen-tørketrommelenen slutter å virke. Før du tar kontakt med teknisk støttesenter (se *"Hjelp"*), se til at problemet ikke bare kan løses lett ved å bruke følgende liste.

Problem:

Vaskemaskinen-tørketrom-melenen slås ikke på.

Vaskesyklusen starter ikke.

Vaskemaskinen tar ikke inn vann (indikatorlyset for første vaskesyklus blinker hurtig).

Vaskemaskinen-tørketrommelenen tar inn og tømmer ut vann kontinuerlig.

Vaskemaskinen-tørketrom-melenen kvitter seg ikke med vannet og sentrifugerer ikke.

Vaskemaskinen-tørketrommelenen vibrerer mye under sentrifugeringen.

Vaskemaskinen-tørketrom-melenen lekker.

Varsellampene for "funksjons-alternativer" og varsellampen for "start/pause" blinker og en av varsellampene for "fase som pågår" og for "dør låst" tennes og lyser fast.

Det er for mye skum.

Vaskemaskinen-tørketrommelenen tørker ikke.

Mulige årsaker / Løsninger:

- Apparatet er ikke plugget helt inn i kontakten, eller har ingen kontakt.
- Det er ikke noen strøm i huset.

- Vaskemaskinen-tørketrommelenens dør er ikke skikkelig lukket.
- ON/OFF-knappen har ikke blitt trykket.
- START/PAUSE-knappen har ikke blitt trykket.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- En forsinket start har blitt innstilt.

- Vanninntaksslangen er ikke tilkoplek kranen.
- Slangen er bøyd.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- Det er ikke noen vannforsyning i huset.
- Trykket er for lavt.
- START/PAUSE-knappen har ikke blitt trykket.

- Tømmeslangen er ikke montert i en høyde mellom 65 og 100 cm fra gulvet (se *"Installering"*).
- Den fri enden av slangen er under vann (se *"Installering"*).
- Veggømmingssystemet er ikke montert med ventilatorrør.

Hvis problemet fortsetter seg etter disse kontrollene, slå av vannkranen, slå av apparatet og ta kontakt med hjelpetjenesten. Hvis husværet ligger i en av de øvre etasjene i en bygning, kan det være problemer som er forbundet med vanntømming, slik at vaskemaskinen-tørketrommelenen fylles med vann og tømmer kontinuerlig. Spesielle anti-tømmingsventiler er tilgjengelige i butikker og hjelper til med å unngå denne kjedelige hendelsen.

- Vaskesyklusen inkluderer ikke tømming: Noen vaskesykluser krever at tømme-fasen startes manuelt (se *"Starte en vaskesyklus"*).
- Slangen er bøyd (se *"Installering"*).
- Tømmekanalen er tilstoppet.

- Trommelen ble ikke låst opp riktig under installering (se *"Installering"*).
- Vaskemaskinen-tørketrommelenen er ikke nivellert (se *"Installering"*).
- Vaskemaskinen-tørketrommelenen står fast mellom skap og vegg (se *"Installering"*).

- Vanninntaksslangen er ikke skrudd på skikkelig (se *"Installering"*).
- Såpeskuffen er tilstoppet (for rengjøringsinstrukser, se *"Pleie og vedlikehold"*).
- Slangen er ikke festet riktig (se *"Installering"*).

- Slå av maskinen og trekk ut støpselet, vent i ca. 1 minutt og slå den på igjen. Dersom problemet vedvarer, bør du kontakte Teknisk hjelpesenter om problemet.

- Vaskemiddelet er ikke egnet for maskinvask (det skal vise teksten "For vaskemaskiner" eller "Håndvask og maskinvask" eller lignende).
- For mye vaskemiddel ble brukt.

- Støpslet er ikke satt inn i stikkontakten, eller ikke langt nok inn til å skape kontakt.
- Det er ikke strøm i hjemmet.
- Vaskeluken er ikke lukket skikkelig.
- En forsinkelse er innstilt.
- Bryteren TØRKING er i posisjon 0.

Hjelp

NO

Før du ringer for hjelp:

- Kontroller om du kan løse problemet selv (se *“Feilsøking”*);
- Start programmet på nytt for å kontrollere om problemet er løst;
- Hvis dette ikke er tilfelle, ta kontakt med et autorisert hjelpesenter ved bruk av telefonnumrene som finnes på garantibeviset.

! Be alltid om hjelp fra autoriserte teknikere.

Ha følgende informasjon klar:

- Problemtype;
- Apparatets modell (Mod.);
- Serienummeret (S/N).

Denne informasjonen kan finnes på dataskiltet som befinner seg på baksiden av vaskemaskinen-tørketrommelen og kan også finnes foran på apparatet ved å åpne døren.

CZ

Česky

IWDC 71680

Obsah

Instalace, 50-51

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
První prací cyklus
Technické údaje

Popis pračky a zahájení pracího programu, 52-53

Ovládací panel
Kontrolky
Zahájení pracího programu

Prací programy, 54

Tabulka pracích programů

Uživatelská nastavení, 55

Nastavení teploty
Nastavte druh sušení
Funkce

Prací prostředky a prádlo, 56

Dávkořada pracích prostředků
Příprava prádla
Oděvy vyžadující zvláštní péči
Systém automatického vyvážení náplně

Opatření a rady, 57

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace

Údržba a péče, 58

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkořady pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

Poruchy a způsob jejich odstranění, 59

Servisní služba, 60

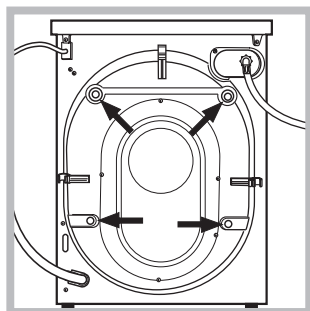
! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



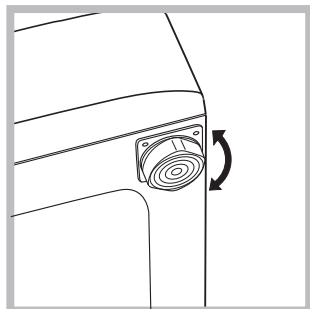
3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.

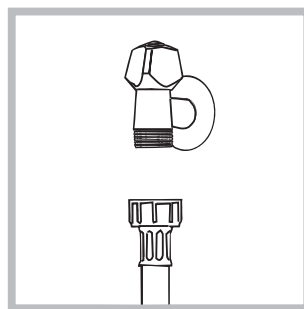


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

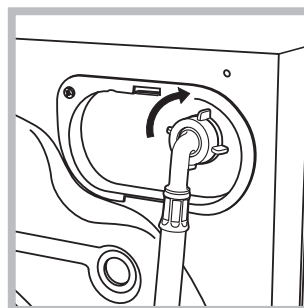
Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek).

Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

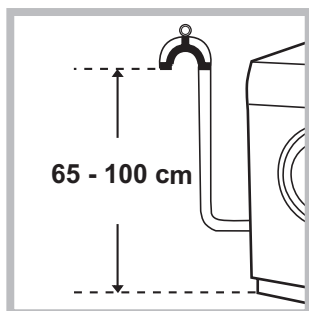
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

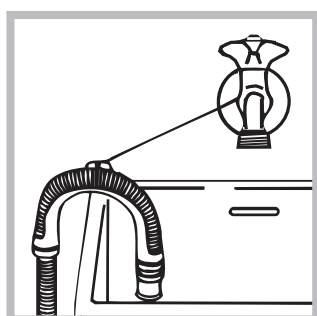
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici, aniž byste ji ohýbali, k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí;



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte vodící držák z příslušenství ke kohoutu (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

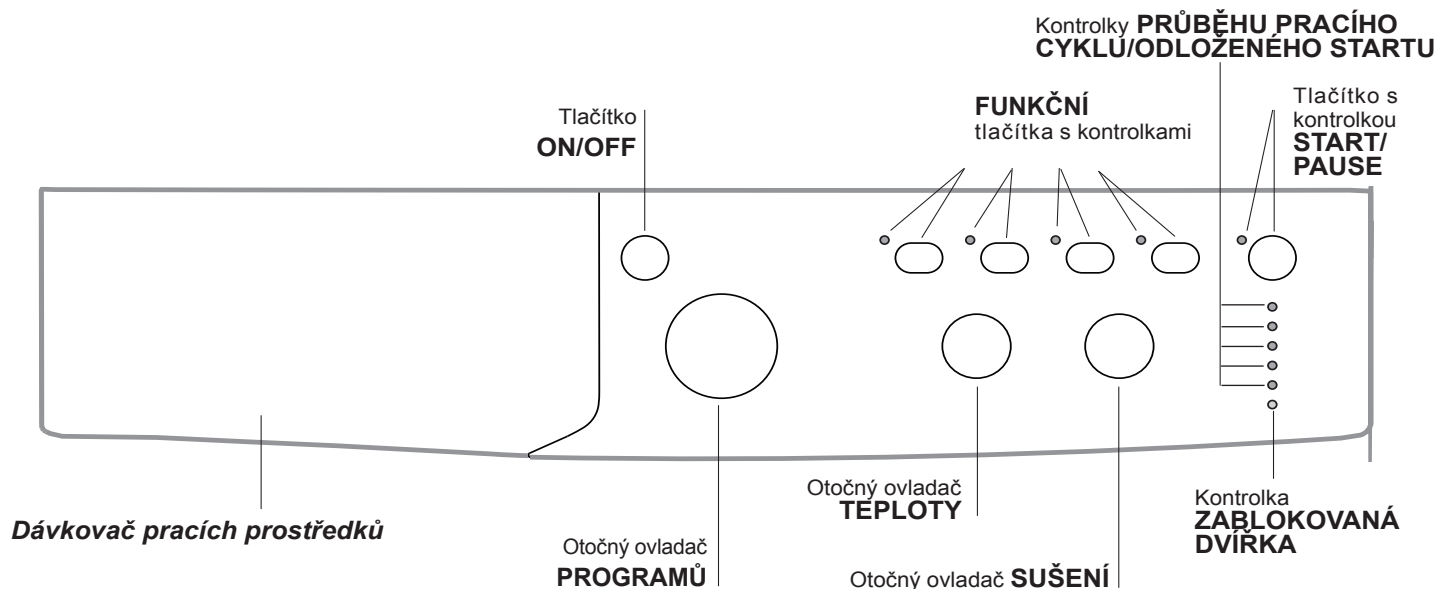
Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracovního programu 2.

Technické údaje

Model	IWDC 71680
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 53,5 cm
Kapacita	od 1 do 7 kg pro praní; od 1 do 5 kg pro sušení
Napájení	viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubny 52 litrů
Rychlost odstředování	až do 1600 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy EN 50229	praní: program 2; teplota 60°C; náplň 7 kg prádla. sušení: První sušení provedeno se 2 kg náplně a s ovladačem SUŠENÍ v poloze  ; druhé sušení provedeno s 5 kg náplně a s otočným ovladačem SUŠENÍ v poloze  .
 	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) v platném znění - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Nízké napětí)
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 58 Odstředování: 80

Popis pračky a zahájení pracího programu

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz „Prací prostředky a prádlo“).

Tlačítko **ON/OFF**: slouží k zapnutí a vypnutí pračky.

Otočný ovladač **PROGRAMŮ**: pro nastavení pracích programů. Během pracího programu zůstane ve stejné poloze.

FUNKČNÍ tlačítka s kontrolkami: slouží k volbě jednotlivých dostupných funkcí. Kontrolka zvolené funkce zůstane rozsvícena.

Otočný ovladač **SUŠENÍ**: slouží pro nastavení požadovaného druhu sušení (viz „Uživatelská nastavení“).

Otočný ovladač **TEPLoty**: slouží k nastavení teploty praní nebo praní ve studené vodě (viz „Uživatelská nastavení“).

Kontrolky **PRŮBĚHU PRACÍHO CYKLU/ODLOŽENÉHO STARTU**: slouží ke kontrole průběhu pracího programu. Rozsvícená kontrolka poukazuje na probíhající fázi. V případě, že byla nastavena funkce „Odloženého startu“, budou informovat o čase zbývajícím do zahájení pracího programu (viz *vedlejší strana*).

Kontrolka **ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA**: informuje o tom, zda je možné otevřít dvířka (viz *vedlejší strana*).

Tlačítko s kontrolkou **START/PAUSE**: Slouží ke spuštění nebo dočasnému přerušení programů.

POZN.: Stisknutí tohoto tlačítka slouží k přerušení probíhajícího praní; příslušná kontrolka bude blikat oranžovým světlem, zatímco kontrolka probíhající fáze zůstane rozsvícena stálým světlem. Když bude kontrolka **ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA** zhasnuta, bude možné otevřít dvířka.

Za účelem opětovného zahájení praní z bodu, ve kterém bylo přerušeno, znovu stiskněte toto tlačítko.

Pohotovostní režim

Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí několika minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON-OFF (ZAPNOUT-VYPNOUT) a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

Kontrolky

Kontrolky jsou zdrojem důležitých informací. Informují nás o následujících skutečnostech:

Odložený start

Když byla aktivována funkce „Odloženého startu“ (viz „Uživatelská nastavení“), po zahájení pracího programu začne blikat příslušná kontrolka zvoleného odložení:



Průběžně bude zobrazován čas zbývající do startu a zobrazování bude provázeno blikáním příslušné kontrolky:



Po uplynutí zvolené doby odložení dojde k zahájení nastaveného programu.

Kontrolka aktuální fáze pracího programu:

Po zvolení a zahájení požadovaného pracího cyklu dojde k postupnému rozsvícení kontrolky informující o jeho průběhu.

Praní	
Máchání	
Odstředování/Odčerpání vody	
Sušení	
Ukončení praní	

Poznámka: Na konci cyklu sušení je třeba vrátit otočný ovladač SUŠENÍ do polohy „0“.

Funkční tlačítka a příslušné kontrolky

Po zvolení konkrétní funkce dojde k rozsvícení příslušné kontrolky.

V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušná kontrolka začne blikat a funkce nebude aktivována.

V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

Kontrolka zablokovaných dvířek

Rozsvícení této kontrolky poukazuje na to, že dvířka jsou zajištěna kvůli zamezení náhodnému otevření; aby se zabránilo poškození dvířek, před jejich otevřením je třeba vyčkat, dokud uvedená kontrolka nezhasne; (vyčkejte přibližně 3 minuty). Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude kontrolka ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA zhasnutá, bude možné otevřít dvířka.

Zahájení pracího programu

1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka ON/OFF. Všechny kontrolky se rozsvítí na několik sekund, poté se zhasnou a bude blikat kontrolka START/PAUSE.
2. Naplňte pračku a zavřete dvířka.
3. Otočným ovladačem PROGRAMŮ nastavte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu praní (viz „Uživatelská nastavení“).
5. Dle potřeby nastavte druh sušení (viz „Uživatelská nastavení“).
6. Nadávkujte prací prostředek a přídatné prostředky (viz „Prací prostředky a prádlo“).
7. Zvolte požadované funkce.
8. Zahajte prací program stisknutím tlačítka START/PAUSE a příslušná kontrolka zůstane rozsvícena stálým světlem zelené barvy. Zrušení nastaveného pracího cyklu se provádí přerušením činnosti zařízení stisknutím tlačítka START/PAUSE a volbou nového cyklu.
9. Po ukončení pracího programu se rozsvítí kontrolka END. Po zhasnutí kontrolky ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  bude možné otevřít dvířka. Vytáhněte prádlo a nechte dvířka pootevřená, aby bylo umožněno vysušení bubny. Vypněte pračku stisknutím tlačítka ON/OFF.

Prací programy

CZ

Tabulka pracích programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Sušení	Prací prostředky			Max. náplň (kg)	Doba trvání cyklu
					Před-praní	Praní	Aviváž		
Programy pro každodenní praní									
1	BAVLNA + PŘEDPRANÍ: mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1600	●	●	●	●	7	170'
2	BAVLNA: mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	BAVLNA (1): silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	1600	●	-	●	●	7	155'
2	BAVLNA (2): silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1600	●	-	●	●	7	145'
3	BAVLNA: silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	1600	●	-	●	●	7	130'
4	BAREVNÁ BAVLNA: málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1600	●	-	●	●	7	90'
5	SYNTETIKA: velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	800	●	-	●	●	3	85'
Speciální programy									
6	VLNA: pro vlnu, kašmír atd.	40°	600	-	-	●	●	1,5	55'
7	HEDVÁBÍ/ZÁCLONY: pro prádlo z hedvábí, viskózy, spodní prádlo.	30°	0	-	-	●	●	1	55'
8	Jeans	40°	800	●	-	●	●	3	80'
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	70'
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Max. 2 páry.	50'
Sušení programy									
11	Bavlna	-	-	●	-	-	-	5	-
12	Syntetika	-	-	●	-	-	-	3	-
13	Express Wash & Dry	30°	1600	●	-	●	●	0,5	35'
Díleč programy									
	Máchání	-	1600	●	-	-	●	7	36'
	Odstředování	-	1600	●	-	-	-	7	16'
	Odčerpání vody	-	0	-	-	-	-	7	2'

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

Pro všechny Kontrolní ústavy:

1) Kontrolní program podle normy EN 50229: nastavte program 2 s teplotou 60°C.

2) Dlouhý program na praní bavlny: nastavte program 2 s teplotou 40°C.

Speciální programy

Sport Light (program 9) byl navržen pro mírně znečištěné látky sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v "Tabulka pracích programů". Doporučuje se použít tekutý prací prostředek a použít dávku vhodnou pro poloviční náplň.

Sport Shoes (program 10) byl navržen pro praní sportovní obuvi; pro dosažení optimálních výsledků neperte více než 2 páry najednou.

Express Wash & Dry (program 13) byl navržen pro praní mírně znečištěného oblečení během krátké doby: Při volbě tohoto cyklu je možné vyprat a vysušit až do 0,5 kg prádla během pouhých 35 minut.

Pro dosažení optimálních výsledků použijte tekutý prací prostředek; předběžně ošetřete manžety, límce a skvrny.

Nastavení teploty

Otáčením otočného ovladače TEPLOTY se nastavuje teplota praní (viz *Tabulka programů*).

Teplota může být postupně snižována až po praní ve studené vodě (❄️).

Zařízení automaticky zabrání nastavení vyšší teploty, než je maximální teplota pro každý prací program.

Nastavte druh sušení

Otáčením otočného knoflíku volby druhu SUŠENÍ je možné nastavit požadovaný druh sušení. K dispozici jsou dvě možnosti:

A - sušení založené na čase: Od **40** minut do **180** minut.

B - založené na požadavku, kolik vlhkosti má mít usušené prádlo:

Na žehlení (👕): prádlo je trochu navlhle, vhodné pro snadné žehlení.

Vysušte a pověste (👕): usušené prádlo připravené k uložení.

Do šatníku (👕): velmi suché prádlo, doporučujeme pro ručníky a froté župany.

Na konci cyklu sušení proběhne fáze ochlazování.

Když je množství prádla ve výjimečných případech vyšší než maximální povolená náplň (viz *vedle uvedená tabulka*), proveďte prací cyklus, po jeho ukončení prádlo rozdělte a jednu ze dvou částí vložte zpět do bubnu. Dále se řiďte pokyny pro **samostatné sušení**. Zopakujte stejný postup i při sušení zbývajících částí prádla.

Tabulka s dobami sušení (Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter).

Typ tkaniny	Druh prádla	Max. náplň (kg)	Do šatníku (👕)	Vysušte a pověste (👕)	Na žehlení (👕)
Bavlna	Prádlo různých velikostí, Froté rucníky.	5	180	170	140
Syntetika	Prosteradla, košile, Pyžama, ponožky.	3	140	120	100

Samostatné sušení

Otočte otočným knoflíkem volby PROGRAMŮ do jedné z poloh (**11-12**) odpovídajících sušení a podle druhu tkaniny zvolte otočným knoflíkem volby druhu SUŠENÍ požadovaný druh sušení.

Funkce

Jednotlivé funkce, kterými pračka disponuje, umožňují dosáhnout požadovaného stupně čistoty a bělosti praného prádla.

Způsob aktivace jednotlivých funkcí:

1. stiskněte příslušné tlačítko požadované funkce;
2. rozsvícení příslušné kontrolky signalizuje, že došlo k aktivaci zvolené funkce.

Poznámka: Rychlé blikání kontrolky poukazuje na to, že příslušná funkce je nepoužitelná během nastaveného pracího programu.

EcoTime

Volbou této volitelné funkce se bude mechanický pohon, teplota a voda optimalizovat pro sníženou náplň mírně znečištěné bavlny a syntetických materiálů "*Tabulka pracích programů*". Při použití "EcoTime" můžete pracovat s kratšími dobami a ušetřit vodu a energii. Doporučuje se používat dávku tekutého pracího prostředku vhodnou pro naplněné množství.

! Tato funkce není použitelná u programů 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 🌀, 🕒, 🌊.

Energy Saver

Funkce **Energy Saver** přispívá k energetické úspoře tím, že neohřívá vodu použitou pro praní prádla – jedná se o výhodu pro životní prostředí i pro účet za elektrickou energii. Zesílený účinek a optimalizovaná spotřeba vody vskutku zaručují optimální výsledky během stejné průměrné doby odpovídající standardnímu cyklu. Pro dosažení lepších výsledků praní se doporučuje použít tekutý prací prostředek.

! Tato funkce není použitelná u programů 1, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 🌀, 🕒, 🌊.

🕒 1600-800

Stisknutím tohoto tlačítka dojde ke snížení rychlosti odstřeďování.

! Tato funkce není použitelná u programů 7, 11, 12, 13, 🌀.

🕒 Odložený start

Slouží k odložení zahájení pracího cyklu až o 9 hodin. Opakovaně stiskněte tlačítko až do rozsvícení kontrolky označující požadovanou dobu odložení. Po pátém stisknutí tlačítka dojde k vyloučení uvedené funkce.

POZN.: Po stisknutí tlačítka START/PAUSE je možné změnit hodnotu odložení pouze ve smyslu jejího snížení, a to až do zahájení nastaveného programu.

! Je aktivní u všech pracích programů.

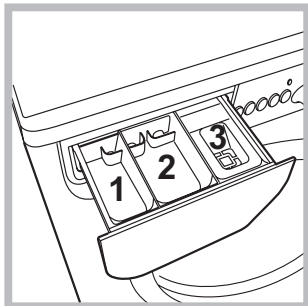
Prací prostředky a prádlo

CZ

Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídatnými prostředky postupujte následovně.

příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpirání
příhrádka 2: Prací prostředek (práškový anebo tekutý) pro praní

Tekutý prací prostředek se nalévá pouze těsně před uvedením do chodu.

příhrádka 3: Přídatné prostředky (aviváž, atd.)

Aviváž nesmí vytékat z mřížky.

Příprava prádla

- Roztřídíte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
 - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla:
 - Odolné tkaniny: max. 7 kg
 - Syntetické tkaniny: max. 3 kg
 - Choulostivé tkaniny: max. 2 kg
 - Vlna: max. 1,5 kg
 - Hedvábí: max. 1 kg

Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

Oděvy vyžadující zvláštní péči

Vlna: S programem **6** je možné prát v pračce všechny druhy vlněného prádla, také ty, které jsou označené visačkou „prát pouze v ruce“ . Pro dosažení optimálních výsledků používejte specifický prací prostředek a nepřekračujte 1,5 kg prádla.

Hedvábí: použijte příslušný program **7** pro praní všeho prádla z hedvábí. Doporučujeme použití pracího prostředku pro choulostivé prádlo.

Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Použijte program **7**.

Jeans: převraťte prádlo naruby a použijte tekutý prací prostředek. Použijte program **8**.

System automatického vyvážení náplně

Před každým odstředováním bubn provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváжено, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Za přítomnosti nadměrného nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Za účelem dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Zařízení nesmí být používáno osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, s výjimkou případu, kdy toto použití probíhá pod dozorem nebo na základě pokynů osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou se zařízením hrát.
 - Nesušte nevyprané oblečení.
 - Oblečení znečištěné látkami, jako je olej z vaření, aceton, líh, benzin, kerosen, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosk a látky na jeho odstranění, se musí před sušením v sušičce prádla vyprat v teplé vodě s vyšším množstvím pracího prostředku.
 - Předměty jako pěnová guma (latexová pěna), sprchové čepice, nepromokavé textilní látky, výrobky s jednou stranou z gumy a šaty nebo polštáře, které mají části z latexové gumy, se nesmí sušit v sušičce prádla.
 - Aviváž nebo podobné prostředky se musí používat v souladu s pokyny výrobce.
 - Závěrečná část cyklu sušičky prádla pobíhá bez tepla (chladičí cyklus), aby se zabránilo poškození sušeného prádla.
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladilo.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemístěte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čištěny hořlavými látkami (např. trichloretylénem).
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení molitanu a podobných elastomerů.
- Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodovodní kohoutek otevřený.
- Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů:
 - při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být shromážděna zvlášť za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovupoužitých materiálů, z nichž jsou složena, a z důvodu zabránění možných ublížení na zdraví a škod na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem. Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

Údržba a péče

CZ

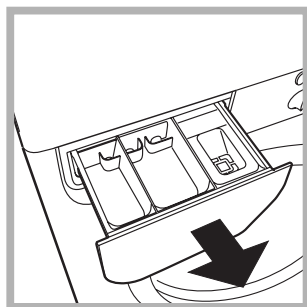
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytažením směrem ven (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Péče o dvířka a buben

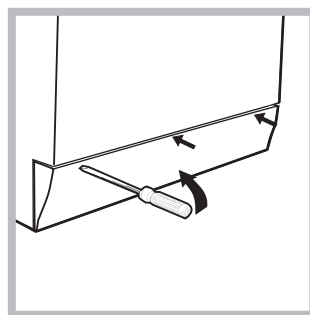
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

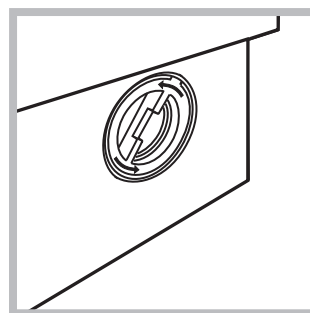
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek);



2. odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

- dokonale vyčistěte vnitřek;
- zašroubujte zpět víko;
- namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz „Servisní služba“), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:

Pračku nelze zapnout.

Nedochází k zahájení pracího cyklu.

Pračka nenapouští vodu (rychle bliká kontrolka první fáze praní).

Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.

Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.

Dochází k úniku vody z pračky.

Kontrolky “volitelné funkce” a kontrolka “START/PAUSE” blikají a jedna z kontrol “probíhající fáze” a “zablokovaná dvířka” se rozsvítí stálým světlem.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

Pračka se sušičkou nesuší.

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

- Nejsou řádně zavřená dvířka.
- Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- Byl nastaven odložený start (viz „Uživatelská nastavení“).

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz „Instalace“).
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz „Instalace“).
- Odpad ve stěně není vybaven odvodušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedoručí k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je třeba jej aktivovat manuálně.
- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz „Instalace“).
- Odpadové potrubí je ucpáno.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz „Instalace“).
- Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz „Instalace“).
- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz „Instalace“).

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz „Instalace“).
- Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění je uveden v části „Údržba a péče“).
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz „Instalace“).

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a opětovně jej zapněte.
- Když porucha přetrvává, obraťte se na Servisní službu.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro ruční praní nebo pro praní v pračce“ nebo podobné označení).
- Bylo použito jeho nadměrné množství.

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.
- Dvířka nejsou správně zavřena.
- Byl nastaven odložený start.
- Otočný ovladač SUŠENÍ se nachází v poloze 0.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz „*Poruchy a způsob jejich odstranění*“);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na Centrum servisní služby na telefonním čísle uvedeném na záručním listu.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní částí pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

КІР ЖУҒЫШ МАШИНА

Мазмұны

Орнату, 62-65

Орауын шешу және нивелирлеу
Су құбырына және электрге қосу
Бірінші кір жуу циклі
Техникалық сипаттамалар

Кір жуғыш машинаның және бағдарламаны іске қосу тәртібінің сипаттамасы, 66-69

Басқару панелі
Индикаторлар
Бағдарламаны іске қосу тәртібі

Бағдарламалар, 70-71

Бағдарламалар кестесі

Жекелендірілген күйге келтіру, 72-73

Температураны реттеу
Кептіруді бағдарламалау
Қосымша функциялар

Кір жуғыш құралдар және жуылатын кір түрлері, 74-75

Кір жуғыш құралдарды бөлгіш
Кірді дайындау
Күтіммен жуылатын заттар
Кірді теңгерімдеу жүйесі

Сақтандыру шарттары және ұсыныстар, 76-77

Жалпы қауіпсіздік талаптары
Қайта өңдеп пайдаға асыру

Техникалық қызмет көрсету және күтім, 78-79

Су мен электр тогын өшіру
Кір жуғыш машинаның күтімі
Кір жуғыш құралдарды бөлгіштің күтімі
Люк пен барабанның күтімі
Сорғыш күтімі
Су жүретін шлагіні тексеру

Ақауларды табу және оларды жөндеу әдістері, 80-81

Сервистік қызмет көрсету, 82

ОРНАТУ

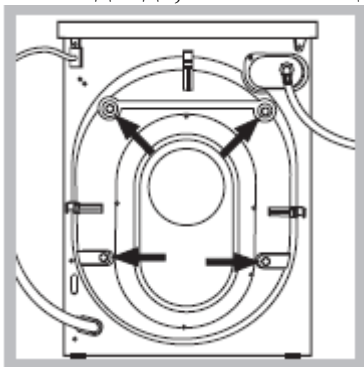
! Кір жуғыш машинаны сатқан, біреуге берген немесе жаңа пәтерге көшкен жағдайда, оның жаңа иесі машинаның жұмыс істеу тәртібімен және тиісті ескертулермен танысуы үшін, осы нұсқаулық машинамен бірге сақталуы тиіс.

! Нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз: онда жабдықты орнату, пайдалану және қауіпсіздік шаралары туралы маңызды мәліметтер баяндалған.

Орауын шешу және нивелирлеу

Орауын шешу

1. Машинаның орауын шешіңіз.
2. Тасымалдау кезінде зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған, бүлінген жағдайда, машинаны қоспай тұрып жеткізушіге хабарлаңыз.



3. Тасымалдау кезінде машинаны зақымдалудан сақтандыратын 4 тасымалдау болты мен тиісті кергіш шайбасымен резина бітеуішті шешіңіз, олар машинаның артқы жағында орналасқан (*сызбаны қара*).
4. Тесіктерді қоса берілген пластик бітеуіштермен жабыңыз.
5. Барлық детальдарын сақтап алып қалыңыз: олар машинаны тасымалдаған жағдайда қайта орнату үшін қажет болады.

! Балаларға машинаны ораған материалдармен ойнауға рұқсат етпеңіз.

Нивелирлеу

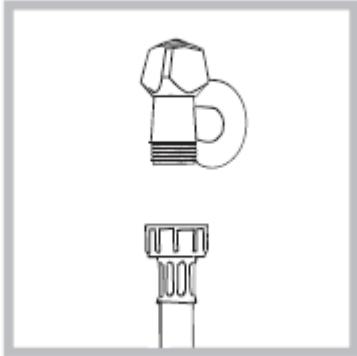
1. Кір жуғыш машинаны қабырғаға, жиһазға және басқа да заттарға сүйемей, тегіс және берік еденге орнатыңыз.



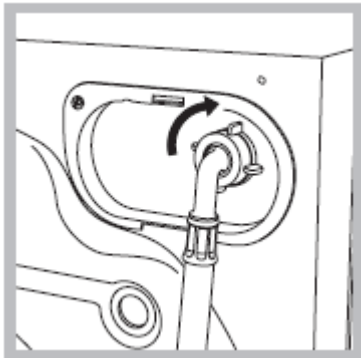
2. Егер еден тегіс горизонтальді болмаса, машинаның алдыңғы аяқтарын биіктігі бойынша реттеп, тегіс емес жерді тегістеңіз (*сызбаны қара*). Машинаның бетіне орналастырылған деңгейлік арқылы өлшенген еңіс 2° артық болмауы тиіс.

Дәл нивелирлеу кір жуғыш машинаның тұрақтылығын қамтамасыз етеді, жұмыс істеу кезінде теңселуін және орнынан жылжып кетуін болдырмайды. Машинаны кілем немесе ковролин үстіне орнатқан жағдайда, аяқтарын кір жуғыш машинаның астында желдеткіш орын қалатындай етіп реттеуіңіз керек.

Су құбырына және электрге қосу Су жүретін шлангіге қосу тәртібі



1. Су жүретін шлангіні $\frac{3}{4}$ gas оймалы суық су кранына бұрап қосыңыз (*сызбаны қараңыз*). Қосар алдында су жүретін кранды одан таза су аққанша ашыңыз.



2. Су жүретін шлангіні машинаға артқы жоғарғы оң жағында орналасқан арнайы су жүретін кранға винттеп қосыңыз (*сызбаны қара*).
3. Су жүретін шлангі бұралып немесе қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

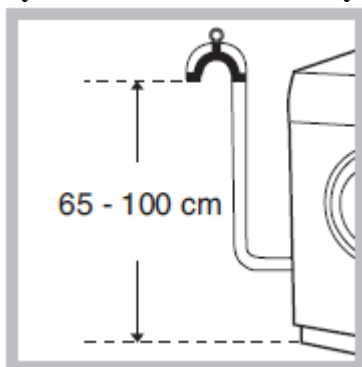
! Су жүретін крандағы су қысымы кестеде көрсетілген мәннің шегінде болуы тиіс
Техникалық деректер (*қасындағы бетті қара*).

! Егер су жүретін шлангінің ұзындығы жеткіліксіз болса, арнайы дүкенге немесе Авторизациялық сервис орталығына хабарласуға болады.

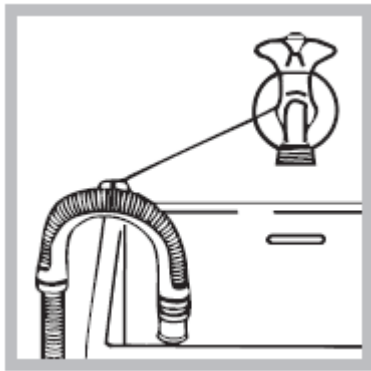
! Ешқашан қолданыста болған шлангіні қолданбаңыз.

! Машинаға қоса берілетін шлангілерді қолданыңыз.

Су төгетін шлангіні қосу



Су төгетін шлангіні бұрамай, ағызатын құбырға немесе еденнен 65-тен 100 см. дейінгі биіктіктегі қабырғадағы ағызатын тесікке қосыңыз.



немесе қоса берілген бағыттаушыны кранға бекітіп, шлангіні раковинаға не ваннаға орналастырыңыз (*сызбаны қара*). Су төгетін шлангінің бос ұшы суға батпауы тиіс.

! Ұзартқыш шлангілерді пайдалану құпталмайды. Қажеттілігі болған жағдайда, ұзартқыш диаметрі түпнұсқа шлангінікі сияқты болуы және оның ұзындығы 150см. артық болмауы тиіс.

Электр желісіне қосу

Бұйымды электр желісінің розеткасына қосар алдында келесі аталғандарды тексеру керек:

- екі полюсті розетканың жерге тұйықтайтын контактісі жерге тұйықтағышпен қосылуы және нормативтерге сәйкес болуы тиіс;
- электр желісінің розеткасы кір жуғыш машинаның Техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген максималды қуаттылыққа сәйкес болуы тиіс (*шетіндегі кестені қара*);
- электр желісінің кернеуі Техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген мәндерге сәйкес болуы тиіс (*шетіндегі кестені қара*);
- Кір жуғыш машинаның электр розеткасы мен штепсельдің вилкасы бір типтес болуы тиіс. Ондай болмағанда, розетканы ауыстыру қажет.

! Кір жуғыш машинаны қалқа астына болса да, далада орнатуға тыйым салынады, себебі жаңбыр мен найзағай әсері қауіпті.

! Кір жуғыш машина электр желісінің розеткасына қол жеткізер бос орын болатындай етіп орналастырылуы тиіс.

! Ұзартқыштар мен үштік ток көздерін қолданбаңыз.

! Бұйымның желілік кабелі бүктелмеген немесе қысылмаған болуы тиіс.

! Желілік кабелді уәкілетті сервис орталықтары ғана ауыстырады.

Назар аударыңыз! Жоғарыда аталған ережелер орындалмаған жағдайда, фирма ешқандай жауапкершілік алмайды.

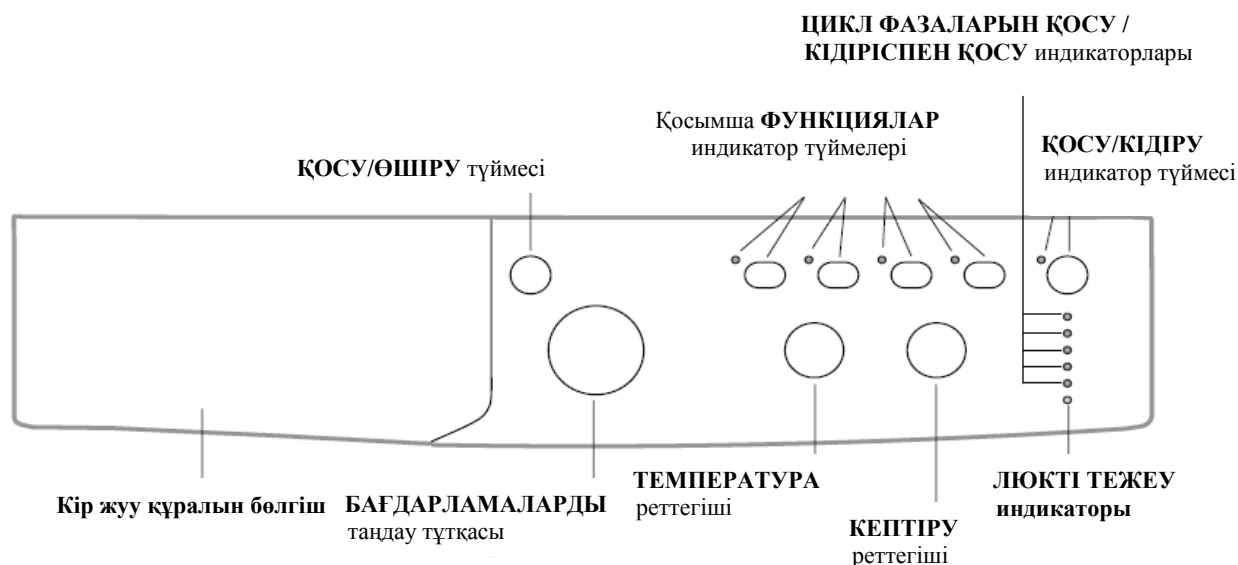
Бірінші кір жуу циклі

Машинаны орнатып болған соң, пайдалану алдында кір салмай, кір жуу ұнтағымен **3** бағдарлама бойынша бір кір жуу циклін жүргізу қажет.

Техникалық сипаттамалары	
Моделі	IWDC 71680
Өлшемі	ені 59,5 см биіктігі 85 см тереңдігі 53,5 см
Жүктемесі	бір кір жуу цикліне 1- 7 кг бір кептіру цикліне 1-5 кг
Электрлік параметрлері	машинадағы техникалық сипаттамасы бар паспортты қараңыз
Гидравликалық параметрлері	max қысым 1 Мпа (10 бар) min қысым 0,05 Мпа (0,5 бар) барабан көлемі 52 л
Сығу жылдамдығы	1600 айн./мин дейін
EN 50229 нормативіне сәйкес бақылау бағдарламасы	жуу: 2 бағдармала, температура 60°C; 7кг дейін жүктеме. кептіру: бірінші кептіру 2кг. кір жүктемесімен, КЕПТІРУ тұтқасы мына күйде болады  екінші кептіру 5кг. кір жүктемесімен, КЕПТІРУ тұтқасы мына күйде болады 
 	Машина Еуропалық экономикалық қауымдастықтың келесі директиваларына сай келеді: - 2004/108/CE (электр магнитті үйлесімі) - 2002/96/ CE - 2006/95/CE (төменгі кернеу)

КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ЖӘНЕ БАҒДАРЛАМАНЫ ІСКЕ ҚОСУ ТӘРТІБІНІҢ СИПАТТАМАСЫ

Басқару панелі



Кір жуу құралдарын бөлгіш жуу құралдары мен қоспаларды салуға арналған («Жуу құралдары мен кір түрлері» қара).

ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі кір жуғыш машинаны қосуға және өшіруге арналған.

БАҒДАРЛАМА таңдау тұтқасы бағдарламаны таңдауға арналған. Бағдарламаны орындау процесінде тұтқа жылжымайды.

Қосымша **ФУНКЦИЯЛРЫ** бар индикаторлар түймесі бар қосымша функцияларды таңдауға арналған. Таңдаған функцияға сәйкес келетін индикатор қосылып тұрады.

КЕПТІРУ реттегіші қажетті кептіру циклін таңдауға арналған («Жекелендірілген күйге келтіру» қара).

ТЕМПЕРАТУРА реттегіші температураны немесе суық сумен жууды күйге келтіруге арналған («Жекелендірілген күйге келтіру» қара).

ЦИКЛ ФАЗАЛАРЫН ҚОСУ / КІДІРІСПЕН ҚОСУ индикаторлары жуу бағдарламасы орындалуының реттілігін көрсетеді.

Қосылған индикатор ағымдағы фазаға сәйкес келеді. Егер «Мерзімін ұзарту таймері» қосылған болса, индикаторлар бағдарлама іске қосылуға қалған уақытты көрсетеді (жанындағы бетті қара).

ЛЮКТИ ТЕЖЕУ индикаторы люкті ашуға болатынын/болмайтынын көрсетеді
(жанындағы бетті қара).

ҚОСУ/КІДІРУ индикаторлы түймесі бағдарламаны іске қосуға немесе бағдарламаны уақытша тоқтатуға арналған.

ЕСКЕРТУ: ағымдағы жуу циклін уақытша тоқтату үшін осы түймені басыңыз. Тиісті индикатор қызғылт түсте жыпылықтайды, ал ағымдағы жуу фаза индикаторы жыпылықтамай жанып тұрады. Егер ЛЮКТИ ТЕЖЕУ  индикаторы өшсе, люкті ашуға болады. Жуу циклін тоқтатқан уақыттан қайта бастау үшін, қайтадан **ҚОСУ/КІДІРУ**-ді басыңыз.

Күту режимі

Осы кір жуғыш машина электр энергиясын үнемдеу бойынша жаңа норматив талаптарына сәйкес келеді, машина тоқтап тұрғаннан кейін қосылатын автоматты түрде өшіру жүйесімен жабдықталған (энергия үнемдеу режимі). **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін бір рет басыңыз да, машинаның қайта қосылғанын күте тұрыңыз.

Индикаторлар

Индикаторлар пайдаланушы үшін маңызды мәліметтерді білдіреді. Индикаторлардың мағынасы:

Мерзімін ұзарту таймері

Егер «мерзімін ұзарту таймері» функциясы қосылған болса («Жекелендірілген күйге келтіру» қара), бағдарлама іске қосылған соң кідіріс уақытына сәйкестендірілген индикатор жыпылықтай бастайды:

3h 

6h 

9h 

12h 

Белгіленген уақыт өткен сайын, тиісті индикатордың жыпылықтауы арқылы қалған уақыт көрсетіледі.

3h 

6h 

9h 

12h 

Көрсетілген кідіріс біткен соң, белгіленген бағдарлама белсендендіріледі.

Циклдің ағымдағы фазасының индикаторлары:

Кір жуу циклі таңдалып, іске қосылған соң, бағдарламаның орындалу жүйелігін көрсететін индикаторлар бірінен кейін бірі жана бастайды:



Жуу



Шайқау



Сығу/Төгу



Кептіру



Циклдің соңы

Ескерту: кептіру циклі аяқталған соң, КЕПТІРУ тұтқасын «0» күйіне келтіру қажет.

Қосымша функция түймелері мен тиісті индикаторлар

Функция таңдағанда тиісті түйме жанады.

Егер таңдаған функция белгіленген бағдарламамен сәйкес келмесе, тиісті индикатор жыпылықтайды, және мұндай функция қосылмайды.

Егер таңдаған функция басқа, бұрын белгіленген қосымша функциямен сәйкес келмесе, бірінші таңдаған функцияның индикаторы жыпылықтайды және тек қана екінші қосымша функция ғана қосылады, қосылған функцияның индикаторы жанады.

Люкті тежеу индикаторы

Люк кенеттен ашылып қалмауы үшін, қосылған индикатор люк тежелгенін білдіреді. Оны ашу үшін индикатордың өшкенін күте тұрыңыз (шамамен 3 минут). Егер люкті циклді іске қосқан соң ашу керек болса, ҚОСУ/КІДІРУ түймесін басыңыз. ЛЮКТИ ТЕЖЕУ индикаторы өшкен кезде люкті ашуға болады.

! «Жуу кезеңдері» мен ЛЮКТИ ТЕЖЕУ индикаторларының жылдам жыпылықтауы жұмыс сипаттамаларынан ауытқығанды біліреді (*«Ақаулар және оларды жою әдістері» қара*)

Бағдарламаны іске қосу тәртібі

1. Кір жуғыш машинаны ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басу арқылы қосыңыз. Барлық индикаторлар бірнеше секундқа жанып, біраздан соң өшеді. ҚОСУ/КІДІРУ индикаторы жыпылықтап тұрады.
2. Кірді барабанға салып, люкті жабыңыз.
3. БАҒДАРЛАМА тұтқасымен қажетті бағдарламаны белгілеңіз.
4. Жуу температурасын белгілеңіз (*Жекелендірілген күйге келтіру» қара*).
5. Қажеттілігі болса, кептіру циклін бағдарламалаңыз (*Жекелендірілген күйге келтіру» қара*).
6. Кір жуатын құралдар мен қоспаларды салыңыз (*«Жуушы құралдар мен кір түрлері» қара*).
7. Қажетті қосымша функцияларды қосыңыз.
8. ҚОСУ/КІДІРУ түймесі арқылы бағдарламаны қосыңыз, тиісті индикатор жасыл түспен жанады. Белгіленген циклді болдырмай кері қайтару үшін, ҚОСУ/КІДІРУ түймесі арқылы машинаны кідіріс тәртібіне қайтарыңыз және жаңа циклді таңдаңыз.
9. Бағдарлама аяқталған кезде END индикаторы жанады. ЛЮКТИ ТЕЖЕУ  индикаторы өшкен соң, люкті ашуға болады. Кірді шығарыңыз да, барабан кебу үшін люкті жартылай ашық қалдырыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басу арқылы кір жуғыш машинаны өшіріңіз.

БАҒДАРЛАМАЛАР

Бағдарламалар кестесі

Бағдарла-малар	Бағдарлама сипаттамасы	Макс . темп. (°C)	Макс. жылдам-дық (айн./мин.)	Кепті ру	Кір жуғыш құралдар			Макс. жүктеме (кг.)		Циклдің ұзақтығы	
					Алдын ала жуу	Жуу	Шай -қау				
Күнделікті бағдарламалар											
				•	•	•	•	7	-	170	
2	Мақта-мата: өте ластанған ақ кір	90°	1600	•	-	•	•	7	-	155	
2	Мақта-мата (1): өте боялған түрлі-түсті кір	60°	1600	•	-	•	•	7	-	155	
2	Мақта-мата (2): өте ластанған ақ кір және күтіммен жуылатын түрлі-түсті кір	40°	1600	•	-	•	•	7	-	145	
3	Мақта-мата: өте ластанған ақ кір және берік боялған түрлі-түсті кір	60°	1600	•	-	•	•	7	-	130	
4	Түрлі-түсті мақта-мата: өте ластанбаған ақ және күтіммен жуылатын түрлі-түсті кір	40°	1600	•	-	•	•	7	-	90	
5	Синтетика: өте ластанған берік боялған түрлі-түсті кір	60°	800	•	-	•	•	3	-	85	
Арнайы бағдарламалар											
6	Жүн бұйымдар: жүн, кашемир және т.б. үшін	40°	600	-	-	•	•	1,5	-	55	
7	Жібек/перделер: жібек,вискоза бұйымдары мен іш киімдер үшін	30°	0	-	-	•	•	1	-	55	
8	Jeans	40°	800	•	-	•	•	3	-	80	
9	Sport Light	30°	600	-	-	•	•	3	-	70	
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	•	•	(макс.2 жүп)	-	50	
Кептіру бағдарламалары											
11	Мақта-матаны кептіру	-	-	-	-	-	-	5	-	-	
12	Синтетиканы кептіру	-	-	-	-	-	-	3	-	-	
13	Express Wash & Dru	30°	1600	•	-	•	•	0,5	-	35	
Қосымша бағдарламалар											
	Шайқау	-	1600	•	-	-	•	7	-	36	
	Сығу	-	1600	•	-	-	-	7	-	16	
	Суды төгу	-	0	-	-	-	-	7	-	2	

Барлық тестілеу институттары үшін:

- 1) EN 50229 Директивасына сәйкес басқару бағдарламасы: 60°C температурамен 2 бағдарламасын қосыңыз.**
- 2) Мақта-мата кірлеріне арналған ұзақ бағдарлама: 40°C температурамен 2 бағдарламасын қосыңыз.**

Арнайы бағдарламалар

Sport Light (9 бағдарлама): өте лас емес спорттық киімдерді жууға арналған (спорттық костюм, шұлық және т.б.); жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін *«Бағдарламалар кестесінде көрсетілген»* максималды жүктеме шегінен асырмауды ескертеміз. Жартылай жүктеме үшін тиісті мөлшерде сұйық жуу құралдарын пайдаланғаныңыз жөн.

Sport Shoes (10 бағдарлама): спорттық аяқ киімді жууға арналған; жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін бір жолы 2 жұп аяқ киімнен артық жууға болмайтынын ескертеміз.

Express Wash & Dry (13 бағдарлама): өте лас емес кірді жылдам жууға және кептіруге арналған. Бұл режимді таңдаған кезде бар жоғы 40 мин. ішінде 0,5 кг.дейін кір жууға және кептіруге болады. Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін сұйық кір жуғыш құралдарын пайдаланыңыз және киімдердің жаға-жеңдері мен дақтарды алдын ала тазалап алыңыз.

ЖЕКЕЛЕНДІРІЛГЕН КҮЙГЕ КЕЛТІРУ

Температураны реттеу

Кір жуу температурасын күйге келтіру ТЕМПЕРАТУРА реттегіші арқылы жүргізіледі. (Бағдарламалар кестесін қара). Температура мәні суық суда жууға дейін төмендетілуі мүмкін. .

Машина автоматты түрде әр бағдарлама үшін қарастырылған максималды мәннен артық температураны болдырмайды.

Кептіруді бағдарламалау

КЕПТІРУ реттегіші арқылы қажетті кептіру режимін таңдауға болады. Машинада екі режим көзделген:

A – уақыт режимі: **40** минуттан **180** минутқа дейін.

B – кірдің дымқылдығына байланысты кептіру режимі:

Үтіктеу : үтіктелетін кірге арналған. Дымқылдау кір қатпарларды азайтып, жеңіл үтіктеуге жағдай жасайды.

Ілгішке : толық кептіруді талап етпейтін кірлерге арналған.

Шкафқа : үтіктелмей, шкафқа салынатын кірлерге арналған. Дисплейде көрсетіледі. Егер жуылатын және кептірілетін кірдің салмағы рұқсат етілген максималды жүктемеден асатын болса (Бағдарламалар кестесін қара), жуу циклін орындаңыз, жуу аяқталған соң, кірді бірнеше бөліктерге бөліп кептіріңіз. «Тек қана кептіру» функциясын сипаттайтын нұсқаулықты орындаңыз. Қалған кірді кептіру үшін де аталған операцияларды қайталаңыз.

Кептіру ұзақтығының кестесі (шамамен алғандағы мәндер)

Матаның түрі	Жүктеме	Макс. жүктеме (кг)	Шкафқа 	Ілгішке 	Үтіктеу 
Мақта-мата	Түрлі мөлшердегі кірлер, түкті сүлгілер	5	180	170	140
Синтетика	Ақжаймалар, жейделер, пижамалар, шұлықтар және т.б.	3	140	120	100

Тек қана кептіру

Бағдарламаны таңдау тұтқасы арқылы кір түріне байланысты (11-12-13), кептіру режимін таңдаңыз. Сонымен қатар, КЕПТІРУ түймесі арқылы қажетті кептіру режимін немесе кептіру ұзақтығын таңдауға болады.

Қосымша функциялар

Кір жуғыш машинаның әртүрлі функциялары кіріңіздің тазалығы мен кіршіксіздігін қамтамасыз етеді.

Функцияларды таңдау тәртібі:

- өзіңізге қажетті функцияның түймесін басыңыз.
- тиісті индикатордың жануы функция іске қосылғанын білдіреді.

Ескерту: индикатор жиі-жиі жыпылықтаса, бұл функцияның таңдалған бағдарлама үшін жарамайтындығын білдіреді.

Eco Time

Бұл опция таңдалған жағдайда, өте лас емес мақта-мата және синтетикалық бұйымдар үшін механикалық қозғалыс, температура немесе су жүктемесі төмендетілуі үшін оңтайландырылады («Бағдарламалар кестесін» қара). «Eco Time» режимінде су мен электр энергиясын үнемдеп, кірді қысқартылған мерзімде жууға болады. Тиісті жүктеме мөлшеріне сәйкес келетін сұйық жуу құралын пайдалануды ұсынамыз.

! Бұл функция 1,2,6,7,8,9,10,11,12,13, , ,  бағдарламаларымен сәйкес келмейді.

1600-800

Бұл түйме арқылы сығу жылдамдығы қысқарады.

! Бұл функция 7,11,12,13,  бағдарламаларымен сәйкес келмейді.

Energy Saver

 функциясы кір жууға арналған суды қыздырмау арқылы қуатты үнемдейді – яғни, қоршаған ортаға және шығындарыңызды азайтуға көмектеседі. Оның орнына, қарқынды жуу әрекеті мен суды оңтайлы қолдану арқылы стандартты циклдың орташа уақытымен бірдей уақытта керемет жуу нәтижесіне қол жеткізіледі.

Ең жақсы жуу нәтижесіне қол жеткізу үшін сұйық жуғыш затты пайдаланған абзал.

! Бұл функция 1, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, , ,  бағдарламаларымен сәйкес келмейді.

Мерзімін ұзарту таймері

Цикл қосылуын 12 сағатқа дейін кідіртеді.

Тиісті кідіріс мәніне сәйкес келетін индикатор өшкенге дейін түймені бірнеше рет басыңыз.

Түймені бесінші рет басқанда функция өшеді.

ЕСКЕРТУ: ҚОСУ/КІДІРУ түймесіне басу арқылы кідіріс мәнін тек қана азайту жағына қарай өзгертуге болады.

! Бұл функция кез келген бағдарламамен сәйкес келеді.

КІР ЖУҒЫШ ҚҰРАЛДАР ЖӘНЕ ЖУЫЛАТЫН КІР ТҮРЛЕРІ

Кір жуғыш құралдарды бөлгіш

Кірдің жақсы жуылу нәтижесі жуу құралының дұрыс мөлшеріне де байланысты: артық мөлшердегі кір жуғыш құралы кірдің тазарақ жуылуының кепілі емес, керісінше, кір жуғыш машинаның ішінде қақ пайда болуына және қоршаған ортаның ластануына әкеледі.

! Кір жуғыш құралдарды қолмен жуылатын кір үшін қолданбаңыз, себебі мөлшерден көп көбік пайда болады.



Бөлгішті суырып шығарып, оған жуғыш құралды немесе қоспаны келесі аталған тәртіпте салыңыз.

1-бөлім : Алдын ала жууға арналған жуғыш құрал (ұнтақ)

1-бөлім : Кір жууға арналған жуғыш құрал (ұнтақ немесе сұйықтық)

Кір жууға арналған жуғыш құралды тікелей машинаны іске қосар алдында құю керек.

1-бөлім: қоспалар (шайғыш және т.б.)

Шайғыш құралды бөлім торынан артық құймаңыз.

Жуылатын кірді дайындау

- Жуылатын кірді келесі сипаттарына қарай бөліңіз:
- Мата түрі / этикеткадағы белгі бойынша;
- Түсі: түрлі-түсті кірді ақ кірден бөліңіз.
- Қалталардан барлық заттарды алып тастаңыз және түймелерін тексеріңіз.
- Құрғақ кірге арналған максималды барабан жүктемесінен асырмаңыз:

Төзімді маталарға: макс. 7 кг.

Синтетикалы маталарға: макс. 3 кг.

Ерекше күтімді маталар: макс. 2 кг.

Жүн: макс. 1,5 кг.

Жібек: макс. 1 кг.

Кірдің салмағы

1 ақжайма 400-500гр.

1 жастықтың тысы 150-200гр.

1 дастархан 400-500гр.

1 халат 900-1200гр.

1 сүлгі 150-250гр.

Күтіммен жууды талап ететін бұйымдар

Жүн: кір жуғыш машинаның **6** режимінде кез келген жүн бұйымдарды, соның қатарында «тек қана қолмен жуу»  этикеткасы бар заттарды да жууға болады. Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін арнайы жуу құралын пайдаланыңыз және 1,5 кг. кір жуу жүктемесінен асырмаңыз.

Жібек: барлық жібек заттарды жуу үшін арнайы **7** бағдарламасын пайдаланасыз.

Күтіммен жуылатын маталарға арналған арнайы жуу құралын пайдаланған жөн.

Перделер: оларды жинап, қоса берілген қапқа салу қажет. **7** бағдарламасын пайдаланасыз.

Jeans: жуар алдында бұйымның іш жағын аударып, сұйық жуғыш құралды құясыз.

8 бағдарламасын пайдаланасыз.

Кірді теңгерімдеу жүйесі

Әрбір кірді сығар алдында шамадан тыс тербелісті болдырмау және барабанда кірді тең бөлу үшін, машина кір жуу жылдамдығынан асатын жылдамдықпен айналады. Егер бірнеше әрекеттен кейін кір дұрыс теңгерімделмесе, машина кірді көзелген мөлшерден төмен жылдамдықпен айналдырып сығады.

САҚТАНДЫРУ ШАРТТАРЫ ЖӘНЕ ҰСЫНЫСТАР

! Кір жуғыш машина халықаралық қауіпсіздік нормативтеріне сәйкес жобаланған және жасалған. Сіздердің қауіпсіздіктеріңіз үшін жазылған осы ескертулермен мұқият танысып шыққаныңыз дұрыс.

Жалпы қауіпсіздік талаптары

- Осы кір жуғыш машина тек қана үйде пайдалануға арналған.
- Кір жуғыш машинаны осы техникалық нұсқаулықта аталған ережелерді орындайтын, тек қана ересектер пайдалануы тиіс.
- Бұйымды су қолмен, жалаңаяқ немесе су киіммен ұстамаңыз.
- Машинаны электр розеткасынан ажырату үшін желі кабелін тартпай, вилканы қолмен ұстап ажаратыңыз.
- Кір жуылып жатқан кезде кір жуғыш ұнтақты бөлгішті ашпаңыз.
- Төгілетін суға қолыңызды салмаңыз, ол өте ыстық болуы мүмкін.
- Люкті күшпен ашуға болмайды, себебі машинаны кездейсоқ ашылудан сақтайтын қорғаныс механизмі зақымдалуы мүмкін.
- Зақымдалған, бүлінген жағдайда өз бетінше жөндеу үшін машинаның ішкі механизмдерін ашуға тыйым салынады.
- Жұмыс істеп тұрған машинадан аулақта болғаныңыз дұрыс.
- Кір жуу кезінде машинаның люгі қызып кетуі ықтимал.
- Машинаны орнынан ауыстыру қажет болған жағдайда, оның салмағы ауыр болғандықтан, аталған операцияны жалғыз емес, екеулеп мұқият орындау керек.
- Жуылатын кірді машинаға салар алдында, барабан бос екеніне көз жеткізіңіз.
- Кептіру процесінде кір жуғыш машинаның люгі қызып кетуі ықтимал.
- Жанғыш ерітінділерді (мысалы, триелин) қосып жуған кірді автоматты түрде кептіру құпталмайды.
- Паралон бұйымдар мен соған ұқсас эластомерлерге автоматты кептіруді қолданбаңыз.
- Кептіру кезінде су құбыры ашық болуын тексеріңіз.

Қайта өңдеп пайдаға асыру

- Орау материалдарын жою: орау материалдарын қайта өңдеп пайдаға асыру үшін жергілікті нормативтерді сақтаңыз.
- Электронды және электр құралдарын қайта өңдеп пайдаға асыру туралы 2002/96/CE Еуропалық директиваға сәйкес, электр құралдарын қаланың қоқысымен бірге тастауға болмайды. Істен шыққан құралдардың қайта өңделіп пайдаға асырылуын оңтайландыру және рекуперациялау, сонымен қатар қоршаған орта мен денсаулық қауіпсіздігі үшін, олар бөлек жиналып сақталуы тиіс. Барлық құралдардағы сызылған қоқыс салатын кәрзеңке белгісі оларды бөлек жинап қайта өңдеу қажет екенін ескертеді.

Тұтынушылар тұрмыстық электр құралдарын дұрыс қайта өңдеу туралы толығырақ ақпаратты арнайы мемлекеттік ұйымдарда немесе дүкенде ала алады.

Техникалық қызмет көрсету және күтім

Су мен электр тогын өшіру

- Әр кір жуып болған сайын су құбырын жауып отырыңыз. Бұл әрекет машинаның су жүретін жүйесі тозуынан және су ағып кету қаупінен сақтайды.
- Кір жуғыш машинаны тазалау және техникалық жөндеу барысында штепсель вилкасын электр розеткасынан ажыратыңыз.

Кір жуғыш машинаның күтімі

Кір жуғыш машинаның сыртқы және резина бөліктерін тазалау үшін сабынды жылы суға ылғалдандырылған шүберекті пайдаланыңыз. Еріткіштер мен абразивті тазалау құралдарын қолданбағаныңыз жөн.

Кір жуғыш құралдарды бөлгіштің күтімі



Кір жуғыш құралдарды бөлгішті жоғары көтере, сыртына қарай тартыңыз (*сызбаны қара*). Бөлгішті жылы сумен жуыңыз. Аталған операцияны үнемі орындап отыру қажет.

Люк пен барабанның күтімі

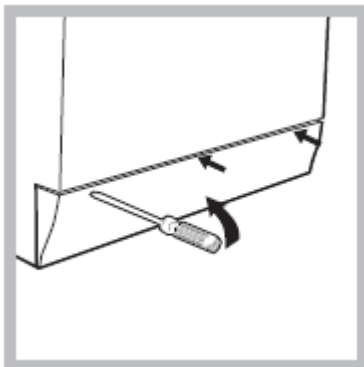
- Кір жуғыш машинаны пайдаланғаннан кейін, барабанда жағымсыз иіс болмау үшін, люк жартылай ашық тұрғаны дұрыс.

Сорғыш күтімі

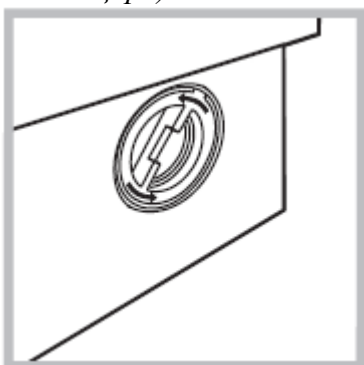
Кір жуғыш машина техникалық жөндеуді қажет етпейтін, өзі тазаланатын сорғышпен жабдықталған. Солай бола тұра, ұсақ заттар (тиын, түйме) сорғышты қорғайтын, оның төменгі жағында орналасқан қаптамаға түсіп кетуі мүмкін.

! Цикл аяқталғанына көз жеткізген соң, штепсель вилкасын электр розеткасынан ажыратыңыз.

Каптамаға қол жеткізу үшін:



1. Бұрағыштың көмегімен кір жуғыш машинаның алдыңғы панелін шешіңіз (*сызбаны қара*).



2. Қақпағын сағат тіліне кері бағытта бұрап шешіңіз (*сызбаны қара*): біраз су ағуы - қалыпты жағдай.
3. Қаптаманың ішін мұқият тазалап шығыңыз.
4. Қақпағын орнына бұрап қойыңыз.
5. Ілмектер тиісті орындарына кіргеніне көз жеткізіп, машинаның алдыңғы панелін орнына орнатыңыз.

Су жүретін шлангіні тексеру

Су жүретін шлангіні кемінде жылына бір рет тексеріп тұрыңыз. Шланг жарылған немесе жыртылған болса, ауыстырыңыз: кір жуу барысында су құбырындағы қатты су қысымы шлангіні оқыс ажыратып жіберуі мүмкін.

! Ешқашан қолданыста болған шлангіні пайдаланбаңыз.

Ақауларды табу және оларды жөндеу әдістері

Кір жуғыш машинаңыз жұмыс істемей қалған болса, Авторизациялық қызмет көрсету орталығына («Қызмет көрсетуді» қара) апарардан бұрын, ақауларды келесі аталған нұсқауларға сай жөндеу мүмкіндігін тексеріңіз.

Ақаулар	Ықтимал себептері/ Жою әдістері
Кір жуғыш машина қосылмайды	- Штепсель вилкасы электр розеткасына қосылмаған немесе дұрыс түйіспеген. - Үйде электр қуаты өшірілген.
Кір жуу циклі қосылмайды	- Машинаның люгі тығыз жабылмаған. - ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі басылмаған. - ІСКЕ ҚОСУ/КІДІРУ түймесі басылмаған. - Су жүретін кран жабық. - Циклді қосу кідірісі бағдарламаланған.
Кір жуғыш машина су құймайды (бірінші кір жуу фазасының индикаторы жиі-жиі жыпылықтайды)	- Су жүретін шланг кранға қосылмаған. - Шланг бұралып қалған. - Су жүретін кран жабық. - Үйде су жоқ. - Су қысымы жеткіліксіз. - ІСКЕ ҚОСУ/КІДІРУ түймесі басылмаған.
Кір жуғыш машина үздіксіз су құйып, су ағызады	- Су төгетін шланг еденнен 65-100см. жоғары орналастырылмаған («Орнату» қара). - Су төгетін шлангінің ұшы суға батып тұр («Орнату» қара). - Қабырғадағы су төгетін тесік ауа шығаратын вантузбен жабдықталмаған. Егер жоғарыда аталған тексерулерден кейін ақау жөнделмесе, су жүретін кранды жауып, кір жуғыш машинаны өшіріп, Сервистік қызмет көрсету орталығына бару қажет. Егер сіздің пәтеріңіз ғимараттың соңғы қабаттарында орналасқан болса, сифон құбылысы байқалуы мүмкін, кір жуғыш машина сол себептен үздіксіз су құйып, су ағызады. Бұл ауытқуды жөндеу үшін, дүкенде сифон құбылысына қарсы қолданылатын арнайы клапандар сатылады.
Кір жуғыш машина суды төкпейді және кірді сықпайды	- Таңдалған бағдарламада суды төгу көзделмеген: кейбір бағдарламалар үшін суды төгу қолмен қосуды талап етеді. - ЖАЙЛАП ҮТІКТЕУ функциясы қосылған: бағдарлама аяқталуы үшін ІСКЕ ҚОСУ/КІДІРУ түймесін басыңыз («Жекелендірілген күйге келтіру» қара) - Су төгетін шланг бүктеліп қалған («Орнату» қара). - Су ағызатын құбыр қоқыспен бітеліп қалған.
Кір жуғыш машина сығу процесінде қатты дірілдейді	- Кір жуғыш машинаны орнатқан кезде барабан дұрыс қойылмаған («Орнату» қара). - Кір жуғыш машина тегіс тегіс емес орналастырылған («Орнату» қара).

	• Машина қабырға мен жиһаз арасында қысылып орнатылған (<i>«Орнату» қара</i>).
Кір жуғыш машинадан су ағады	• Су жүретін шланг дұрыс қосылмаған (<i>«Орнату» қара</i>). • Кір жуу құралдарын бөлгіш ластанған, қоқыспен бітеліп қалған (оны тазалау тәртібі <i>«Техникалық қызмет көрсету және күтім»</i> параграфында баяндалған). • Су төгетін шланг дұрыс орнатылмаған (<i>«Орнату» қара</i>).
Қосымша функциялар индикаторлары мен «іске қосу/кідіру» индикаторы жыпылықтайды, «ағымдағы фаза» индикаторларының бірі мен «ЛЮКТИ ТЕЖЕУ» индикаторы жыпылықтамай жанады	• Кір жуғыш машинаны өшіріңіз, штепсель вилкасын электр розеткасынан ажыратыңыз, 1 минут күтіп, машинаны қайта қосыңыз. Ақау жөнделмесе, Сервистік қымет көрсету орталығына бару қажет.
Кір жуу процесінде өте көп мөлшерде көбік болады	• Кір жуғыш құралы машинада кір жууға жарамайды (орамасында <i>«Кір жуғыш машинада жууға арналған»</i>, немесе <i>«қолмен және машинамен жууға арналған»</i> немесе т.б.) деген белгілеулері болуы тиіс. • Бөлгішке аса көп мөлшерде кір жуғыш құрал салынған.
Кір жуғыш машина кірді кептірмейді	• Штепсель вилкасы электр розеткасымен қосылмаған немесе түйіспейді. • Үйде электр қуаты сөндірілген. • Машинаның люгі тығыз жабылмаған. • Циклді қосу кідірісі бағдарламаланған. • КЕПТІРУ реттегіші 0 мәнінде тұр.

Сервистік қызмет көрсету

Кір жуғыш машинаны Авторизациялық қызмет көрсету орталығына апарардан бұрын:

- Ақауларды өздігінен жөндеу мүмкіндігін тексеріп көріңіз (*«Ақаулар мен оларды жөндеу әдістері» қара*).
- Машинаның жұмыс істеуге дайын екенін тексеру үшін бағдарламаны қайта қосып көріңіз.
- Машина жұмыс істемесе, кепілдік талонында көрсетілген телефондар бойынша Авторизациялық қызмет көрсету орталығына жүгінсеңіз болады.

! Авторизацияланбаған қызмет көрсету орнына бармаңыз.

Авторизациялық қызмет көрсету орталығына жүгінген жағдайда:

- Ақау түрін;
- Бұйым моделін (Мод.);
- Техникалық паспорт нөмірін (сериялық №) **хабарлау қажет.**

Сериялық нөмірі мен моделі машинаның артқы панелі мен люктің алдыңғы жағындағы паспорт кестесінде көрсетілген.

195100926.00

03/2012 - Xerox Fabriano